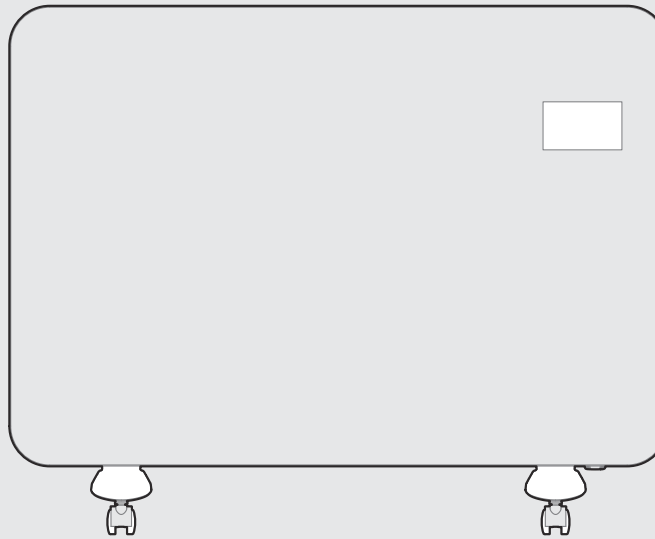


Konvektionsheizung

BEDIENUNGSANLEITUNG

NDK15-15MR

Warnung: Diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts sorgfältig durchlesen und für ein zukünftiges Nachschlagen gut aufbewahren. Design und technische Daten unterliegen aufgrund von Produktverbesserungen unangekündigten Änderungen.
Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Händler oder vom Hersteller.
Die oben dargestellte Abbildung dient nur der Veranschaulichung und kann vom tatsächlichen Produkt abweichen.
Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume bzw. für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

LANGUAGES

DE	Deutsch
EN	English
PL	Polish
LT	Lituanian
LV	Latvian
EE	Estonian

VIELEN DANK

Danke, dass Sie sich für Midea entschieden haben! Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Nutzung Ihres neuen Midea-Produkts sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen und sicheren Gebrauch des Geräts vertraut zu machen.

INHALTSVERZEICHNIS

VIELEN DANK 01

SICHERHEITSHINWEISE 02

TECHNISCHE DATEN 07

PRODUKTÜBERSICHT 09

INSTALLATION 10

GEBRAUCHSANLEITUNGEN 11

REINIGUNG UND WARTUNG 16

STÖRBEHEBUNG 17

MARKENZEICHEN, UHRHEBERRECHTE UND RECHTLICHE HINWEISE 18

ENTSORGUNG UND RECYCLING 19

DATENSCHUTZHINWEISE 20

DE

SICHERHEITSHINWEISE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die nachfolgenden Sicherheitsinformationen dienen dazu, unvorhersehbare Risiken oder Schäden aufgrund einer unsicheren oder inkorrekten Anwendung des Geräts zu vermeiden. Bitte überprüfen Sie nach dem Erhalt die Verpackung und das Gerät, um sich davon zu überzeugen, dass das Gerät in einwandfreiem Zustand ist und so ein sicherer Betrieb gewährleistet werden kann. Falls Schäden vorhanden sind, wenden Sie sich an Ihren Händler. Bitte beachten Sie, dass das Gerät aus Gründen Ihrer Sicherheit nicht modifiziert oder verändert werden darf. Bei Zweckentfremdung können Gefahren verursacht werden und Sie verlieren Ihren Garantieanspruch.

Erläuterung von Symbolen



Gefahr

Dieses Symbol weist auf gesundheits- und lebensbedrohliche Gefahren aufgrund von äußerst entflammbaren Gasen hin.



Warnung vor elektrischer Spannung

Dieses Symbol weist auf gesundheits- und lebensbedrohliche Gefahren aufgrund elektrischer Spannung hin.



Warnung

Dieses Signalwort weist auf eine Gefahr mittlerer Risikostufe hin, die, sofern sie nicht abgewendet wird, schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben kann.



Vorsicht

Dieses Signalwort weist auf eine Gefahr niedriger Risikostufe hin, die, sofern sie nicht abgewendet wird, leichte oder moderate Verletzungen verursachen kann.



Achtung

Dieses Signalwort weist auf wichtige Informationen (z.B. Sachschäden) jedoch nicht auf eine Gefahr hin.



Anleitung befolgen

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Wartungstechniker das Gerät nur gemäß der Bedienungsanleitung bedienen und warten dürfen.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch/ der Inbetriebnahme sorgfältig und gründlich durch. Bewahren Sie die Anleitung für ein späteres Nachschlagen in der Nähe des installierten Geräts auf!

⚠ VORSICHT

- Lesen Sie alle Informationen für einen sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch sorgfältig durch.
- Dieses Gerät ist geeignet für den Gebrauch durch Kinder ab 8 Jahren sowie für Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen, sofern sie beaufsichtigt oder hinsichtlich der sicheren Nutzung unterwiesen werden und die damit einhergehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungsarbeiten und Benutzerwartungen dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sind vom Gerät fernzuhalten, es sei denn sie werden kontinuierlich beaufsichtigt. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein-/ ausschalten, sofern das Gerät in der vorgesehenen Betriebsposition steht und installiert wurde und sie beaufsichtigt oder hinsichtlich der sicheren Nutzung unterwiesen werden und die damit einhergehenden Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, einstellen, reinigen oder warten.
- VORSICHT - Einige der Teile dieses Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit hat zu erfolgen, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

DE

⚠ Warnung

-  Warnung: Um Überhitzung zu vermeiden, darf die Heizung nicht abgedeckt werden.
- Das Ein- und Ausschalten der Heizung durch Einstecken (Ausstecken) des Netzsteckers, statt der Betätigung des Netzschalters, ist verboten.

- Die Heizung darf sich nicht unmittelbar unter einer Steckdose befinden.
- Nur als mobile Heizstation verwenden. Verwenden Sie diese Heizung nicht in unmittelbarer Nähe eines Bades, einer Dusche oder eines Swimmingpools.
- Zur Vermeidung einer Überlast an Ihrer Steckdose, wird von der Verwendung eines Verlängerungskabels mit diesem Gerät abgeraten. Überlasten Sie niemals ein Verlängerungskabel durch den Anschluss von Geräten, die gemeinsam die für das Verlängerungskabel angegebene maximale Stromstärke überschreiten. Dies könnte zu einer Überhitzung des Steckers in der Wandsteckdose führen und möglicherweise einen Brand verursachen. Bei Benutzung eines Verlängerungskabels, prüfen Sie vor dem Anschluss der Geräte die Angaben für den Bemessungsstrom des Netzkabels, und überschreiten Sie nicht die maximale Strombelastbarkeit.
- Dieses Heizgerät erzielt keine genaue Temperaturregulierung der Umgebung und kann daher nicht als Vorrichtung zur Temperaturregulierung in isolierten Bereichen, wie für Lagerumgebungen, Gegenstände, Tiere und Pflanzen, verwendet werden.
- Verwenden Sie die Heizung nicht, nachdem sie fallengelassen wurde.
- Verwenden Sie die Heizung nicht, falls diese sichtbar beschädigt ist.
- Verwenden Sie die Heizung auf einem horizontalen, ebenen Untergrund oder befestigen Sie diese, sofern zutreffend, an einer Wand.
- WARNUNG: Verwenden Sie die Heizung nicht in kleinen Räumen, wenn sich dort Personen aufhalten, die nicht in der Lage sind, selbständig den Raum zu verlassen, es sei denn, diese Personen werden durchgehend beaufsichtigt.

- WARNUNG: Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie zwischen Textilien, Gardinen oder anderen brennbaren Materialien und den Luftaustritten des Geräts einen Abstand von mindestens 1 m ein.
- Nicht im Freien verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals an Orten, die uneben oder instabil sind.
- Den Netzstecker niemals mit feuchten Händen einstecken oder abziehen, da dies bei einer solchen Stromkapazität zu einem elektrischen Schlag führen kann.
- Das Heizgerät darf nur in aufrechter Position verwendet werden. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es umgekippt ist.
- Das Gerät muss von brennbaren oder leicht verformbaren Gegenständen weit entfernt aufgestellt werden.
- Berühren Sie die Oberfläche nicht mit einem Stab oder scharfen, harten Werkzeug, da dies zu Verformungen und durch eine Beschädigung der Lackschicht zur Rostbildung führen kann.
- Die Oberflächentemperatur der Flansche des Geräts ist hoch. Berühren Sie diese daher nicht und fassen Sie das Gerät nur an den Griffen und Knöpfen an.
- Die Oberflächentemperatur der Flansche ist während des Betriebs hoch, so dass alle Kinder im Bereich dieses Gerätes streng beaufsichtigt werden müssen.
- Nicht an einem feuchten Ort verwenden, um einen elektrischen Schlag zu verhindern.
- Falls während des Betriebs eine Störung auftritt, bringen Sie das Gerät bitte mitsamt der Wartungskarte zum nächstgelegenen Kundenservicezentrum. Das Gerät niemals eigenständig demontieren.
- Achten Sie darauf, bei der Nichtbenutzung oder vor der Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose zu ziehen.



- Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts
  Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt innerhalb der gesamten EU nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch eine unkontrollierte Müllbeseitigung zu verhindern und um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern, recyceln Sie das Gerät verantwortungsbewusst. Zur Rückgabe Ihres Altgeräts, verwenden Sie bitte das Rückgabe- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Diese können das Produkt zur umweltgerechten Entsorgung entgegennehmen.

TECHNISCHE DATEN

Produktmodell	NDK15-15MR
Eingangsspannung	220-240V~
Frequenz	50Hz
Stromlast Steckdose	10A
Leistungsaufnahme	1500W

Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Art der Wärmezufuhr - nur für elektrische Speicher-heizgeräte / lokale Raumheizgeräte (eines auswählen)	
Nennwärme-leistung	P_{nom}	1,5	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	[nein]
Mindestwärme-leistung (Richtwert)	P_{min}	0,6	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung für Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,5	kW	Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung für Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Hilfsstromverbrauch				Wärmezufuhr mit Gebläseunterstützung	[nein]
Bei Nennwärme-leistung	el_{max}	N/A	kW	Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturregelung (eine auswä hlen)	
Mindestwärme-leistung	el_{min}	N/A	kW	Einstufige Wärmeleistung und keine Raumtemperaturregelung	[nein]
Im Standby-Modus	el_{SB}	0,32	W	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	[nein]
				Raumtemperaturregelung mit mechanischem Thermostat	[nein]
				Mit elektronischer Raumtemperaturregelung	[ja]
				Elektronische Raumtemperaturregelung plus Tageszeitgeber	[nein]

DE

Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
				Elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochenzeitgeber	[nein]
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)	
				Raumtemperaturregelung mit Präsenzsensorik	[nein]
				Raumtemperaturregelung mit Erkennungsmodus für geöffnete Fenster	[nein]
				Mit Fernbedienungsregelung	[nein]
				Mit adaptiver Startsteuerung	[nein]
				Mit Betriebszeitbegrenzung	[nein]
				Mit Schwarzkugelsensor	[nein]

Kontakt-daten:	Midea Europe GmbH Ludwig-Erhard-Straße 14, 65760 Eschborn, Germany

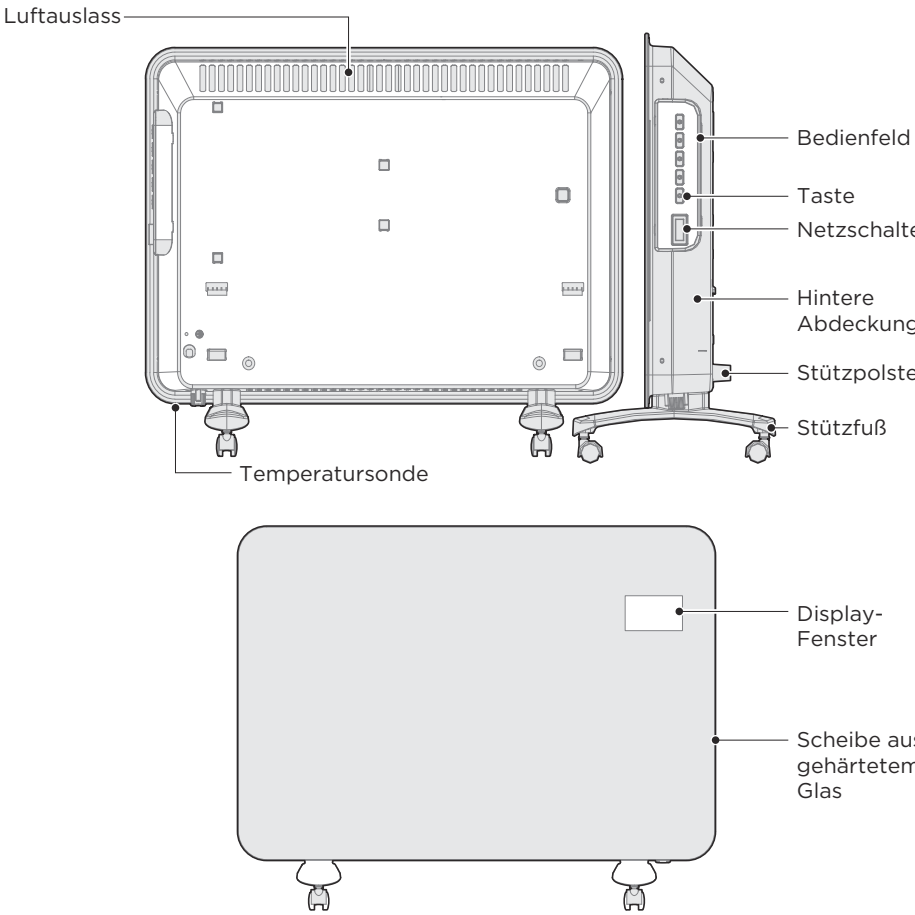
DE

Anmerkung:
Bei elektrischen Raumheizgeräten darf die jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz ηs nicht schlechter sein, als der angegebene Wert für die Nennwärmeleistung des Geräts.

Die jahreszeitbedingte Raumheizungs-Energieeffizienz aller Raumheizgeräte mit Ausnahme gewerblicher Raumheizgeräte, ηs (%)	38

PRODUKTÜBERSICHT

Teilebezeichnung



DE

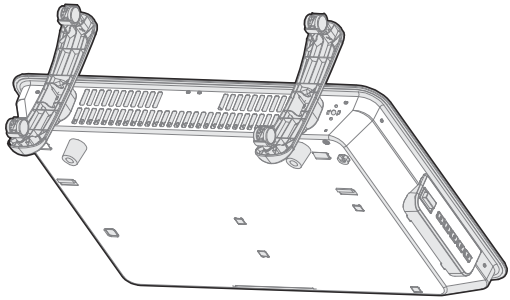
HINWEIS

Alle Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen lediglich zur Erläuterung. Bei jeglichen Abweichungen zwischen dem tatsächlichen Gegenstand und den Abbildungen der Zeichnung ist der tatsächliche Gegenstand maßgebend.

GERÄTEINSTALLATION

Installation des Stützfußes

1 Drehen Sie das Gerät um, so dass die Unterseite nach oben zeigt, und entnehmen Sie die zwei Schrauben und die Stützbeine.
2 Richten Sie das runde Loch am Stützbein auf das Loch an der Geräteunterseite aus, führen Sie die Schrauben durch die runde Halterung der Aufnahme und ziehen Sie sie fest.
3 Drehen Sie das Gerät nach der Installation wieder um.



DE

BEDIENHINWEISE

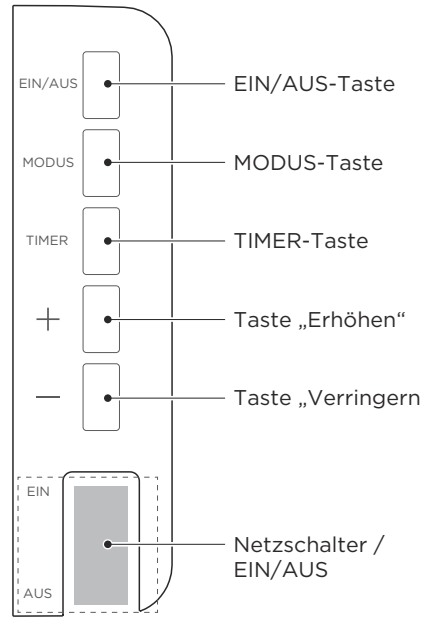
Vorbereitungen vor der Inbetriebnahme

• Entnehmen Sie das gesamte Gerät und bringen Sie die Stützfüße an.
• Entfernen Sie die Folie auf dem Glas.

Kontrollen vor der Inbetriebnahme

Prüfen Sie, ob das Netzkabel sich in einem guten Zustand befindet. Stellen Sie bitte vor der Verwendung sicher, dass der Nennstrom der Steckdose die Geräteanforderungen erfüllt und eine Erdungsvorrichtung installiert ist. Andernfalls muss die Steckdose entsprechend ausgetauscht werden.

Auswahl für Betriebsstart und Leistungsstufe



NR.	Taste	Funktionsbeschreibung
1	EIN-/AUS-SCHALTEN	**Betriebsstart** • Schließen Sie das Gerät/Heizung an und stellen Sie den Netzschalter auf die Position „EIN“. Der Summer ertönt mit langem „Piep“ und auf dem Digitalbildschirm erscheint keine Anzeige.

NR.	Taste	Funktionsbeschreibung
1	EIN-/AUS -SCHALTEN	**Stufenwahl** • Drücken Sie die Taste „EIN/AUS“, um das Gerät einzuschalten. Das Heizgerät schaltet in den Normalbetriebsmodus und wird mit geringer Leistung von 600 W betrieben, die entsprechenden Symbole leuchten auf. Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um in die Einstellschaltfläche zu gelangen. Wenn die Temperaturanzeige zu flackern beginnt, kann die Temperatur durch stetiges Drücken der Taste „+“ oder „-“ zwischen 5–35 °C eingestellt werden. • Bei einer eingestellten Temperatur von 35 °C, drücken Sie die Taste „+“, und die Temperatureinstellung beginnt bei 5 °C. Bei einer eingestellten Temperatur von 5 °C, drücken Sie die Taste „-“, und die Temperatureinstellung beginnt bei 35 °C. Falls innerhalb von 5 Sekunden keine Bedienung erfolgt, wird die Einstellschaltfläche verlassen, das Flackern des Soll-Temperaturwerts stoppt und es wird der entsprechende Soll-Wert angezeigt. • Drücken Sie die „Modus“-Taste, die Heizung wird auf mittlerer Leistungsstufe mit 900 W betrieben, das Symbol leuchtet auf. Die sonstigen Einstellungen entsprechen der niedrigen Leistungsstufe. • Drücken Sie erneut die „Modus“-Taste, das Gerät wird auf hoher Leistungsstufe mit 1500 W betrieben, das Symbol leuchtet auf. • Halten Sie die „EIN/AUS"-Taste gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
2	MODUS	**Betriebsmodus** • Nach dem Einschalten wechselt das Heizgerät in den Normalbetriebsmodus. Im Normalbetriebsmodus kann durch wiederholtes Drücken der „Modus“-Taste zwischen den Modi „Niedrige Leistung“, „Mittlere Leistung“, „Hohe Leistung“, und „Schnellheizmodus“, „Energiesparmodus“ und „Anti-Frost-Modus“ umgeschaltet werden. Bei Auswahl einer beliebigen Stufe (hohe Leistungsstufe, mittlere Leistungsstufe, niedrige Leistungsstufe), wird der Heizbetrieb innerhalb von 2 Minuten entsprechend der eingestellten Stufe ausgeführt. Der Temperaturregelbetrieb beginnt nach 2 Minuten. A: Wenn die Innentemperatur unter oder gleich „Ts“ -2 °C (Soll-Temperatur) beträgt, wird die Heizung entsprechend der eingestellten Stufe ausgeführt, und das Symbol leuchtet auf. (Soll-Temperatur), die Heizelemente werden nicht weiter ausgeführt und das Symbol erlischt. Die angezeigte Temperatur flackert für 10 Sekunden auf und hört dann auf zu flackern. Die angezeigte Soll-Temperatur leuchtet konstant auf (und erlischt nicht). • Halten Sie die „Modus“-Taste gedrückt, die Heizung wechselt in den „Schnellheizmodus“ und das Symbol leuchtet auf. In diesem Modus können Sie keine Stufenwahl ausführen, sondern nur das Gerät über die „EIN/AUS“-Taste ein- bzw. ausschalten. Es kann ebenfalls keine Temperatureinstellung über die Tasten „+“ oder „-“ vorgenommen werden und das Gerät arbeitet konstant mit hoher Leistung. Beim Umschalten des Betriebsmodus vom Normalbetriebsmodus in den Schnellheizmodus, wird das Gerät mit hoher Leistung ausgeführt, unabhängig in welchem Modus es zuvor betrieben wurde.

NR.	Taste	Funktionsbeschreibung
2	MODUS	**Betriebsmodus** • Wenn die Innentemperatur „Th“ über oder gleich 35 °C beträgt, werden die Heizelemente nicht weiter ausgeführt und das Symbol erlischt. Die angezeigte Temperatur flackert für 10 Sekunden auf und hört dann auf zu flackern. Die angezeigte Temperatur leuchtet konstant auf (und erlischt nicht). Wenn die Innentemperatur „Th“ unter oder gleich 33 °C beträgt, werden die Heizelemente weiter ausgeführt und das Symbol leuchtet erneut auf. • Bei Gedrückthalten der Taste „Modus“, wechselt das Gerät in den Energiesparmodus. Das Symbol ECO leuchtet auf und die Temperatur wird automatisch auf 22 °C eingestellt. In diesem Zustand kann keine Stufenwahl ausgeführt werden, sondern nur das Gerät über die „EIN/AUS“-Taste ein- bzw. ausgeschaltet werden. Es kann ebenfalls keine Temperatureinstellung über die Tasten „+“ oder „-“ vorgenommen werden und das Gerät arbeitet konstant im Energiesparmodus im folgenden Status: A: Die Heizung wird mit hoher Leistung betrieben, wenn die Innentemperatur unter 20 °C beträgt; B: Die Heizung wird mit mittlerer Leistung betrieben, wenn die Temperatur über oder gleich 20 °C, aber unter 22 °C beträgt; B: Die Heizung wird mit niedriger Leistung betrieben, wenn die Temperatur über oder gleich 22 °C, aber unter 24 °C beträgt; D: Die Heizung stoppt den Betrieb, wenn die Temperatur über oder gleich 24 °C beträgt. In diesem Fall erlischt das Symbol und die angezeigte Temperatur 22 °C flackert für 10 Sekunden auf und hört dann auf zu flackern. Die angezeigte Temperatur leuchtet konstant auf (und erlischt nicht). • Bei Gedrückthalten der Taste „Modus“, wechselt das Gerät in den Anti-Frost-Modus. Das Symbol leuchtet auf und die Temperatur wird automatisch auf 5 °C eingestellt. In diesem Zustand kann keine Stufenwahl ausgeführt werden, sondern nur das Gerät über die „EIN/AUS“-Taste ein- bzw. ausgeschaltet werden. Es kann ebenfalls keine Temperatureinstellung über die Tasten „+“ oder „-“ vorgenommen werden und das Gerät arbeitet konstant mit niedriger Leistung. Im Anti-Frost-Modus arbeitet das Gerät im folgenden Status: D: Die Heizelemente werden nicht weiter ausgeführt, wenn die Innentemperatur „TH“ über oder gleich 5 °C beträgt. Das Symbol erlischt und die angezeigte Temperatur 5 °C flackert für 10 Sekunden auf und hört dann auf zu flackern. Die angezeigte Temperatur leuchtet konstant auf (und erlischt nicht). B: Die Heizelemente werden weiter ausgeführt und das Symbol leuchtet erneut auf, wenn „Th“ unter oder gleich 3 °C beträgt. • Wenn Sie die Taste „Modus“ gedrückt halten, kehrt das Gerät in den Normalbetriebsmodus zurück und der Betriebsmodus kann durch wiederholtes Drücken der Taste „Modus“ umgeschaltet werden.

NR.	Taste	Funktionsbeschreibung
3	TIMER	**Zeiteinstellung** • Drücken Sie im Betriebszustand die Taste „TIMER“ und die Heizung schaltet in die Timer-Einstellungsschnittstelle. Sie können die Taste „+“ oder „-“ zum Einstellen der Abschaltzeit drücken. In diesem Zustand leuchtet das Symbol auf und die Timer-Einstellung beginnt zu flackern. Der Timer kann in jedem beliebigen Modus ausgeführt werden. Das entsprechende Symbol ◷ und das Zahnrad werden während der Zeiteinstellung angezeigt. Der Zeiteinstellbereich beträgt 0–24 Stunden, und der Einstellschritt entspricht 1 Stunde. Wenn der eingestellte Wert 0 Std. beträgt, drücken Sie die Taste „-“ und der Zeitwert beginnt bei 24 Std.; wenn der eingestellte Wert 24 Std. beträgt, drücken Sie die Taste „+“ und der Zweitwert beginnt bei 0 Std. Wenn der eingestellt Wert 0 Std. beträgt, wird der Timer abgebrochen; wenn der eingestellte Wert NICHT 0 Std. beträgt, kann der Timer ausgeführt werden. Die Zeiteinstellung wird stets zurückgesetzt, sobald sich das Heizgerät innerhalb der eingestellten Zeit ausschaltet. • Drücken Sie im ausgeschalteten Betriebszustand die Taste „TIMER“ und die Heizung schaltet in die Timer-Einstellungsschnittstelle. Sie können die Taste „+“ oder „-“ drücken, um die Einschaltzeit einzustellen. In diesem Zustand leuchtet das Symbol auf und die Timer-Einstellung beginnt zu flackern. Andere Symbole leuchten nicht auf und die anderen Funktionen entsprechen dem Zustand wie beim Einschalten. • Beim Erreichen der Soll-Zeit schaltet sich die Heizung ein und schaltet in den gleichen Betriebsmodus wie vor der letzten Abschaltung, es ertönt jedoch kein Summer.

Speicherfunktion

Beim Einschalten der Heizung nach der normalen Abschaltung, wird die Heizung wieder im gleichen Betriebsmodus wie vor der Abschaltung ausgeführt. Bei Abschaltung des Geräts im Normalbetriebsmodus, wird die Heizung nach dem Einschalten auch wieder im Normalbetriebsmodus betrieben. Wenn das Gerät aus- und wieder eingeschaltet wird, wird es im Normalbetriebsmodus ausgeführt.

Kurzschlussschutz und Drahtbruchschutz des Temperatursensors

- Bei Auftreten eines Kurzschlusses am Temperatursensor in einem beliebigen Modus, wird auf dem Digitalbildschirm die Raumtemperatur ausgegeben, die Digitalanzeige zeigt E1 an und flackert stetig, jegliche Tastenbetätigung ist ungültig.
- Bei Auftreten eines Kurzschlusses am Temperatursensor in einem beliebigen Modus, wird auf dem Digitalbildschirm die Raumtemperatur ausgegeben, die Digitalanzeige zeigt E2 an und flackern ständig; jede Tastenbetätigung ist ungültig.

Sicherheitsschutzvorrichtung

Bei eingeschalteter Heizung und falls die Innentemperatur „Th“ 50 °C übersteigt, werden alle Heizfunktionen abgeschaltet, auf allen LED-Displays flackert „FF“ in einsekündigem Abstand. In diesem Betriebszustand kann die Heizung nicht eingeschaltet werden und alle Eingaben sind ungültig, selbst wenn die Innentemperatur unter 50 °C absinkt.

Temperaturkompensationsfunktion

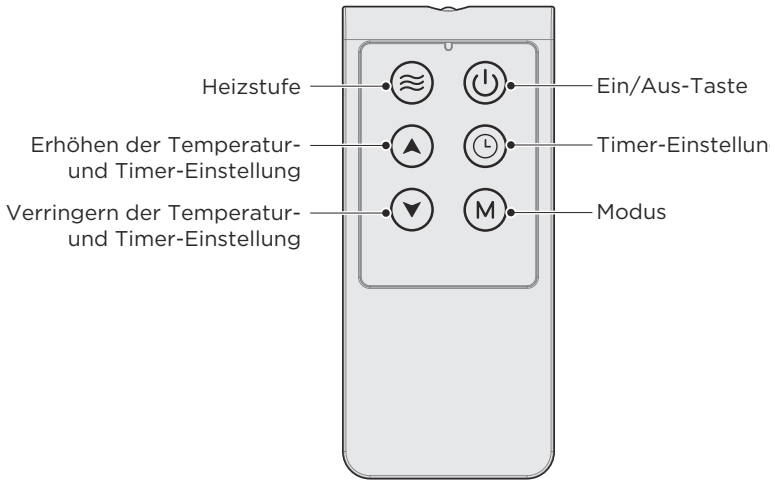
Die konstante Kompensationstemperatur beträgt 7 °C, d.h. die Induktionstemperatur beträgt 29 °C, während die tatsächliche Kontrolltemperatur 22 °C beträgt.

Bildschirmabschaltfunktion

- Wenn die Bildschirmabschaltfunktion nach dem Einschalten aktiviert wird, können Sie die Tasten „AUF“ und „AB“ für 2 Sekunden gedrückt halten, um die Funktion zu deaktivieren. Alle Kontrollanzeigen sind an.
- Wenn Bildschirmabschaltfunktion im Betriebszustand deaktiviert ist, können Sie die Tasten „AUF“ und „AB“ für 2 Sekunden gedrückt halten, um die Funktion zu aktivieren. Das Symbol leuchtet nur auf, sobald die Bildschirmabschaltfunktion aktiviert ist und die Heizelemente ausgeführt werden, und das Symbol leuchtet nur auf, wenn die Bildschirmabschaltfunktion und die Timerfunktion aktiviert ist.

Anweisungen für die Fernbedienung

- Die Ein/Aus-Taste, die Taste „+“ und „-“ entsprechen jeweils den Tasten auf dem Bedienfeld; die Umschalttaste und die Modustaste entsprechen der Modustaste auf dem Bedienfeld.
- Drücken Sie die Timer-/Programmiertaste, um in den Timer-/Programmierungs-Modus zu gelangen. Stellen Sie die Soll-Zeit mit der Taste „+“ und „-“ ein. Falls innerhalb von 5 Sekunden nach der Einstellung keine weitere Bedienung erfolgt, wird die Eingabe übernommen.
- Umschaltreihenfolge der Modustaste auf der Fernbedienung: Niedriger Leistungsmodus – Mittlerer Leistungsmodus – Hoher Leistungsmodus – Schnellheizmodus – Energiesparmodus – Anti-Frost-Modus



REINIGUNG UND WARTUNG

WARNUNG

Trennen Sie vor der Gerätereinigung stets die Stromversorgung ab.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen. Warten Sie, bis sich das Gerät vollständig abgekühlt hat.
- Warten Sie nach der Reinigung und Wartung, bis das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es erneut einschalten oder wegräumen.
- Trennen Sie das Netzkabel, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden werden. Es wird empfohlen, das Gerät in der Originalverpackung an einem trockenen Ort aufzubewahren.
- Das Gerät darf nicht direkt mit Wasser abgespült werden. Wischen Sie es stattdessen mit einem weichen Lappen ab, den Sie mit etwas Wasser und Reiniger befeuchten. Anschließend abtrocknen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin.
- Schützen Sie das Gerät vor Aufprällen und Kratzern, da anderenfalls die Oberfläche beschädigt werden oder rosten könnte.

STÖRBEHEBUNG

Während des Betriebs des Geräts können Fehlfunktionen auftreten. In der nachfolgenden Übersicht werden mögliche Ursachen und Lösungsvorschlege zum Beheben potenzieller Probleme erläutert. Bitte lesen Sie diese Übersicht sorgfältig durch, um Zeit und Geld für das Anrufen des Kundendienstes zu sparen.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Nach Einschalten der Stromversorgung, funktioniert das Gerät nicht.	• Der Stecker ist möglicherweise nicht ordnungsgemäß eingesteckt oder der Netzschalter ist nicht eingeschaltet.	Prüfen Sie, ob der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist und der Netzschalter eingeschaltet ist.
	• Prüfen Sie, ob etwaige Hindernisse vorhanden sind.	Wenn Sie ein Hindernis finden, schalten Sie das Heizgerät „AUS“. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie ein paar Minuten, bis das Gerät abgekühlt ist. Entfernen Sie das Hindernis vorsichtig. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie die Heizung unter Befolgung der Betriebsanweisungen erneut ein.

MARKENZEICHEN, UHRHEBERRECHTE UND RECHTLICHE HINWEISE

Logo Midea , Wortmarken, Handelsnamen, Handelsaufmachungen und alle Versionen davon sind wertvolle Vermögenswerte von Midea und verbundenen Unternehmen, an denen Midea Marken, Urheberrechte und andere geistige Eigentumsrechte besitzt, sowie sämtliche Vermögenswerte, die sich aus der Verwendung eines Teils einer Midea-Marke ergeben. Die Verwendung der Marke Midea für kommerzielle Zwecke ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Midea stellt eine Markenverletzung bzw. einen unlauteren Wettbewerb dar, der gegen die einschlägigen Gesetze verstößt.

Diese Bedienungsanleitung wurde von Midea erstellt und Midea behält sich alle damit verbundenen Urheberrechte vor. Keine juristische Person oder Einzelperson darf diese Bedienungsanleitung ganz oder teilweise ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Midea verwenden, vervielfältigen, modifizieren, verteilen oder mit anderen Produkten bündeln oder verkaufen.

Alle erläuterten Funktionen und Anleitungen waren zum Zeitpunkt des Drucks aktuell.

ENTSORGUNG UND RECYCLING

Wichtige Hinweise

Konformität mit der WEEE-Richtlinie zur Entsorgung von Altgeräten:
Dieses Gerät entspricht der EU WEEE-Richtlinie (2012/19/EU). Auf dem Gerät befindet sich eine Kennzeichnung, die das Gerät als elektrisches bzw. elektronisches Gerät (WEEE) klassifiziert.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Haushaltsmüll entsorgt warden darf. Es muss an einer offiziellen Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Altgeräte abgegeben werden. Informationen über die Standorte solcher Sammelstellen erhalten Sie auf Ihrer Behörde vor Ort oder beim Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Jeder Haushalt leistet einen wichtigen Beitrag durch die Wiederverwertung und das Recycling alter Geräte. Eine ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts hilft dabei, negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.



DE

Konformität mit der RoHS-Richtlinie

Das von Ihnen erworbene Produkt ist konform mit der EU RoHS-Richtlinie (2011/65/EU). Es enthält keine der in der Richtlinie genannten schädlichen oder verbotenen Materialien.

Wichtige Hinweise

Die Verpackungsmaterialien des Produkts wurden gemäß nationalen Umweltvorschriften aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial nicht zusammen mit dem Hausmüll oder anderen Abfällen. Bringen Sie es zu einer von den örtlichen Behörden ausgewiesenen Sammelstelle für die Entsorgung von Verpackungsmaterial.



DATENSCHUTZHINWEISE

Zur Erbringung der mit dem Kunden vereinbarten Leistungen,
verpflichten wir uns, alle Bestimmungen des anwendbaren Datenschutzrechts gemäß den vereinbarten Ländern, in denen Dienstleistungen für den Kunden erbracht werden, sowie gegebenenfalls die EU-Datenschutzgrundverordnung (GDPR) uneingeschränkt einzuhalten.

Generell erfolgt unsere Datenverarbeitung zur Erfüllung unserer vertraglichen Verpflichtungen mit Ihnen und aus Gründen der Produktsicherheit, sowie zur Wahrung Ihrer Rechte im Zusammenhang mit Gewährleistungs- und Produktregistrierungsfragen. In einigen Fällen, jedoch nur wenn ein angemessener Datenschutz gewährleistet ist, können personenbezogene Daten an Empfänger außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums übermittelt werden.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unsern Datenschutzbeauftragten via **MideaDPO@midea.com.** Um Ihre Rechte auszuüben, wie z. B. das Recht, der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten für Direktmarketingzwecke zu widersprechen, kontaktieren Sie uns bitte via **MideaDPO@midea.com.** Weitere Informationen erhalten Sie über den QR-Code.

THANK YOU LETTER

Thank you for choosing Midea! Before using your new Midea product, please read this manual thoroughly to ensure that you know how to operate the features and functions that your new appliance offers in a safe way.

CONTENTS

THANK YOU LETTER 01
SAFETY INSTRUCTIONS 02
SPECIFICATIONS 06
PRODUCT OVERVIEW 08
PRODUCT INSTALLATION 09
OPERATION INSTRUCTIONS 10
CLEANING AND MAINTENANCE 15
TROUBLESHOOTING 16
TRADEMARKS, COPYRIGHTS AND LEGAL STATEMENT 17
DISPOSAL AND RECYCLING 18
DATA PROTECTION NOTICE 19

EN

SAFETY INSTRUCTIONS

Intended Use

The following safety guidelines are intended to prevent unforeseen risks or damage from unsafe or incorrect operation of the appliance. Please check the packaging and appliance on arrival to make sure everything is intact to ensure safe operation. If you find any damage, please contact the retailer or dealer. Please note modifications or alterations to the appliance are not allowed for your safety concern. Unintended use may cause hazards and loss of warranty claims.

Explanation of Symbols

	**Danger** This symbol indicates that there are dangers to the life and health of persons due to extremely flammable gas.
	**Warning of electrical voltage** This symbol indicates that there is a danger to life and health of persons due to voltage.
	**Warning** The signal word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.
	**Caution** The signal word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	**Attention** The signal word indicates important information (e.g. damage to property), but not danger.
	**Observe instructions** This symbol indicates that a service technician should only operate and maintain this appliance in accordance with the operating instructions.

Read these operating instructions carefully and attentively before using/commissioning the unit and keep them in the immediate vicinity of the installation site or unit for later use!

EN

⚠ CAUTION

- Read Rules for Safe Operation and Instructions Carefully.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
  Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- CAUTION: Some parts of thisproduct can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

EN

⚠ WARNING



- Warning: In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- It is forbidden to turn on/off the heater by plugging (unplugging) the power cord instead of using the power switch.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.

- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Only used as portable appliance. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- To avoid any risk of overloading your plug socket, the use of an extension lead with this appliance is not recommended.Never overload an extension lead by plugging in appliances that together will exceed the maximum current rating stated for the extension lead. This could cause the plug in the wall socket to overheat and possibly cause a fire. If using an extension lead, check the current rating of the lead before plugging appliances into it and do not exceed the maximum rating.
- This heater cannot achieve accuate temperature contral of the enviroment,and thus cannot be used as insulation device for storage enviroment, Items,animals and plants.
- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
- Use this heater on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.
- WARNING: Do not use this heater in smallrooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room ontheir own, unless constant supervision is provided.
- WARNING: To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains,or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.
- Do not use outdoors.

- Never use the unit in places where are not even or unstable.
- Do not insert and pull out the plug with wet hand, as this may cause electrical shock, power supply capacity should be enough.
- The heater must only be used in the upright position.Never use when the unit is fallen over.
- The unit should be far away from the object flammable or easy deform during uses.
- Do not allow smashing the surface with rod or sharp hard tools, as this may cause deform and get rusty because of damage of paint coat.
- Unit surface temperature of the flanges is high, thus do not touch it except handle, knobs.
- The surface temperature of the flanges is high, during use, thus closely supervise any children in the area of this appliance.
- Do not use on a wet place to prevent electrical shock.
- If malfunctions happen during operation please put it to nearby appointed service center with the maintenance card. Never disassemble it by yourself.
- Be sure to pull out the plug from an outlet when not in use and before cleaning.



- Correct Disposal of this product
  This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

SPECIFICATIONS

Product Model	NDK15-15MR
Voltage	220-240V~
Frequency	50Hz
Socket load current	10A
Power	1500W

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	1,5	kW	Manual heat charge control with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0,6	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1,5	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	[no]
At nominal heat output	el_{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el_{min}	N/A	kW	Single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	el_{SB}	0,32	W	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				With mechanic thermostat room temperature control	[no]
				With electronic room temperature control	[yes]
				Electronic room temperature control plus day timer	[no]

EN

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
				Electronic room temperature control plus week timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	[no]
				Room temperature control, with open window detection	[no]
				With distance control option	[no]
				With adaptive start control	[no]
				With working time limitation	[no]
				With black bulb sensor	[no]

Contact details	Midea Europe GmbH Ludwig-Erhard-Straße 14, 65760 Eschborn, Germany

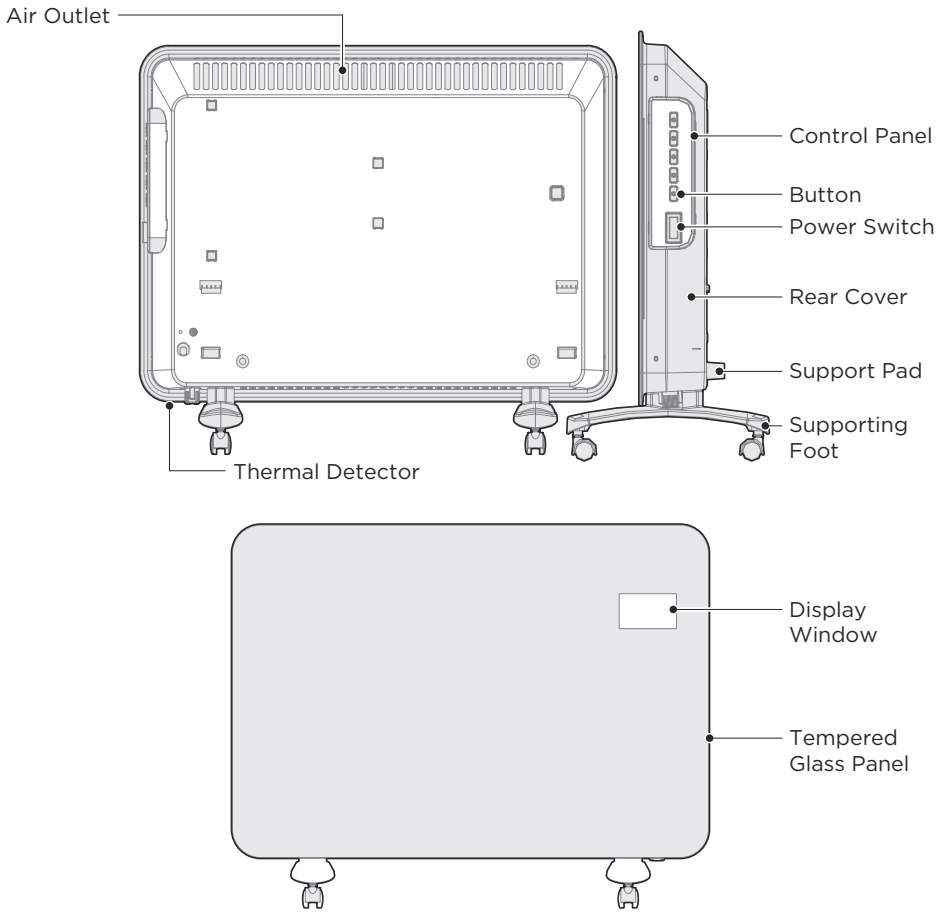
EN

Remark:
For electric local space heaters, the measured seasonal space heating energy efficiency ηs cannot be worse than the declared value at the nominal heat output of the unit.

The seasonal space heating energy efficiency of all local space heaters except commercial local space heaters, ηs (%)	38

PRODUCT OVERVIEW

Part Name



EN

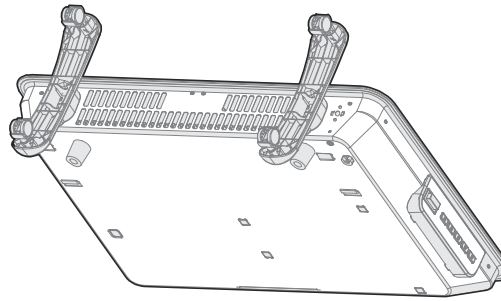
NOTE

All the pictures in this manual are for explanation purpose only. Any discrepancy between the real object and the illustration in the drawing shall be subject to the real subject.

PRODUCT INSTALLATION

Installation of Supporting Leg

1 Turn over the machine to make the bottom up, take out two bolts and supporting legs out.
2 Align the round hole on supporting leg with the location hole on the bottom, make the bolt pass through the round hold on seat and then fasten it.
3 After installation, turn over the machine.



EN

OPERATION INSTRUCTIONS

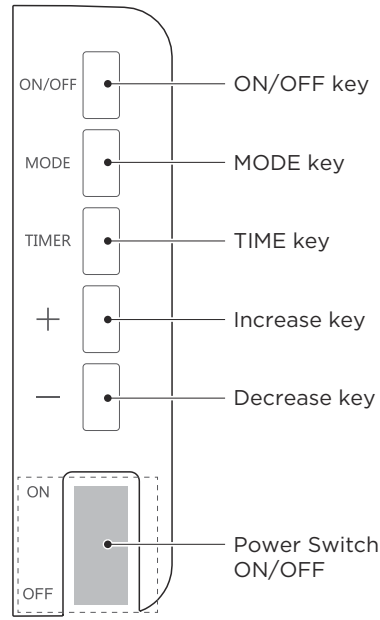
Preparation Before Starting up

• Take out the whole machine and install the supporting feet.
• Remove the film on the glass.

Check Before Starting up

Check whether the power cord is in good condition; before use, please confirm whether the rated current of the power socket meets the requirements and a safety grounding device is installed, otherwise the socket shall be replaced.

Selection of Start-up and Power



EN

NO	Key	Function Description
1	ON/OFF	**Start-up** • Plug in the machine/heater, and turn the power switch to “ON” identification location; the buzzer gives a long voice of “bee”, and there isn’t any display on the digital screen.

NO	Key	Function Description
1	ON/OFF	**Gear selection** • Press the “ON/OFF” key to start up, the heater enters into the Normal Mode, works with the low power of 600W, the icons and are brightened. Press the “+” or “-” key to enter into the setting interface, when the setting temperature value starts flickering, the temperature can be set by continuously pressing the “+” or “-” key, in the range of 5 - 35°C. • When the temperature is set to 35°C, press the “+”, and the setting temperature becomes 5°C. When the temperature is set to 5°C, press the “-”, and the setting temperature becomes 35°C. No operation within 5 seconds and exit the setting interface, the set temperature value stops flickering, and displays the corresponding set value. • Press the “mode” key, the heater works with the middle power of 900W, the icon is brightened, other settings are the same as the low power gear. • Press the “mode” key again, the heater works with the high power of 1500W, the icon is brightened. • Continue to press the “ON/OFF” key to shutdown.
2	MODE	**Working mode** • After power on, the heater enters into the Normal Mode. Under Normal Mode, you can repeatedly press the “mode” key to switch between Low Power Mode--Middle Power Mode--High Power Mode--Fast-Heating Mode--Energy-Saving Mode--Anti-Freezing Mode. When any gear (high power gear, middle power gear, low power gear) is set, the heater works according to the setting gear within 2 minutes. After 2 minutes, the temperature control state starts. A: When the indoor temperature This less than or equal to Ts - 2°C (the set temperature), the heater works according to the setting gear, and the icon is brightened. B: When the indoor temperature Th is greater than or equal to Ts (the set temperature), the heating elements stop working and the icon turns off; the displayed temperature flickers for 10 seconds then stops flickering, and the displayed set temperature is always brighten (in non-extinguishing condition). • Keep pressing the “mode” key, the heater enters into the Fast-Heating Mode and the icon is brightened. In this condition, you can’t shift gears but switch between shutdown and start-up by pressing the “ON/OFF” key, and the temperature can’t be set by pressing the “+” or “-” key, and the heater always works with high power. When the working mode switched from Normal Mode to the Fast-Heating Mode, the heater works with high power no matter what condition it used to be.

EN

NO	Button	Function Description
2	MODE	**Working mode** • When the indoor temperature Th is higher than or equal to 35°C, the heating elements stop working, and the icon turns off, the displayed temperature 35°C flickers for 10 seconds then stops flickering, and the displayed temperature is always brighten (in non-extinguishing condition). When the indoor temperature Th is less than or equal to 33°C, the heating elements keep working and the icon will be brightened again. • Keep pressing the “mode” key, the heater enters into the Energy-Saving Mode, the icon ECO is brightened and automatically set the temperature at 22°C. In this condition, you can’t shift gears but switch between shutdown and start-up by pressing the "ON/OFF" key, and the temperature can’t be set by pressing the “+” or “-” key, and the heater works with at the following state under the Energy-Saving Mode: A:The heater works with high power when the indoor temperature This less than 20°C; B:The heater works with middle power when This greater than or equal to 20°C but less than 22°C; C:The heater works with low power when This greater than or equal to 22°C but less than 24°C; D:The heater stops working when This greater than or equal to 24°C, in this condition, the icon turns off and the displayed temperature 22°C flickers for 10 seconds then stops flickering, and the displayed temperature is always brighten (in non-extinguishing condition). • Keep pressing the “mode” key, the heater enters into the Anti-Freezing Mode, the icon is brightened and automatically set the temperature at 5°C. In this condition, you can’t shift gears but switch between shutdown and start-up by pressing the “ON/OFF” key, and the temperature can’t be set by pressing the “+” or “-” key, and the heater always works with low power. The heater works at the following state under the Anti-Freezing Mode. A:The heating elements stop working when the indoor temperature TH is higher than or equal to 5°C, the icon turns off and the displayed temperature 5°C flickers for 10 seconds then stops flickering, and the displayed temperature is always brighten (in non-extinguishing condition). B:The heating elements keep working and the icon will be brightened again when Th is lower or equal to 3°C. • Keep pressing the “mode” key, the heater returns to the Normal Mode, and you can switch the working mode circularly by pressing the “mode” key repeatedly.

EN

NO	Button	Function Description
3	TIMER	**Time setting** • Under power on state, press the “TIMER” key, the heater enters into the timer setting interface. You can press the “+” or “-” key to set the time shutdown. In this condition, the icon ◷ is brightened and the timer setting begins to flickering. The timer can be performed in any mode. The corresponding icon and gear shall be displayed during the time setting. The time setting range is 0-24h, and the adjustment step is 1H. When the set value is 0h, press “-” key and set time as 24h; when the set value is 24h, press the “+” key and set the time as 0h. When the value is set as 0h, the timing is canceled; when the set value is not 0h, the timing works. The time setting will be regularly reset if the heater turns off within the setting time. • Under power off state, press the “TIMER” key, the heater enters into the timer setting interface. You can press the “+” or “-” key to set the time start-up. In this condition, the icon is brightened and the timer setting begins to flickering. Other icons are not brightened and the other functions are the same as the power on state. • After reaching the setting time, the heater turns on and enters into the working mode before it last shutdown, but the buzzer does not ring.

EN

Memory Function

Power on the heater again after it is shut down normally, the heater will work as the latest working mode state before shutdown. Shut down under the normal working mode, the heater will work as the normal working mode after power on. Power off, power on again, the heater works under the normal working mode.

Protection Function for the Short Circuit and Open Circuit of the Temperature Sensor

- Under any mode, if the short circuit protection occurs to the temperature sensor, the digital screen displays the room temperature and the digital tubes display E1 and flicker continuously, any keystroke operation is invalid.
- Under any mode, if the short circuit protection occurs to the temperature sensor, the digital screen displays the room temperature and the digital tubes display E2 and flicker continuously; any keystroke operation is invalid.

Safety Protection Function

When the heater is turned on, and the indoor temperature Th exceeds 50°C, all the output will be closed, and all LED lights flicker “FF” by frequently of 1/s. In this condition, the heater can’t be turned on and all operations will be invalid even if the indoor temperature is less than 50°C.

Temperature Compensation Function

The compensation constant temperature is 7°C, i.e., the induction temperature is 29°C while the actual control temperature is 22°C.

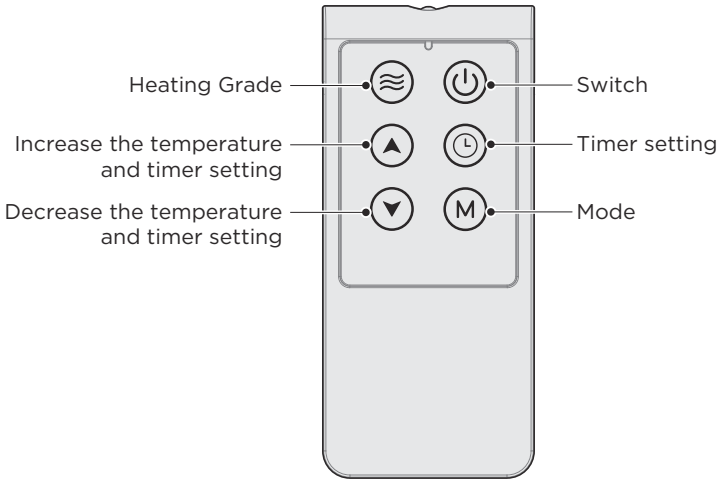
Function for Turning off the Screen

- If the function for turning off the screen is turned on after starting up, you can press “UP” and “DOWN” for 2 seconds to turn off the function. All the indicating lights are on.
- When the function for turning off the screen is off under power on state, you can press the “UP” and “DOWN” for 2 seconds to turn on the function. the icon will be brightened only if the function for turning off the screen is turned on and the heating elements work, and the icon will be brightened only if the function for turning off the screen is turned on and the timer function is opened.

Remote Control Instructions

- Switch key, + key, and – key are respectively equivalent to those on the control panel; shift key and mode key are equivalent to mode key on the control panel.
- Press the Timing/reservation key to enter the timing/appointment mode.Set the target time by + key and - key, no operation within 5 seconds after the setting indicates confirmation.
- Remote control mode button switching: High Power Mode – Middle Power Mode – Low Power Mode – Fast Heating Mode – energy saving mode – Anti Freezing Mode

EN



CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING

Always disconnect the mains power supply before cleaning the Unit.

- Before cleaning the product, be sure to turn off the power and pull out the plug, and clean after it has cooled down completely.
- After cleaning and maintenance, be sure to wait until it is sufficiently dry before powering on or storing.
- Unplug the power cord when not in use for a long time. It is recommended to wrap it in the original packaging and store it in a dry place.
- It is forbidden to rinse the device directly with water; instead, wipe it lightly with a soft cloth containing a little neutral detergent, and then wipe it dry. Do not use solvents such as gasoline.
- Avoid bumping or scratching the product in order to avoid damage to the surface coating and rust.

TROUBLESHOOTING

Operation of your appliance can lead to errors and malfunctions. The following tables contain possible causes and notes for resolving an error message or malfunction. It is recommended to read the table below carefully in order to save your time and money that may cost for calling to the service center.

Problem	Possible Cause	Solution
After the power is engaged, the machine does not work.	• The plug may not be plugged well or power switch is not turned on.	Check whether the plug is properly inserted into the receptacle and power switch is not turned on.
	• Check for any obstruction.	If you find any obstruction, turn the heater “OFF”. Unplug the heater and wait a few minutes for it to cool down. Carefully remove the obstruction. Plug the heater in and turn it on again by referring to the product operation.

EN

TRADEMARKS, COPYRIGHTS AND LEGAL STATEMENT

Midea logo, word marks, trade name, trade dress and all versions there of are valuable assets of Midea Group and/or its affiliates (“Midea”), to which Midea owns trademarks, copyrights and other intellectual property rights, and all goodwill derived from using any part of an Midea trademark. Use of Midea trademark for commercial purposes without the prior written consent of Midea may constitute trademark infringement or unfair competition in violation of relevant laws.

This manual is created by Midea and Midea reserves all copyrights thereof. No entity or individual may use, duplicate, modify, distribute in whole or in part this manual, or bundle or sell with other products without the prior written consent of Midea.

All the described functions and instructions were up to date at the time of printing this manual. However, the actual product may vary due to improved functions and designs.

EN

DISPOSAL AND RECYCLING

Important Instructions for Environment

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waster Product:
This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waster electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.



Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package Information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.



DATA PROTECTION NOTICE

For the provision of the services agreed with the customer,
we agree to comply without restriction with all stipulations of applicable data protection law, in line with agreed countries within which services to the customer will be delivered, as well as, where applicable, the EU General Data Protection Regulation (GDPR).

Generally, our data processing is to fulfil our obligation under contract with you and for product safety reasons, to safeguard your rights in connection with warranty and product registration questions. In some cases, but only if appropriate data protection is ensured, personal data might be transferred to recipients located outside of the European Economic Area.

Further information are provided on request. You can contact our Data Protection Officer via **MideaDPO@midea.com**. To exercise your rights such as right to object your personal date being processed for direct marketing purposes, please contact us via **MideaDPO@midea.com**. To find further information, please follow the QR Code.

EN

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za wybranie Midea! Przed użyciem nowego produktu Midea, prosimy o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji, tak by mieć pewność, że można bezpiecznie korzystać z zalet i funkcji tego urządzenia.

SPIS TREŚCI

PODZIĘKOWANIE 01

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA 02

SPECYFIKACJE 06

PRZEGLĄD PRODUKTU 08

INSTALACJA PRODUKTU 09

INSTRUKCJE OBSŁUGI 10

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA 15

AWARIE I NAPRAWY 16

ZNAKI HANDLOWE, PRAWA AUTORSKIE I OŚWIADCZENIE PRAWNE 17

UTYLIZACJA I RECYKLING 18

NOTA WS. OCHRONY DANYCH OSOBOWYCH 19

PL

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Celem niniejszej instrukcji obsługi jest zapobieżenie nieprzewidzianemu ryzyku lub uszkodzeniu urządzenia w efekcie jego niebezpiecznego albo nieprawidłowego użytkowania. Prosimy o sprawdzenie czy otrzymane opakowanie i urządzenie jest w nietkniętym stanie, by mieć pewność bezpiecznej eksploatacji urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą lub dystrybutorem urządzenia. Ze względów bezpieczeństwa zabrania się dokonywania modyfikacji lub zmian na urządzeniu. Użycie niezgodne z przeznaczeniem może doprowadzić do powstania zagrożenia oraz utraty prawa do dochodzenia roszczeń gwarancyjnych.

Objaśnienie symboli



Niebezpieczeństwo
Symbol ten oznacza zagrożenie życia i zdrowia ze względu na łatwopalny gaz.



Ostrzeżenie o napięciu elektrycznym
Symbol ten oznacza zagrożenie życia i zdrowia ze względu na napięcie elektryczne.



Ostrzeżenie
Ten zwrot ostrzegawczy wskazuje na ryzyko średniego stopnia, którego jeśli się nie uniknie, to może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

PL



Ostrożność
Ten zwrot ostrzegawczy wskazuje na ryzyko niskiego stopnia, którego jeśli się nie uniknie, to może doprowadzić do mniejszych lub średnich obrażeń ciała.



Uwaga
Ten zwrot ostrzegawczy wskazuje na ważne informacje techniczne (np. straty materialne), ale nie zagrożenie.



Polecenia dot. przestrzegania
Ten symbol oznacza, że tylko serwisant może obsługiwać i konserwować to urządzenie, zgodnie z instrukcją obsługi.

Prosimy o rozważne i dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi przed użyciem/uruchomieniem urządzenia oraz przechowanie jej w pobliżu miejsca instalacji lub samego urządzenia, w celu późniejszego wykorzystania!

⚠ OSTROŻNOŚĆ

- Przeczytaj zasady bezpiecznej eksploatacji i instrukcję obsługi.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8. roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych, a także z niewystarczającą wiedzą i/lub doświadczeniem, o ile są pod nadzorem lub zostali przeszkoleni w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumieli wynikające z tego niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić urządzenia, ani przeprowadzać zabiegów konserwacyjnych.
- Chronić dzieci poniżej 3 roku życia, chyba że pozostają pod stałym nadzorem. Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat wolno jedynie włączać/wyłączać urządzenie, o ile zostało umieszczone lub zainstalowane w miejscu zgodnym z przeznaczeniem, a także o ile dzieci pozostają pod nadzorem lub przeszkolono je pod kątem bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz możliwych zagrożeń. Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat nie wolno podłączać do prądu, regulować, czyścić ani konserwować urządzenia.
- OSTROŻNOŚĆ - niektóre części produktu mogę się silnie nagrzewać i powodować oparzenia. Zachować szczególną uwagę w obecności dzieci i osób specjalnej troski.

PL

⚠ OSTRZEŻENIE



- Ostrzeżenie: Nie przykrywać termowentylatora, by uniknąć przegrzania.
- Zabrania się włączania/wyłączania grzejnika poprzez podłączanie (odłączanie) przewodu zasilającego zamiast używania wyłącznika zasilania.
- Termowentylatora nie wolno umieszczać bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.

- Używać tylko jako urządzenie przenośne. Nie używaj tego grzejnika w bezpośrednim otoczeniu wanny, prysznica lub basenu.
- Aby uniknąć ryzyka przeciążenia gniazdka, nie zaleca się używania przedłużacza z tym urządzeniem. Nigdy nie przeciążaj przedłużacza, podłączając urządzenia, które łącznie przekroczą maksymalne natężenie prądu określone dla przedłużacza.
- Może to spowodować przegrzanie się wtyczki w gniazdku i ewentualnie pożar. Jeśli używasz przedłużacza, sprawdź jego maksymalne natężenie prądu przed podłączeniem do niego urządzeń i nie przekraczaj maksymalnego natężenia.
- Ten termowentylator nie jest w stanie precyzyjnie kontrolować temperatury otoczenia, dlatego nie nadaje się do zamkniętych przestrzeni przechowywania rzeczy, zwierząt i roślin.
- Nie używać urządzenia, które wcześniej upuszczono.
- Nie używać termowentylatora z widocznymi śladami uszkodzenia.

PL

- Termowentylator użytkować na poziomym, stabilnym podłożu, albo zamontować na ścianie, zależnie od zastosowania.
- OSTRZEŻENIE: Nie używać termowentylatora w małych pomieszczeniach, w których znajdują się osoby nie będące w stanie samodzielnie wyjść z pomieszczenia, chyba że pozostają pod nadzorem.
- OSTRZEŻENIE: W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, zachować odległość 1 m wylotu powietrza od tekstyliów, firan i innych palnych materiałów.
- Nie używać na zewnątrz pomieszczeń.
- Nigdy nie używaj urządzenia w miejscach, które są nierówne lub niestabilne.
- Nie wkładaj i nie wyciągaj wtyczki mokrymi rękami, ponieważ może to spowodować porażenie prądem. Zasilanie powinno być wystarczające.

- Grzejnik musi być używany wyłącznie w pozycji pionowej. Nigdy nie używaj urządzenia, gdy jest przewrócone.
- Urządzenie powinno być z dala od łatwopalnych przedmiotów lub przedmiotów łatwo ulegających odkształceniu podczas użycia.
- Nie uderzaj powierzchni prętem lub ostrymi twardymi narzędziami, ponieważ może to spowodować odkształcenie i rdzewienie z powodu uszkodzenia powłoki malarskiej.
- Temperatura powierzchni żeber jest wysoka, więc nie dotykaj ich, z wyjątkiem uchwytu i pokręteł.
- Temperatura powierzchni żeber jest wysoka podczas użytkowania, dlatego pilnie nadzoruj dzieci w pobliżu tego urządzenia.
- Nie używaj w miejscach mokrych, aby zapobiec porażeniu prądem.
- Jeśli podczas działania wystąpią usterki, zgłoś się do najbliższego wyznaczonego centrum serwisowego z kartą gwarancyjną. Nigdy nie demontuj urządzenia samodzielnie.
- Pamiętaj, aby wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane i przed czyszczeniem.

PL



- Prawidłowa utylizacja tego produktu

To oznaczenie wskazuje, że produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi na terenie całej UE. Aby zapobiec ewentualnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego spowodowanym przez niekontrolowane usuwanie odpadów, poddaj go recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materiałowych. Aby zwrócić używane urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Mogą oni przyjąć ten produkt do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

SPECYFIKACJE

Model produktu	NDK15-15MR
Napięcie	220-240V~
Częstotliwość	50Hz
Obciążenie gniazdka prądem	10A
Moc	1500W

Pozycja	Symbol	Wartość	Jedn	Pozycja	Jedn
Wydajność cieplna				Typ energii dostarczanej jako ciepło, dla elektrycznych grzejników pomieszczeń (wybierz jeden)	
Nominalna wydajność cieplna	P_{nom}	1,5	kW	Ręczna regulacja ciepła przy pomocy sprzężenia zwrotnego temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	[Nie]
Minimalna wydajność cieplna (orientacyjnie)	P_{min}	0,6	kW	Ręczna regulacja ciepła przy pomocy sprzężenia zwrotnego temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	[Nie]
Maksymalna wydajność cieplna w pracy ciągłej	$P_{max,c}$	1,5	kW	Elektroniczna regulacja ciepła przy pomocy sprzężenia zwrotnego temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	[Nie]
Dodatkowe zużycie energii				Wydajność cieplna wspomagana przez wentylator	[Nie]
Przy nominalnej wydajności cieplnej	el_{max}	N/A	kW	Typ sterowania wydajnością cieplną/temperaturą w pomieszczeniu (wybierz jeden)	
Przy minimalnej wydajności cieplnej	el_{min}	N/A	kW	Jednoetapowa wydajność cieplna i brak regulacji temperatury pomieszczenia	[Nie]
W trybie czuwania	el_{SB}	0,32	W	Dwa lub więcej etapów ręcznych, brak regulacji temperatury pomieszczenia	[Nie]
				Regulacja temperatury pomieszczenia przy pomocy mechanicznego termostatu	[Nie]
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	[Tak]
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu plus timer dzienny	[Nie]

PL

Pozycja	Symbol	Wartość	Jedn	Pozycja	Jedn
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu plus timer tygodniowy	[Nie]
				Inne opcje regulacji (możliwy wybór wielokrotny)	
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu, z detekcją obecności	[Nie]
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu, z detekcją otwartego okna	[Nie]
				Z opcją kontroli dystansu	[Nie]
				Z opcją kontroli adaptacji startu	[Nie]
				Z ograniczeniem czasu pracy	[Nie]
				Z czujnikiem cieczowym czarnym	[Nie]

Kontakt:	Midea Europe GmbH Ludwig-Erhard-Straße 14, 65760 Eschborn, Germany

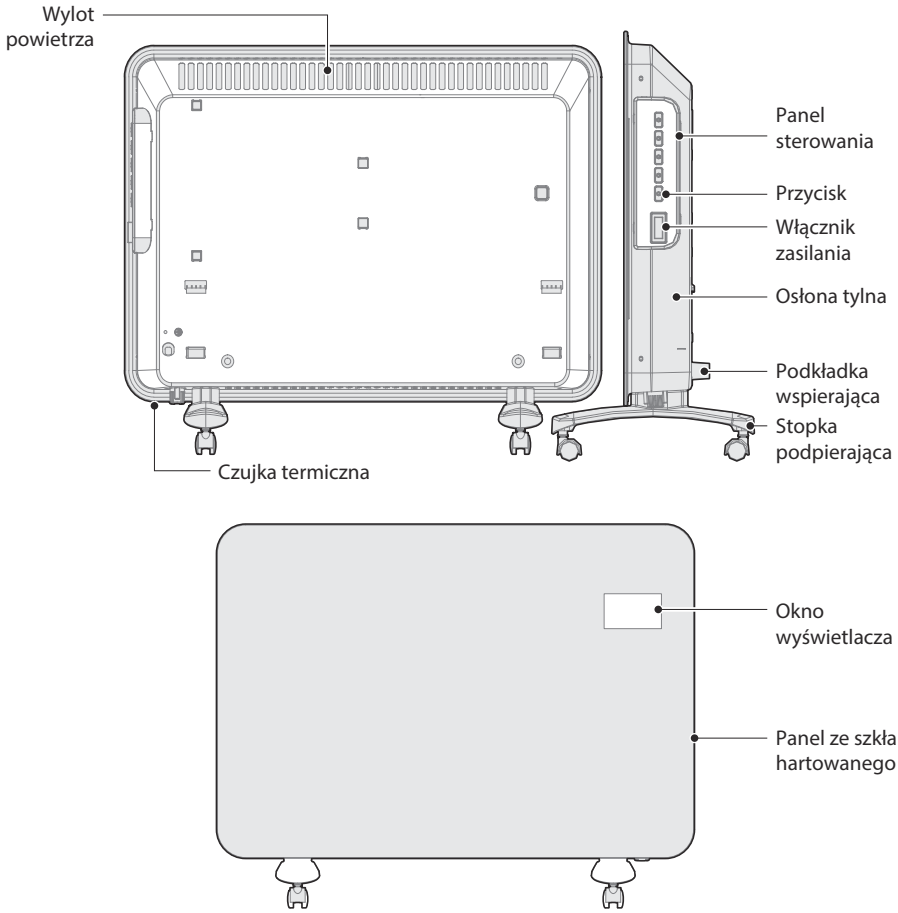
Komentarz:
W przypadku grzejników pomieszczeń, mierzona sezonowa wydajność energii grzewczej ηS nie może być gorsza od wartości deklarowanej przy nominalnej wydajności cieplnej urządzenia.

Sezonowa wydajność energii grzewczej wszystkich grzejników pomieszczeń z wyjątkiem komercyjnych grzejników pomieszczeń, ηs (%)	38

PL

PRZEGLĄD PRODUKTU

Nazwa części



PL

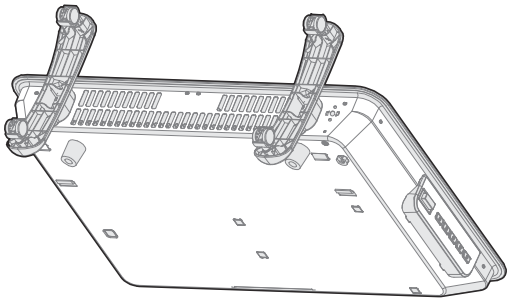
UWAGA

Rysunki w instrukcji służą tylko objaśnieniom. W przypadku rozbieżności między faktycznym urządzeniem a ilustracją, odnieś się do faktycznego urządzenia.

INSTALACJA PRODUKTU

Instalacja nóżki wspierającej

1 Odwróć urządzenie do góry dnem, wyjmij dwa śruby oraz nóżki wspierające.
2 Wyrównaj okrągły otwór na nóżce wspierającej z otworem montażowym na spodzie, przeprowadź śrubę przez okrągły otwór w podstawie, a następnie ją dokręć.
3 Po instalacji, odwróć urządzenie z powrotem.



PL

INSTRUKCJE OBSŁUGI

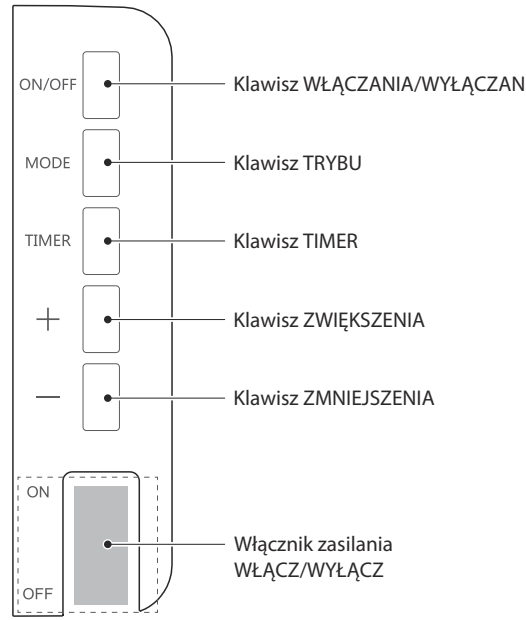
Przygotowanie przed uruchomieniem

• Wyjmij całe urządzenie i zamontuj nóżki wspierające.
• Usuń folię z panelu szklanego.

Sprawdzenie przed uruchomieniem

Sprawdź stan przewodu zasilającego; przed użyciem upewnij się, czy znamionowy prąd gniazdka zasilającego spełnia wymagania oraz czy zainstalowano urządzenie bezpiecznego uziemienia. W przeciwnym razie należy wymienić gniazdko.

Wybór uruchomienia i mocy



PL

Nr.	Klawisz	Funkcja
1	WŁĄCZ/WYŁĄCZ	**Uruchamianie** • Podłącz urządzenie/grzejnik do gniazdka i przestaw przełącznik zasilania w pozycję „WŁĄCZ"; buzzer wyda długi dźwięk „bee", a na wyświetlaczu cyfrowym nie będzie żadnego wyświetlenia.

Nr.	Klawisz	Funkcja
1	WŁĄCZ/WYŁĄCZ	**Wybór trybu** • Naciśnij klawisz „WŁĄCZ/WYŁĄCZ", aby uruchomić grzejnik. Grzejnik przejdzie w tryb normalny, pracując przy niskiej mocy 600W, ikony i będą świecić. Naciśnij klawisz „+" lub „-", aby wejść do interfejsu ustawień. Gdy ustawiona wartość temperatury zacznie migać, można ją regulować poprzez ciągłe naciskanie klawisza „+" lub „-", w zakresie od 5 do 35°C. • Gdy temperatura jest ustawiona na 35°C, naciśnij „+", aby ustawiona temperatura stała się 5°C. Gdy temperatura jest ustawiona na 5°C, naciśnij „-", aby ustawiona temperatura stała się 35°C. Brak operacji przez 5 sekund spowoduje wyjście z interfejsu ustawień, ustawiona wartość temperatury przestanie migać i wyświetli odpowiadającą wartość ustawioną. • Naciśnij klawisz „TRYB", aby grzejnik pracował przy średniej mocy 900W, ikona będzie świecić, inne ustawienia są takie same jak w trybie niskiej mocy. • Naciśnij ponownie klawisz „TRYB", aby grzejnik pracował przy wysokiej mocy 1500W, ikona będzie świecić. • Kontynuuj naciskanie klawisza „WŁĄCZ/WYŁĄCZ", aby wyłączyć grzejnik.
2	TRYB	**Tryb pracy** • Po włączeniu zasilania grzejnik przejdzie w Tryb Normalny. W Trybie Normalnym można wielokrotnie naciskać klawisz „TRYB", aby przełączać między Trybem Niskiej Mocy - Trybem Średniej Mocy - Trybem Wysokiej Mocy - Trybem Szybkiego Ogrzewania - Trybem Oszczędzania Energii - Trybem Przeciwmroźnym. Po ustawieniu dowolnego trybu (tryb wysokiej mocy, średniej mocy, niskiej mocy), grzejnik pracuje zgodnie z ustawieniami trybu przez 2 minuty. Po upływie 2 minut rozpoczyna się kontrola temperatury. A: Gdy temperatura w pomieszczeniu Th jest mniejsza lub równa Ts - 2°C (ustawiona temperatura), grzejnik pracuje zgodnie z ustawieniami trybu, a ikona * jest podświetlona. B: Gdy temperatura w pomieszczeniu Th jest większa lub równa Ts (ustawiona temperatura), elementy grzejne przestają działać, ikona gaśnie; wyświetlana temperatura miga przez 10 sekund, a następnie przestaje migać, ustawiona temperatura jest zawsze podświetlona (w stanie niegasnącym). • Naciskając dalej klawisz „TRYB", grzejnik przejdzie w Tryb Szybkiego Ogrzewania, a ikona będzie podświetlona. W tym stanie nie można zmieniać trybów, ale można przełączać się między wyłączeniem a włączeniem, naciskając klawisz „WŁĄCZ/WYŁĄCZ", temperatura nie może być ustawiana przez naciskanie klawiszy „+" lub „-", grzejnik zawsze pracuje z wysoką mocą. Gdy tryb pracy zmieni się z Trybu Normalnego na Tryb Szybkiego Ogrzewania, grzejnik pracuje z wysoką mocą, niezależnie od wcześniejszego stanu.

PL

Nr.	Klawisz	Funkcja
2	TRYB	**Tryby pracy** • Gdy temperatura w pomieszczeniu Th jest wyższa lub równa 35°C, elementy grzejne przestają działać, ikona gaśnie, wyświetlana temperatura 35°C miga przez 10 sekund, a następnie przestaje migać, ustawiona temperatura jest zawsze podświetlona (w stanie niegasnącym). Gdy temperatura w pomieszczeniu Th jest niższa lub równa 33°C, elementy grzejne znów zaczynają działać, a ikona zostaje ponownie podświetlona. • Naciskając dalej klawisz „TRYB", grzejnik przejdzie w Tryb Oszczędzania Energii, ikona ECO jest podświetlona, automatycznie ustawiając temperaturę na 22°C. W tym stanie nie można zmieniać trybów, ale można przełączać się między wyłączeniem a włączeniem, naciskając klawisz „WŁĄCZ/WYŁĄCZ", temperatura nie może być ustawiana przez naciskanie klawiszy „+" lub „-", grzejnik pracuje w następujący sposób w Trybie Oszczędzania Energii: A: Grzejnik pracuje z wysoką mocą, gdy temperatura w pomieszczeniu This jest mniejsza niż 20°C; B: Grzejnik pracuje z średnią mocą, gdy This jest większa lub równa 20°C, ale mniejsza niż 22°C; C: Grzejnik pracuje z niską mocą, gdy This jest większa lub równa 22°C, ale mniejsza niż 24°C; D: Grzejnik przestaje działać, gdy This jest większa lub równa 24°C, w tym stanie ikona gaśnie, wyświetlana temperatura 22°C miga przez 10 sekund, a następnie przestaje migać, ustawiona temperatura jest zawsze podświetlona (w stanie niegasnącym). • Naciskając dalej klawisz „TRYB", grzejnik przejdzie w Tryb Przeciwmroźny, ikona jest podświetlona, automatycznie ustawiając temperaturę na 5°C. W tym stanie nie można zmieniać trybów, ale można przełączać się między wyłączeniem a włączeniem, naciskając klawisz „WŁĄCZ/WYŁĄCZ", temperatura nie może być ustawiana przez naciskanie klawiszy „+" lub „-", grzejnik zawsze pracuje z niską mocą. Grzejnik pracuje w następujący sposób w Trybie Przeciwmroźnym: A: Elementy grzejne przestają działać, gdy temperatura w pomieszczeniu TH jest wyższa lub równa 5°C, ikona gaśnie, wyświetlana temperatura 5°C miga przez 10 sekund, a następnie przestaje migać, ustawiona temperatura jest zawsze podświetlona (w stanie niegasnącym). B: Elementy grzejne zaczynają działać, a ikona zostaje ponownie podświetlona, gdy Th jest niższe lub równe 3°C. • Naciskając dalej klawisz „TRYB", grzejnik powróci do Trybu Normalnego, gdzie można cyklicznie przełączać tryby pracy, naciskając klawisz „TRYB" wielokrotnie.

PL

Nr.	Klawisz	Funkcja
3	TIMER	**Ustawianie czasu** • W stanie włączenia zasilania, naciśnij klawisz „TIMER", aby grzejnik wszedł w interfejs ustawiania timera. Można naciskać klawisze „+" lub „-", aby ustawić czas wyłączenia. W tym stanie ikona ◷ jest podświetlona, a ustawianie czasu zaczyna migać. Timer można ustawić w dowolnym trybie. Podczas ustawiania czasu wyświetlany jest odpowiedni symbol i tryb. Zakres ustawiania czasu wynosi od 0 do 24 godzin, a krok regulacji wynosi 1 godzina. Gdy ustawiona wartość wynosi 0 godzin, naciśnij klawisz „-" i ustaw czas na 24 godziny; gdy ustawiona wartość wynosi 24 godziny, naciśnij klawisz „+" i ustaw czas na 0 godzin. Gdy ustawiona wartość wynosi 0 godzin, timer jest anulowany; gdy ustawiona wartość jest różna od 0 godzin, timer jest aktywowany. Ustawienie czasu zostanie regularnie zresetowane, jeśli grzejnik zostanie wyłączony w ciągu ustawionego czasu. • W stanie wyłączenia zasilania, naciśnij klawisz „TIMER", aby grzejnik wszedł w interfejs ustawiania timera. Można naciskać klawisze „+" lub „-", aby ustawić czas włączenia. W tym stanie ikona jest podświetlona, a ustawianie timera zaczyna migać. Inne ikony nie są podświetlone, a inne funkcje są takie same jak w stanie włączenia zasilania. • Po osiągnięciu ustawionego czasu, grzejnik włącza się i przechodzi w tryb pracy, który miał przed ostatnim wyłączeniem, ale sygnał dźwiękowy nie jest uruchamiany.

Funkcja pamięci

PL

Po ponownym włączeniu grzejnika po normalnym wyłączeniu, grzejnik będzie działał w ostatnim trybie pracy przed wyłączeniem. Wyłączenie w trybie normalnym spowoduje, że po ponownym włączeniu grzejnik będzie działał w trybie normalnym. Po wyłączeniu zasilania i ponownym włączeniu, grzejnik pracuje w trybie normalnym.

Funkcja ochrony przed zwarciami i przerwami obwodu czujnika temperatury

- W dowolnym trybie, jeśli wystąpi ochrona przed zwarciami czujnika temperatury, na wyświetlaczu cyfrowym zostanie wyświetlona temperatura pomieszczenia, a na wyświetlaczach cyfrowych pojawi się E1 i będą migać ciągle, każda operacja na klawiaturze będzie nieważna.
- W dowolnym trybie, jeśli wystąpi ochrona przed przerwą obwodu czujnika temperatury, na wyświetlaczu cyfrowym zostanie wyświetlona temperatura pomieszczenia, a na wyświetlaczach cyfrowych pojawi się E2 i będą migać ciągle, każda operacja na klawiaturze będzie nieważna.

Funkcja ochrony bezpieczeństwa

Gdy grzejnik jest włączony, a temperatura w pomieszczeniu Th przekracza 50°C, wszystkie wyjścia zostaną zamknięte, a wszystkie diody LED będą migać „FF" z częstotliwością 1/s. W tej sytuacji grzejnik nie może być włączony, wszystkie operacje będą nieważne, nawet jeśli temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej 50°C.

Funkcja kompensacji temperatury

Stała kompensacji temperatury wynosi 7°C, czyli temperatura indukcji wynosi 29°C, podczas gdy rzeczywista temperatura kontrolna wynosi 22°C.

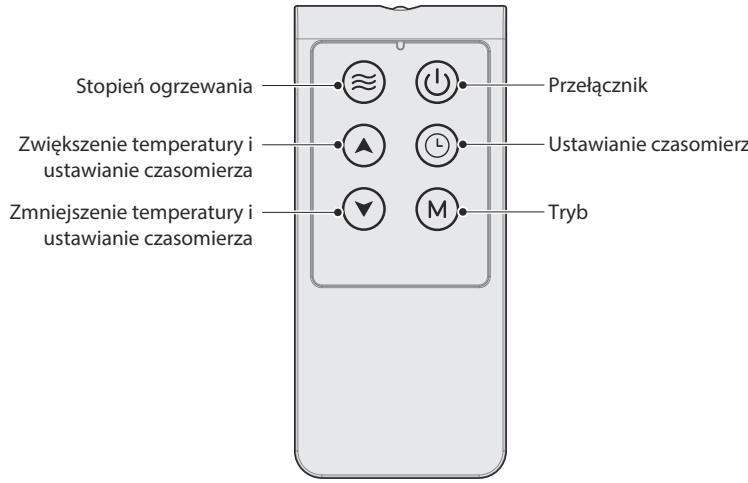
Funkcja wyłączania ekranu

- Jeśli funkcja wyłączania ekranu jest włączona po uruchomieniu, można nacisnąć klawisze „GÓRA" i „DÓŁ" przez 2 sekundy, aby wyłączyć tę funkcję. Wszystkie diody wskaźnikowe będą świecić.
- Gdy funkcja wyłączania ekranu jest wyłączona w stanie włączenia zasilania, można nacisnąć klawisze „GÓRA" i „DÓŁ" przez 2 sekundy, aby włączyć tę funkcję. Ikona zostanie podświetlona tylko wtedy, gdy funkcja wyłączania ekranu jest włączona, a elementy grzejne pracują, oraz ikona zostanie podświetlona tylko wtedy, gdy funkcja wyłączania ekranu jest włączona, a funkcja timera jest otwarta.

Instrukcje do pilota zdalnego sterowania

- Klawisz przełączania, klawisz + i klawisz - są odpowiednikami tych na panelu sterowania; klawisz zmiany (shift) i klawisz trybu są odpowiednikami klawisza trybu na panelu sterowania.
- Naciśnij klawisz Timingu/rezerwacji, aby wejść w tryb timingu/umówienia. Ustaw docelowy czas za pomocą klawiszy + i -, brak operacji przez 5 sekund po ustawieniu oznacza potwierdzenie.
- Przełączanie trybu pilota zdalnego: Tryb Wysokiej Mocy - Tryb Średniej Mocy - Tryb Niskiej Mocy - Tryb Szybkiego Ogrzewania - Tryb Oszczędzania Energii - Tryb Przeciwmroźny

PL



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE

Zawsze odłącz zasilanie z sieci przed czyszczeniem urządzenia.

- Przed czyszczeniem produktu upewnij się, że wyłączono zasilanie i wyjęto wtyczkę, a następnie poczekaj, aż całkowicie ostygnie.
- Po czyszczeniu i konserwacji upewnij się, że urządzenie jest wystarczająco suche przed ponownym włączeniem zasilania lub przechowywaniem.
- Wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas. Zaleca się owinięcie jej w oryginalne opakowanie i przechowywanie w suchym miejscu.
- Zabrania się bezpośredniego płukania urządzenia wodą; zamiast tego lekko przetrzyj je miękką szmatką nasączoną neutralnym detergentem, a następnie wytrzyj do sucha. Nie używaj rozpuszczalników, takich jak benzyna.
- Unikaj uderzania lub zadrapania produktu, aby uniknąć uszkodzenia powierzchni lakierowanej i korozji.

AWARIE I NAPRAWY

Użycie urządzenia może prowadzić do błędów i awarii. Poniższe tabele zawierają możliwe przyczyny oraz uwagi dotyczące rozwiązywania komunikatów o błędach lub awarii. Zaleca się dokładne zapoznanie się z tabelą poniżej, aby zaoszczędzić czas i pieniądze, które mogłyby być wydane na wezwanie serwisu.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Po włączeniu zasilania urządzenie nie działa.	• Wtyczka może być źle włożona lub przełącznik zasilania nie jest włączony.	Sprawdź, czy wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka i czy przełącznik zasilania jest włączony.
	• Sprawdź, czy nie ma żadnych przeszkód.	Jeśli znajdziesz jakieś przeszkody, wyłącz grzejnik. Wyjmij wtyczkę z gniazdka i poczekaj kilka minut, aż ostygnie. Ostrożnie usuń przeszkodę. Włóż ponownie wtyczkę do gniazdka i włącz grzejnik, postępując zgodnie z instrukcją obsługi produktu.

ZNAKI HANDLOWE, PRAWA AUTORSKIE I OŚWIADCZENIE PRAWNE

Midea logo, słowne znaki towarowe, nazwa handlowa, grafika i ich wszystkie wersje stanowią wartościowe aktywa Midea Group i/lub podmiotów powiązanych (“Midea”), dla których Midea jest właścicielem znaków handlowych, praw autorskich i innych praw własności intelektualnej, oraz wszelkiej wartości wynikającej z użycia jakiejkolwiek części znaku handlowego Midea. Użycie znaku handlowego Midea dla celów handlowych bez wcześniejszego uzyskania zgody na piśmie od Midea może być poczytane za naruszenie znaku handlowego lub nieuczciwą konkurencję ze złamaniem stosownych praw.

Niniejszą instrukcję opracował Midea i Midea zastrzega sobie wszelkie związane z tym prawa autorskie. Żadna osoba prawna ani fizyczna nie może wykorzystywać, kopiować, modyfikować, rozpowszechniać tej instrukcji w całości ani w części, ani łączyć jej lub sprzedawać z innymi produktami bez wcześniejszego uzyskania zgody na piśmie od Midea.

Wszelkie opisane funkcje i polecenia były aktualne na czas druku niniejszej instrukcji. Jednakże, dane faktyczne mogą być inne ze względu na zastosowane ulepszenia w działaniu i konstrukcji urządzenia.

UTYLIZACJA I RECYKLING

Ważne zalecenia odn. środowiska

Zgodność z dyrektywą dot. utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE): Urządzenie spełnia wymagania Dyrektywy Europejskiej dot. ZSEE, 2012/19/EC. Produkt posiada symbol selektywnej utylizacji odpadów - jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (ZSEE).

Ten symbol oznacza, że produktu po zakończeniu okresu eksploatacji nie wolno utylizować wraz z innymi odpadami domowymi. Zużyte urządzenie należy oddać do oficjalnego punktu zbiórki w celu przekazania do recyklingu. W celu znalezienia takich punktów zbiórki prosimy zwrócić się do lokalnego urzędu lub sprzedawcy produktu. Każdy gospodarstwo domowe odgrywa ważną rolę w odzyskiwania i recyklingu starych urządzeń. Właściwa utylizacja zużytego urządzenia pozwala zapobiec potencjalnych, negatywnym konsekwencjom dla środowiska i ludzkiego zdrowia.



Zgodność z Dyrektywą RoHS

Nabyty przez Państwa produkt spełnia wymagania Dyrektywy UE (2011/65/EC). Nie zawiera szkodliwych ani zakazanych materiałów wymienionych w tej dyrektywie.

PL

Informacja odn. opakowania

Materiały opakowaniowe produktu są wytwarzane z materiałów z recyklingu zgodnie z naszymi przepisami krajowymi. Nie utylizować materiałów opakowaniowych wraz z odpadami domowymi lub innymi odpadami. Należy je oddać do punktu zbiórki materiałów opakowaniowych wskazanych przez lokalny urząd.



NOTA WS. OCHRONY DANYCH OSOBOWYCH

W celu zapewnienia usług uzgodnionych z klientem,
zgadzamy się na spełnianie bez zastrzeżeń wszelkich mających zastosowanie przepisów dot. ochrony danych, przyjętych w krajach, w których będziemy zaopatrywać klienta, a także, o ile dotyczy, europejskiego Rozporządzenia o Ochronie Danych Osobowych (RODO).

Generalnie, przetwarzanie danych osobowych przez nas służy spełnianiu obowiązków wynikających z umowy z Państwem oraz ma znaczenie dla bezpieczeństwa produktu, ma chronić Państwa prawa w związku z gwarancją i z pytaniami zadawanymi przy rejestracji produktu. W niektórych przypadkach i tylko przy zapewnionej stosownej ochronie, dane osobowe mogą zostać przekazane odbiorcom znajdującym się poza Europejską Strefą Ekonomiczną.

Więcej informacji dostarczymy na prośbę. Z naszym Inspektorem Danych Osobowych można się skontaktować przez **MideaDPO@midea.com**. By skorzystać ze swojego prawa do sprzeciwu wobec przetwarzania Państwa danych osobowych dla celów marketingu bezpośredniego, prosimy o kontakt z nami przez **MideaDPO@midea.com**. Więcej informacji po zeskanowaniu kodu QR.

PADĖKOS LAIŠKAS

Dėkojame, jog renkatės Midea produktus! Prieš pradedant naudoti šį Midea produktą, prašome įsitikinti, kad susipažinote su visa informacija, pateikta šiame vartotojo vadove, leidžiančia užtikrinti teisingą produkto vartojimą ir įgalinti visas produkto funkcijas bei saugų produkto naudojimą.

LT

TURINYS

PADĖKOS LAIŠKAS 01

SAUGUMO INSTRUKCIJOS 02

SPECIFIKACIJOS 07

PRODUKTO APŽVALGA 09

GAMINIO MONTAVIMAS 10

VALDYMO INSTRUKCIJOS 11

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA 16

TRIKDŽIŲ ŠALINIMAS 17

PREKIŲ ŽENKLAS, AUTORIŲ TEISĖS IR TEISINIS PAREIŠKIMAS 18

IŠMETIMAS IR PERDIRBIMAS 19

DUOMENŲ APSAUGOS PRANEŠIMAS 20

SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Naudojimo paskirtis

Šios saugos gairės yra skirtos išvengti nenumatytų pavojų arba žalos, atsirandančios dėl nesaugaus ar netinkamo prietaiso naudojimo. Gavus patikrinkite pakuotę ir prietaisą, kad įsitikintumėte, jog pakuotė ir produktas nepažeisti, kad būtų galima užtikrinti saugų veikimą. Jei radote kokių nors pažeidimų, susisiekite su pardavėju arba gamintoju. Atkreipkite dėmesį, kad jūsų saugumo sumetimais, prietaiso modifikuoti ar atlikti pakeitimus negalima. Naudojant ne pagal paskirtį, gali kilti pavojus ir gali būti prarasta galimybė gauti garantinį aptarnavimą.

Simbolių paaiškinimas

Pavojus
Šis simbolis rodo, kad dėl ypač degių dujų gali kilti pavojus žmonių gyvybei ir sveikatai.

Įspėjimas dėl elektros įtampos
Šis simbolis rodo, kad kyla pavojus žmonių gyvybei ir sveikatai dėl aukštos elektros įtampos.

Atsargiai
Įspėjamasis žodis „Atsargiai“ nurodo vidutinio rizikos lygio pavojų, kuris, jei nebus išvengta, gali baigtis mirtimi arba sunkiais sužalojimais.

Įspėjimas
Įspėjamasis žodis „Įspėjimas“ reiškia mažo rizikos lygio pavojų, kuris, jei nebus išvengta, gali sukelti lengvą arba vidutinį sužalojimą.

Dėmesio!
Įspėjamasis žodis „Dėmesio“ nurodo svarbią informaciją (pvz.: žalą turtui), bet ne pavojų.

Peržiūrėti vartojo vadovą
Šis simbolis rodo, kad techninės priežiūros technikas turėtų naudoti ir prižiūrėti šį prietaisą tik remiantis naudojimo instrukcija ir vartotojo vadovu.

Įdėmiai ir atidžiai ir perskaitykite šią naudojimo instrukciją prieš pradėdami eksploatuoti ar naudoti įrenginį ar produktą. Laikykite vartotojo vadovą netoli produkto ar įrenginio, kad esant poreikiui, galėtumėte peržiūrėti vartotojo vadovą dar kartą!

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Perskaitykite atidžiai Saugaus naudojimo taisykles ir instrukcijas.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba yra instruktuojami, kaip saugiai naudoti prietaisą ir supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu. Be suaugusiųjų priežiūros vaikai neturi atlikti valymo ir naudotojo priežiūros darbų.

- Vaikai, jaunesni nei 3 metų, neturėtų turėti galimybės pasiekti įrenginį, nebent būtų nuolatos prižiūrimi. Vaikai nuo 3 metų ir jaunesni nei 8 metų gali įjungti/išjungti prietaisą tik prižiūrimi suaugusiojo, instruktuoti kaip tai padaryti ir su sąlyga, kad jis buvo pastatytas arba sumontuotas į numatytą, įprastą eksploatavimo padėtį ir vietą. Vaikai, jaunesni nei 3 metų ir jaunesni nei 8 metų, negali jungti, reguliuoti ir valyti prietaiso arba atlikti valymo ir naudotojo priežiūros darbų.
- DĖMESIO – Kai kurios šio gaminio dalys gali labai įkaisti ir nudeginti. Ypatingas dėmesys turi būti skiriamas vaikams ir pažeidžiamiems žmonėms.

⚠ ĮSPĖJIMAS

-  Įspėjimas: Kad išvengtumėte perkaitimo, neuždenkite šildytuvo.

- Draudžiama įjungti/išjungti šildytuvą prijungiant (atjungiant) maitinimo laidą, o ne naudojant maitinimo jungiklį.
- Šildytuvas neturi būti tiesiai po kištukiniu lizdu.
- Naudojamas tik kaip nešiojamas prietaisas. Nenaudokite šio šildytuvo šalia vonios, dušo ar baseino.
- Kad išvengtumėte perkrovos kištukinio lizdo, su šiuo prietaisu nerekomenduojama naudoti ilgintuvo. Niekada neprijunkite daugiau prietaisų prie ilginamojo laido, negu galima pagal didžiausia nurodyta ilgintuvo srovę. Dėl to kištukas sieniniame lizde gali perkaisti ir gali kilti gaisras. Jei naudojate ilginamąjį laidą, prieš prijungdami prie jo prietaisus patikrinkite jo galią ir neviršykite didžiausios vertės.
- Šis šildytuvas negali tiksliai kontroliuoti aplinkos temperatūros, todėl negali būti naudojamas kaip aplinkos, daiktų, gyvūnų ir augalų izoliacijos įtaisas.
- Nenaudokite šio šildytuvo, jei jis buvo numestas.
- Nenaudokite, jei yra matomų šildytuvo pažeidimų.
- Šį šildytuvą naudokite ant horizontalaus ir stabilaus paviršiaus arba, jei reikia, pritvirtinkite prie sienos.
- ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite šio šildytuvo mažose patalpose, kai jose gyvena asmenys, negalintys patys išeiti iš patalpos, nebent šie asmenys yra nuolat prižiūrimi.
- ĮSPĖJIMAS: Kad sumažintumėte gaisro pavojų, tekstilės gaminius, užuolaidas ar bet kokias kitas, degias medžiagas, laikykite mažiausiai 1 m atstumu nuo oro išleidimo angos.
- Nenaudokite lauke.

- Niekada nenaudokite įrenginio tose vietose, kurių pagrindas nėra lygus arba nestabilus.
- Nekiškite ir neištraukite kištuko šlapiomis rankomis, nes galite gauti elektros smūgį, maitinimo galios turėtų pakakti.
- Šildytuvą galima naudoti tik vertikalioje padėtyje. Niekada nenaudokite įrenginio, kai jis nukritęs.
- Įrenginys turi būti toli nuo degių objektų arba gali lengvai deformuotis naudojimo metu.
- Neleiskite daužyti paviršiaus strypu ar aštriais kietais įrankiais, nes dėl dažų sluoksnio pažeidimo prietaisas gali deformuotis ir surūdyti.
- Įrenginio flanšų paviršiaus temperatūra yra aukšta, todėl nelieskite jo, išskyrus rankeną, rankenėles, mygtukus.
- Naudojimo metu flanšų paviršiaus temperatūra yra aukšta, todėl atidžiai prižiūrėkite visus vaikus, esančius šio prietaiso zonoje.
- Nenaudokite drėgnoje vietoje, kad išvengtumėte elektros smūgio.
- Jei veikimo metu atsiranda gedimų, kartu su techninės priežiūros kortele pateikite jį į netoliese esantį paskirtą techninės priežiūros centrą. Niekada jo neardykite patys.
- Kai nenaudojate ir prieš valydami, būtinai ištraukite kištuką iš elektros lizdo.



- Teisingas šio gaminio išmetimas

  Šis ženklas rodo, kad šio gaminio negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES. Kad išvengtumėte galimos žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų šalinimo, perdirbkite jas atsakingai, kad skatintumėte tvarų pakartotinį materialinių išteklių naudojimą. Norėdami grąžinti panaudotą įrenginį, naudokite grąžinimo ir surinkimo sistemas arba susisiekite su pardavėju, iš kurio pirkote gaminį. Jie gali paimti šį gaminį aplinkai saugiam perdirbimui.

SPECIFIKACIJOS

Produkto modelis	NDK15-15MR
Įtampa	220-240V~
Dažnis	50Hz
Lizdų apkrovos srovė	10A
Galia	1500W

LT

Elementas	Simbolis	Vertė	Vienetai	Elementas	Vienetai
Šilumos išeiga				Šilumos įvado tipas, skirtas tik elektriniams vietiniams patalpų šildytuvams (pasirinkite vieną)	
Nominali šiluminė galia	P_{nom}	1,5	kW	Rankinis šilumos reguliavimas su kambario ir (arba) lauko temperatūros grįžtamuoju ryšiu	[ne]
Minimali šiluminė galia (orientacinė)	P_{min}	0,6	kW	Rankinis šilumos reguliavimas su kambario ir (arba) lauko temperatūros grįžtamuoju ryšiu	[ne]
Maksimali nuolatinė šilumos galia	$P_{max,c}$	1,5	kW	Elektroninis šilumos valdymas su patalpos ir/ar lauko temperatūros grįžtamuoju ryšiu	[ne]
Papildomas elektros energijos suvartojimas				Šilumos tiekimas ventiliatoriumi	[ne]
Esant vardinei šiluminei galiai	el_{max}	N/A	kW	Šilumos galios / kambario temperatūros valdymo tipas (pasirinkite vieną)	
Esant minimaliai šiluminei galiai	el_{min}	N/A	kW	Vienpakopis šilumos išėjimas ir nėra kambario temperatūros reguliavimo	[ne]
Budėjimo režimu	el_{SB}	0,32	kW	Du ar daugiau rankinių etapų, nėra kambario temperatūros reguliavimo	[ne]
				Su mechaniniu kambario temperatūros termostatu	[ne]
				Su elektroniniu kambario temperatūros valdymu	[ne]
				Elektroninis kambario temperatūros valdymas ir dienos laikmatis	[taip]

Elementas	Simbolis	Vertė	Vienetai	Elementas	Vienetai
				Elektroninis kambario temperatūros valdymas ir savaitinis laikmatis	[ne]
				Kitos valdymo parinktys (galimi keli pasirinkimai)	
				Kambario temperatūros valdymas su buvimo aptikimu	[ne]
				Kambario temperatūros valdymas su atidaryto lango aptikimu	[ne]
				Su atstumo valdymo galimybe	[ne]
				Su adaptyviu paleidimo valdymu	[ne]
				Su darbo laiko apribojimu	[ne]
				Su juodos lemputės jutikliu	[ne]

Kontaktinė informacija:	Midea Europe GmbH Ludwig-Erhard-Straße 14, 65760 Eschborn, Germany

Pastaba:
Elektrinių vietinių patalpų šildytuvų išmatuotas sezoninis patalpų šildymo energijos efektyvumas ηs negali būti blogesnis už deklaruojamą vertę esant įrenginio vardinei šiluminei galiai.

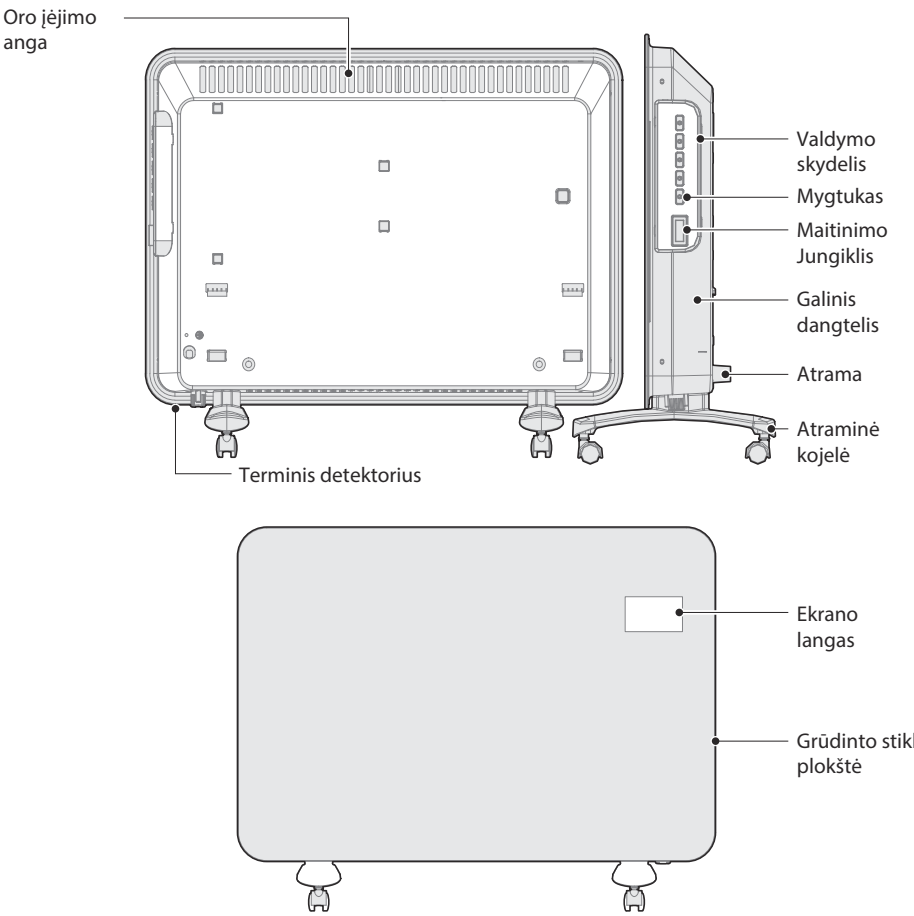
Visų sezoninių patalpų šildytuvų šildymo energijos vartojimo efektyvumas, išskyrus komercinius vietinius patalpų šildytuvus ηs (%)	38

LT

PRODUKTO APŽVALGA

Dalių pavadinimai

LT



PASTABA

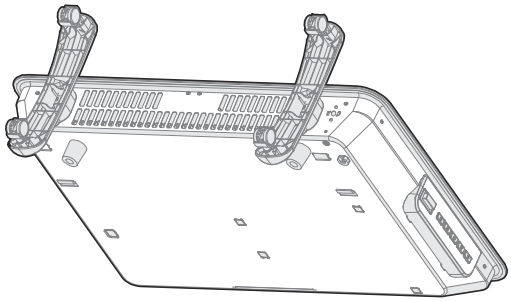
Visos šiame vadove pateiktos nuotraukos skirtos tik paaiškinimui. Bet koks tikrojo objekto ir iliustracijos brėžinyje neatitikimas nėra svarbus, tikrojo objekto išvaizda yra teisinga.

GAMINIO MONTAVIMAS

Palaikančių kojelių sumontavimas

1 Apverskite šildytuvą, kad apačia būtų viršuje, ištraukite du tvirtinimo varžtus ir atramines kojeles.
2 Sulygiuokite apvalią angą ant atraminės kojelės su vietos skyle apačioje, įkiškite varžtą per apvalų sėdynės laikiklį ir pritvirtinkite.
3 Sumontavę šildytuvą apverskite.

LT



VALDYMO INSTRUKCIJOS

Pasirengimas prieš pradedant naudoti

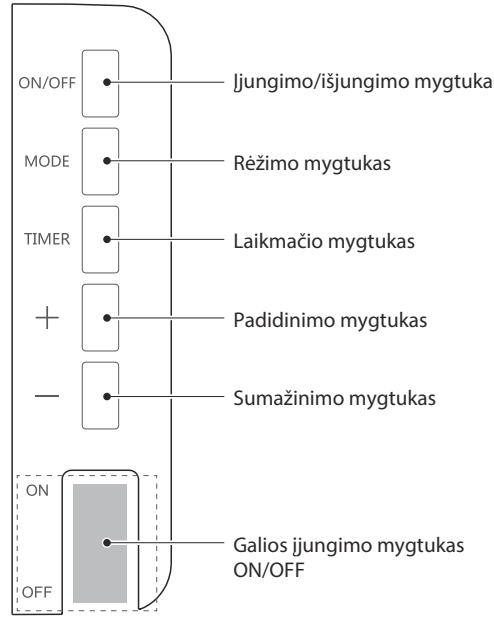
• Išimkite visą įrenginį ir įstatykite atramines kojeles.
• Nuimkite plėvelę nuo stiklo.

LT

Patikrinimas prieš pradedant naudoti

Maitinimo laidas neturi būti pažeistas ar sulaužytas. Prieš naudodami patikrinkite, ar maitinimo lizdo vardinė srovė atitinka reikalavimus ir ar yra apsauginis įžeminimo įrenginys; kitu atveju pakeiskite lizdą.

Paleidimas ir galios pasirinkimas



Nr.	Mygtukas	Mygtukas
1	**Įjungimas/ išjungimas**	**Paleidimas** • Įjunkite prietaisą / šildytuvą ir pasukite maitinimo jungiklį į „ON“ poziciją; garsinis signalas pradės skleisti ilgą „bitės“ garsą, o skaitmeniniame ekrane nieko nevaizduojama.

Nr.	Mygtukas	Galios pasirinkimas
1	**Įjungimas/ išjungimas**	**Stufenwahl** • Paspauskite „ON/OFF“ mygtuką, kad įsijungtumėte, šildytuvas persijungia į normalų režimą, dirba maža, 600 W galia, piktogramos 🌡 ir ▰▱▱ pašviesėja. Paspauskite „+“ arba „-“ mygtuką, kad pereitumėte į nustatymo sąsają, kai nustatymo temperatūros reikšmė pradeda mirksėti, temperatūrą galima nustatyti nuolat spausdami „+“ arba „-“ klavišą, diapazone galėsite nustatyti temperatūrą nuo 5 iki 35 °C. • Kai nustatyta 35°C temperatūra, paspauskite „+“ ir nustatyta temperatūra pakinta į žemiausią galimą, - 5°C. Kai temperatūra nustatyta ties 5°C, paspauskite „-“ ir nustatyta temperatūra taps 35°C. Per 5 sekundes neatlikus jokių veiksmų išeisite iš nustatymo sąsajos, nustatyta temperatūros reikšmė nustos mirgėti ir bus rodoma atitinkama nustatyta vertė. • Paspauskite režimo mygtuką, šildytuvas veiks vidutine galia - 900W, piktograma ▰▰▱ pašviesės, kiti nustatymai tokie patys kaip mažos galios režime. • Dar kartą paspauskite „režimo“ mygtuką, šildytuvas veiks dideliu galingumu - 1500 W, piktograma ▰▰▰ pašviesės. • Toliau spauskite „ON/OFF“ mygtuką, kad išjungtumėte.
2	**Režimas**	**Darbo režimas** • Įjungus maitinimą, šildytuvas persijungia į normalų režimą. Įprastu režimu galite pakartotinai paspausti mygtuką „režimas“, kad perjungtumėte tarp mažos galios režimo – vidutinės galios režimo – didelės galios režimo – greito šildymo režimo – energijos taupymo režimo – apsaugos nuo užšalimo režimo. Įjungus bet kokią pavarą (didelės galios, vidutinės galios pavarą, mažos galios pavarą), šildytuvas pradeda veikti pagal nustatytą galią per 2 minutes. Po 2 minučių įsijungia temperatūros valdymo būsena. A: Kai patalpų temperatūra yra mažesnė arba lygi Ts (nustatyta temperatūra) – 2°C, šildytuvas veikia pagal nustatymo galią, o piktograma pašviesėja. B: Kai patalpų temperatūra Th yra didesnė arba lygi Ts (nustatyta temperatūra), šildymo elementai nustoja veikti ir piktograma išsijungia; rodoma temperatūra mirksi 10 sekundžių, tada 🌡 nustoja mirgėti, o rodoma nustatyta temperatūra visada ryškėja (neužgesta). • Laikykite nuspaudę režimo mygtuką, šildytuvas persijungs į greito įkaitimo režimą ir piktograma ☀ pašviesės. Esant tokiai būsenai, negalite perjungti galios, o perjungti galite paspaudę įjungimo/išjungimo mygtuką „ON/OFF“, temperatūros negalima nustatyti paspaudus „+“ arba „-“ klavišą ir šildytuvas visada veikia dideliu galingumu. Kai darbo režimas perjungiamas iš įprasto režimo į greito įkaitimo režimą, šildytuvas veikia dideliu galingumu, nepriklausomai kokiu režimu šildytuvas dirbo prieš tai.

LT

Nr.	Mygtukas	Mygtukas
2	**Režimas**	**Betriebsmodus** • Kai patalpų temperatūra Th yra aukštesnė arba lygi 35°C, šildymo elementai nustoja veikti, o piktograma 🌡 išsijungia, rodoma temperatūra 35°C mirksi 10 sekundžių, tada nustoja mirgėti, o rodoma temperatūra visada ryškėja (neužgęstanti būsena). Kai patalpų temperatūra Th yra mažesnė arba lygi 33°C, šildymo elementai toliau veikia ir piktograma 🌡 vėl pašviesėja. • Laikykite paspaudę mygtuką „režimas“, šildytuvas persijungia į energijos taupymo režimą, ECO piktograma pašviesėja ir automatiškai nustato 22°C temperatūrą. Esant tokiai būsenai, negalite perjungti pavarų, bet perjungti išjungimą ir paleidimą paspausdami mygtuką „ON/OFF“, o temperatūros negalima nustatyti paspaudus „+“ arba „-“ klavišą ir šildytuvas veikia tokioje būsenoje energijos taupymo režimu: A: Šildytuvas veikia dideliu galingumu, kai patalpų temperatūra yra mažesnė nei 20°C; B: šildytuvas veikia vidutine galia, kai temperatūra yra didesnė arba lygi 20°C, bet mažesnė nei 22°C; C: šildytuvas veikia su mažu galingumu, kai temperatūra yra didesnė arba lygi 22°C, bet mažesnė nei 24°C; D: Šildytuvas nustoja veikti, kai temperatūra yra didesnė arba lygi 24°C, esant tokiai būsenai, piktograma 🌡 išsijungia ir rodoma 22°C temperatūra mirksi 10 sekundžių, tada nustoja mirgėti, o rodoma temperatūra visada ryškėja (neužgęstanti būsena). • Laikykite nuspaudę mygtuką „režimas“, šildytuvas persijungs į apsaugos nuo užšalimo režimą ❄, piktograma pašviesėja ir automatiškai nustato 5°C temperatūrą. Esant tokiai būsenai, negalite perjungti galingumo, o išjungti arba įjungti galite paspausdami mygtuką „ON/OFF“, o temperatūros negalima nustatyti paspaudus „+“ arba „-“ klavišą ir šildytuvas visada veikia mažu galingumu. Apsaugos nuo užšalimo režimu šildytuvas veikia toliau nurodyta būsena. A: Šildymo elementai nustoja veikti, kai patalpų temperatūra TH yra aukštesnė arba lygi 5°C, piktograma išsijungia ir rodoma temperatūra 5°C mirksi 10 sekundžių, tada nustoja mirgėti, o temperatūra rodoma visada (neužgęstanti būsena). B: Kaitinimo elementai veikia toliau, o piktograma vėl pašviesės, kai Th bus žemesnė arba lygi 3°C. • Laikykite nuspaudę mygtuką „režimas“, šildytuvas grįš į normalų režimą, o darbo režimą galite perjungti ratu, pakartotinai spausdami mygtuką „režimas“.

Nr.	Mygtukas	Mygtukas
3	**Laikmatis**	**Laiko nustatymas** • Įjungus maitinimo būseną, paspauskite „TIMER“ mygtuką, šildytuvas pereis į laikmačio nustatymo sąsają. Norėdami nustatyti išjungimo laiką, galite paspausti „+“ arba „-“ mygtuką. Esant tokiai būsenai, piktograma ◷ pašviesėja ir laikmačio nustatymas pradeda mirksėti. Laikmatis gali veikti bet kuriuo režimu. Nustatant laiką turi būti rodoma atitinkama piktograma ir galia. Laiko nustatymo diapazonas yra 0-24h, o reguliavimo žingsnis yra 1H. Kai nustatyta reikšmė yra 0h, paspauskite „-“ mygtuką ir laikas peršoks į 24h; kai nustatyta reikšmė yra 24 val., paspauskite mygtuką „+“ ir nustatymas taps 0 val. Nustačius reikšmę 0h, laikas atšaukiamas; kai nustatyta reikšmė nėra 0h, laiko nustatymas veikia. Laiko nustatymas bus reguliariai nustatomas iš naujo, jei šildytuvas išsijungs per nustatytą laiką. • Kai maitinimas išjungtas, paspauskite „TIMER“ mygtuką, šildytuvas pereis į laikmačio nustatymo sąsają. Galite paspausti „+“ arba „-“ klavišą, kad nustatytumėte paleidimo laiką. Esant tokiai būsenai, piktograma pašviesėja ir laikmačio nustatymas pradeda mirksėti. Kitos piktogramos nėra pašviesintos, o kitos funkcijos yra tokios pačios kaip iki įjungimo būsenos. • Pasiekus nustatymo laiką šildytuvas įsijungia ir persijungia į darbo režimą prieš paskutinįjį išjungimą, garsinis signalas neskamba.

LT

Atminties funkcija

Vėl įjunkite šildytuvą, po to kai šildytuvas buvo įprastai išjungtas, šildytuvas veiks tokiu pat darbo režimu, kaip veikė prieš išjungimą. Išjungus įprastai, šildytuvas veiks įprastu darbo režimu po maitinimo įjungimo. Išjunkite, įjunkite šildytuvas vėl veikia įprastu darbo režimu.

Apsaugos funkcija nuo trumpojo jungimo ir temperatūros jutiklio atviros elektros grandinės

- Esant bet kokiam režimui, jei temperatūros jutikliui aktyvuojasi trumpojo jungimo apsauga, skaitmeniniame ekrane rodoma kambario temperatūra, o skaitmeniniuose vamzdeliuose rodoma E1 ir nuolat mirksi, bet koks klavišo paspaudimas negalimas.
- Esant bet kokiam režimui, jei temperatūros jutikliui aktyvuojasi trumpojo jungimo apsauga, skaitmeniniame ekrane rodoma kambario temperatūra, o skaitmeniniuose vamzdeliuose rodomas E2 ir nuolat mirksi; bet kuri klavišo paspaudimo operacija negalima.

Apsaugos funkcija

Kai šildytuvas įjungiamas, o patalpų temperatūra Th viršija 50°C, visas oro išėjimas uždarytas, o visos LED lemputės mirksi „FF“ 1/s dažniu. Esant tokiai būsenai, šildytuvo negalima įjungti ir visos operacijos bus negalimos, net jei patalpų temperatūra bus žemesnė nei 50°C.

Temperatūros kompensavimo funkcija

Kompensacinė pastovi temperatūra yra 7°C, t.y. indukcijos temperatūra yra 29°C, o tikroji kontrolinė temperatūra yra 22°C.

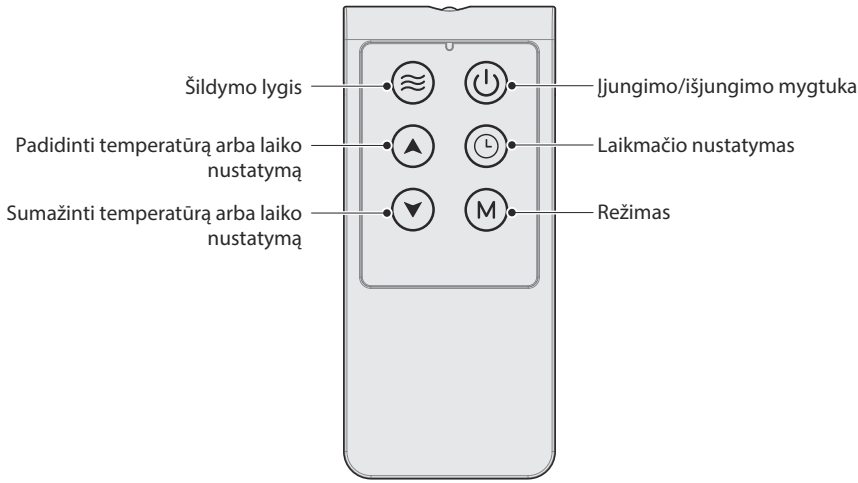
Funkcija ekrano išjungimui

LT

- Jei ekrano išjungimo funkcija įjungta po paleidimo, galite 2 sekundes paspausti „Aukštyn“ ir „Žemyn“, kad išjungtumėte funkciją. Visos indikacinės lemputės dega.
- Kai ekrano išjungimo funkcija išjungta, kai įjungtas maitinimas, galite 2 sekundes paspausti „Aukštyn“ ir „Žemyn“, kad įjungtumėte funkciją. piktograma pašviesės tik tada, kai įjungta ekrano išjungimo funkcija ir veikia šildymo elementai, o piktograma pašviesės tik įjungus ekrano išjungimo funkciją ir atidarius laikmačio funkciją.

Nuotolinio valdymo pultelio instrukcijos

- Perjungimo mygtukas, mygtukai + ir – yra atitinkamai lygiaverčiai esantiems valdymo skydelyje; Shift mygtukas ir režimo klavišas yra lygiaverčiai režimo klavišui valdymo skydelyje.
- Paspauskite laiko nustatymo/rezervavimo mygtuką, kad įeitumėte į laiko nustatymo/paskyrimo režimą. Nustatykite tikslinį laiką mygtukais + ir -, nustatymas patvirtins, neatlikus jokių veiksmų per 5 sekundes.
- Nuotolinio valdymo režimo mygtukų perjungimas: didelės galios režimas – vidutinės galios režimas – mažos galios režimas – greito šildymo režimas – energijos taupymo režimas – neužšalimo režimas,



VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

ĮSPĖJIMAS

Visada ištraukite jungiklį iš elektros energijos lizdo prieš valydami įrenginį.

- Prieš valydami įrenginį būtinai išjunkite maitinimą, ištraukite kištuką ir kai jis visiškai atvės - išvalykite.
- Po valymo ir priežiūros palaukite, kol jis pakankamai išdžius, prieš įjungdami arba padėdami į sandėliuką.
- Ištraukite maitinimo laidą, kai nenaudojate ilgą laiką. Rekomenduojama supakuoti į originalią pakuotę ir laikyti sausoje vietoje.
- Draudžiama prietaisą skalauti tiesiogiai vandeniu; vietoj to lengvai nuvalykite minkštu skudurėliu, sudrėkintu neutraliu plovikliu, tada nušluostykite sausai. Nenaudokite tirpiklių, tokių kaip benzinas.
- Stenkitės, kad gaminys nesudužtu ir nesusibraižytu ir kad nepažeistumėte paviršiaus dangos ir nepažeistumėte rūdžių.

TRIKDŽIŲ ŠALINIMAS

Jūsų prietaiso veikimo metu gali kilti veikimo klaidų ir gedimų. Šioje lentelėje pateikiami galimi klaidų pranešimai ir/arba gedimo priežastys ir pastabos. Rekomenduojame atidžiai perskaityti toliau pateiktas lenteles, kad sutaupytumėte laiko ir išvengtumėte finansinių nuostolių, kurių galite patirti skambinant į aptarnavimo centrą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Įjungus maitinimą, šildytuvas neveikia.	• Kištukas gali būti blogai įkištas arba maitinimo jungiklis nejjungtas.	Patikrinkite, ar kištukas tinkamai įkištas į lizdą ir ar nejjungtas maitinimo jungiklis.
	• Patikrinkite, ar nėra pažeidimų.	Jei radote kokių nors pažeidimų, išjunkite šildytuvą. Išjunkite šildytuvą ir palaukite kelias minutes, kol jis atvės. Atsargiai pašalinkite kliūtį. Prijunkite šildytuvą ir vėl jį įjunkite vadovaudamiesi gaminio veikimu.

PREKIŲ ŽENKLAS, AUTORIŲ TEISĖS IR TEISINIS PAREIŠKIMAS

Midea logotipas, žodiniai ženklai, prekės pavadinimas, prekinė išvaizda ir visos jų versijos yra vertingas Midea grupės ir (arba) jos filialų (toliau – Midea) turtas, kuriam priklauso prekių ženklai, autorių teisės ir kitos intelektinės nuosavybės teisės bei visa gera valia, atsirandanti naudojant bet kurią Midea prekės ženklo dalį. Midea prekės ženklo naudojimas komerciniais tikslais, be išankstinio raštiško Midea sutikimo, gali būti prekės ženklo apsaugos pažeidimas arba nesąžininga konkurencija, pažeidžianti atitinkamus įstatymus.

DE

Šį vartotojo vadovą sukūrė Midea ir Midea pasilieka visas šiam vadovui priklausančias autorių teises. Joks juridinis ar fizinis subjektas negali naudoti, kopijuoti, keisti, platinti viso ar dalies iš šio vadovo arba sujungti su kitais dokumentais ar parduoti su kitais produktais be išankstinio raštiško Midea sutikimo.

Visos aprašytos funkcijos ir instrukcijos buvo naujausios šio vadovo spausdinimo metu. Tačiau tikrasis gaminys gali skirtis dėl papildomai patobulintų funkcijų ir dizaino atnaujinimo.

IŠMETIMAS IR PERDIRBIMAS

Svarbūs nurodymai skirti užtikrinti aplinkos apsaugą

Atitiktis EEĮ atliekų direktyvai ir atliekų šalinimas:
Šis gaminys atitinka Europos Sąjungos EEĮ atliekų direktyvą (2012/19/ES). Šis gaminys pažymėtas elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEĮ) klasifikavimo simboliu.

LT

Šis simbolis rodo, kad pasibaigus šio gaminio eksploatavimo laikui, šio įrenginio negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Įrenginys turi būti pristatytas į oficialų, tokio tipo įrenginius surenkantį, surinkimo punktą elektrinių - elektroninių prietaisų perdirbimui. Norėdami rasti tokio tipo prietaisų surinkimo vietas, susisiekite su vietos valdžios institucijomis arba pardavėju, iš kurio įsigijote gaminį. Kiekvienas namų ūkis atlieka svarbų vaidmenį užtikrinant teisingą perdirbimą seniems elektriniams - elektroniniams prietaisams. Tinkamas panaudoto prietaiso išmetimas padeda išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.



Atitiktis RoHS Direktyvai

Jūsų įsigytas gaminys atitinka Europos Sąjungos RoHS direktyvą (2011/65/ES). Jame nėra kenksmingų ir draudžiamų medžiagų, nurodytų direktyvoje.

Informacija susijusi su įrenginio įpakavimu

Gaminio pakavimo medžiagos yra pagamintos iš perdirbamų medžiagų remiantis galiojančiais, lokaliais aplinkosaugos reglamentais ir jų reikalavimais. Pakavimo medžiagų neišmeskite kartu su buitinėmis ar kitomis atliekomis. Rūšiuokite pakavimo medžiagas remiantis galiojančiais aplinkosaugos reglamentais.



DUOMENŲ APSAUGOS PRANEŠIMAS

Siekiant suteikti klientams sutartas paslaugas, sutinkame be apribojimų laikytis visų taikomų duomenų apsaugos įstatymų nuostatų, suderintų su Valstybių, kuriose bus teikiamos paslaugos klientui, taip pat, kai taikoma, Europos Sąjungos Bendrojo duomenų apsaugos reglamento (BDAR).

Paprastai mūsų duomenų tvarkymas yra susijęs su įsipareigojimo pagal sutartį su klientu vykdymu ir gaminių saugos sumetimais, siekiant užtikrinti jūsų teises, susijusias su garantinio aptarnavimo ir gaminio registracija. Kai kuriais atvejais, tačiau tik užtikrinus tinkamą duomenų apsaugą, asmens duomenys gali būti perduoti gavėjams, esantiems už Europos ekonominės erdvės ribų.

Papildoma informacija teikiama klientui pateikus užklausą. Galite susisiekti su mūsų duomenų apsaugos pareigūnu adresu **MideaDPO@midea.com.** Norėdami pasinaudoti savo teisėmis, pavyzdžiui, prieštarauti, kad jūsų asmeniniai duomenys būtų tvarkomi tiesioginės rinkodaros tikslais, susisiekite su mumis adresu **MideaDPO@midea.com.** Norėdami rasti daugiau informacijos, nuskanuokite QR kodą.

PATEICĪBAS VĒSTULE

Paldies, ka izvēlējāties Midea! Pirms jaunā Midea izstrādājuma izmantošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu, lai pārliecinātos, ka zināt, kā droši izmantot jaunās ierīces piedāvātās īpašības un funkcijas.

LV

SATURS

PATEICĪBAS VĒSTULE 01

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS 02

SPECIFIKĀCIJAS 07

IZSTRĀDĀJUMA PĀRSKATS 09

IZSTRĀDĀJUMA UZSTĀDĪŠANA 10

EKSPLUATĀCIJAS INSTRUKCIJAS 11

TĪRĪŠANA UN APKOPE 16

PROBLĒMU NOVĒRŠANA 17

PREČU ZĪMES, AUTORTIESĪBAS UN JURIDISKAIS PAZIŅOJUMS 18

UTILIZĀCIJA UN PĀRSTRĀDE 19

PAZIŅOJUMS PAR DATU AIZSARDZĪBU 20

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Paredzētais lietojums

Šīs drošības vadlīnijas ir paredzētas, lai novērstu neparedzētus riskus vai bojājumus, kurus izraisa nedroša vai nepareiza ierīces darbība. Saņemšanas laikā, lūdzu, pārbaudiet iepakojumu un ierīci, lai pārliecinātos, ka viss ir neskarts, lai nodrošinātu drošu darbību. Ja konstatējat bojājumus, lūdzu, sazinieties ar mazumtirgotāju vai izplatītāju. Lūdzu, ņemiet vērā, ka jūsu drošības apsvērumu dēļ ierīces modifikācijas vai izmaiņas nav atļautas. Neparedzēta lietošana var izraisīt apdraudējumu un garantijas prasību zaudēšanu.

Simbolu skaidrojums



Bīstami
Šis simbols norāda, ka īpaši uzliesmojoša gāze var apdraudēt cilvēku dzīvību un veselību.



Brīdinājums par elektrisko spriegumu
Šis simbols norāda, ka spriegums var apdraudēt cilvēku dzīvību un veselību.



Brīdinājums
Signālvārds norāda uz apdraudējumu ar vidēju riska līmeni, kas, ja netiek novērsts, var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas.



Piesardzību
Signālvārds norāda uz apdraudējumu ar zemu riska pakāpi, kas, ja netiek novērsts, var izraisīt vieglas vai vidēji smagas traumas.



Uzmanību
Signālvārds norāda uz svarīgu informāciju (piem., īpašuma bojājumiem), bet ne uz apdraudējumu.



Ievērot instrukcijas
Šis simbols norāda, ka servisa tehniķim šī ierīce ir jādarbina un jāveic tikai saskaņā ar lietošanas instrukciju.

Lūdzu, rūpīgi un uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju pirms iekārtas lietošanas/nodošanas ekspluatācijā un glabājiet tās uzstādīšanas vietas vai iekārtas tuvumā vēlākai uzziņai.

⚠ PIESARDZĪBU

- Rūpīgi izlasiet drošas darbības noteikumus un instrukcijas.
- Bērni no 8 gadu vecuma vai personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorālajām vai garīgajām spējām vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām par šo ierīci var izmantot tikai tad, ja viņi tiek atbilstoši uzraudzīti vai arī pēc instruēšanas, kā ierīci droši izmantot, un izprotot ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotāja apkopi.

- Bērni līdz 3 gadu vecumam jāsargā no tās, ja vien netiek nepārtraukti uzraudzīti.

  Bērni, kas vecāki par 3 gadiem un jaunāki par 8 gadiem, drīkst ieslēgt/izslēgt ierīci tikai tad, ja tā ir novietota vai uzstādīta paredzētajā parastajā darbības pozīcijā un viņi tiek uzraudzīti vai ir instruēti par ierīces lietošanu drošā veidā un izprot ar to saistītos apdraudējumus. Bērni, kas vecāki par 3 gadiem un jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst pieslēgt, regulēt un tīrīt ierīci vai veikt lietotāja apkopi.
- PIESARDZĪBU - Dažas šīs ierīces daļas var kļūt ļoti karstas un izraisīt apdegumus. Īpaša uzmanība jāpievērš bērniem un neaizsargātiem cilvēkiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS

-  Brīdinājums: Lai izvairītos no pārkaršanas, neapsedziet sildītāju.
- Ir aizliegts ieslēgt/izslēgt sildītāju, pieslēdzot (atvienojot) strāvas vadu, nevis izmantojot strāvas slēdzi.

- Sildītājs nedrīkst atrasties tieši zem kontaktligzdas.
- Izmantot tikai kā pārnēsājamu ierīci. Nelietojiet sildītāju vannas, duša vai peldbaseina tuvākajā apkārtnē.
- Lai izvairītos no jebkāda kontaktligzdas pārslodzes riska, šai ierīcei nav ieteicams izmantot pagarinātāju. Nekad nepārslogojiet pagarinātāju, pievienojot ierīces, kas kopā pārsniedz pagarinātājam norādīto maksimālo strāvu. Tas var izraisīt kontaktdakšas sienas kontaktligzdas pārkaršanu un, iespējams, aizdegšanos. Ja izmantojat pagarinātāju, pirms ierīču pievienošanas pārbaudiet tā pašreizējo jaudu un nepārsniedziet maksimālo jaudu.
- Šis sildītājs nevar precīzi kontrolēt apkārtējās vides temperatūru, tāpēc to nevar izmantot kā izolācijas ierīci uzglabāšanas vidēm, priekšmetiem, dzīvniekiem un augiem.
- Nelietojiet šo sildītāju, ja tas ir nokritis.
- Nelietot, ja ir redzamas sildītāja bojājumu pazīmes.
- Lietojiet šo sildītāju uz horizontālas un stabilas virsmas vai, ja nepieciešams, piestipriniet to pie sienas.
- BRĪDINĀJUMS Nelietojiet šo sildītāju mazās telpās, ja tajās atrodas personas, kas pašas nespēj atstāt telpu, ja vien netiek nodrošināta pastāvīga uzraudzība.
- BRĪDINĀJUMS Lai samazinātu aizdegšanās risku, turiet tekstilizstrādājumus, aizkarus vai citus viegli uzliesmojošus materiālus vismaz 1 m attālumā no gaisa izplūdes atveres.
- Nelietot ārpus telpām.

- Nekad neizmantojiet ierīci vietās, kuras ir nelīdzenas vai nestabilas.
- Neievietojiet un neizvelciet spraudni ar slapjām rokām, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Jābūt pietiekamai barošanas jaudai.

LV

- Sildītāju drīkst lietot tikai vertikālā stāvoklī. Nekad neizmantojiet aparātu, kas ir apgāzies.
- Aparāts jānovieto izmantošanas laikā tālu no jebkura uzliesmojoša vai viegli deformējama objekta.
- Neļaujiet sadauzīt virsmu ar stienis vai asu rīkiem, jo tie var izraisīt virsmas deformāciju un tā var sarūsēt krāsas apvalka bojājumu dēļ.
- Aparāta atloku virsmas temperatūra ir augsta, tādējādi nepieskarieties tai, izņemot rokturi un pogas.
- Atloku virsmas temperatūra ir augsta, lietošanas laikā, tādējādi cieši uzraugiet visus bērnus šīs ierīces tuvumā.
- Nelietot slapjā vietā, lai novērstu elektriskās strāvas triecienu.
- Ja ekspluatācijas laikā novērojama nepareiza darbība, lūdzu, nododiet to tuvākajā servisa centrā kopā ar tehniskās apkopes karti. Nekad neizjauciet to pašrocīgi.
- Pārliecinieties, vai spraudnis ir atvienots no kontaktligzdas, ja ierīce netiek izmantota un pirms tās tīrīšanas.

-  Šīs ierīces pareiza utilizācija

  Šis marķējums norāda, ka šo ierīci nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem visā ES teritorijā. Lai novērstu iespējamo kaitējumu apkārtējai videi vai cilvēku veselībai, kuru rada nekontrolēta atkritumu utilizācija, pārstrādājiet to atbildīgi, lai veicinātu ilgtspējīgu materiālo resursu atkārtotu izmantošanu. Lai atgrieztu savu lietoto ierīci, lūdzu, izmantojiet atpakaļnodošanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar veikalu, kurā ierīce tika pirkta. Tur nodot šo ierīci vides drošai pārstrādei.

SPECIFIKĀCIJAS

LV

Ierīces modelis	NDK15-15MR
Spriegums	220-240V~
Frekvence	50Hz
Kontaktligzdas slodzes strāva	10A
Jauda	1500W

Pozīcija	Simbols	Vērtība	Vienība	Pozīcija	Vienība
Siltuma izvade				Siltuma ievades veids, tikai elektriskajiem lokālajiem telpu sildītājiem (izvēlēties vienu)	
Nominālā siltuma jauda	P_{nom}	1,5	kW	Manuāla siltuma kontrole ar telpas un/vai āra temperatūras atgriezenisko saiti	[nē]
Minimālā siltuma jauda (orientējoši)	P_{min}	0,6	kW	Manuāla siltuma kontrole ar telpas un/vai āra temperatūras atgriezenisko saiti	[nē]
Maksimālā nepārtrauktā siltuma jauda	$P_{max,c}$	1,5	kW	Elektroniska siltuma kontrole ar telpas un/vai āra temperatūras atgriezenisko saiti	[nē]
Papildu elektroenerģijas patēriņš				Siltuma jauda ar ventilatora palīdzību	[nē]
Pie nominālās siltuma jaudas	el_{max}	N/A	kW	Siltuma jaudas/telpas temperatūras kontroles veids (izvēlēties vienu)	
Pie minimālās siltuma jaudas	el_{min}	N/A	kW	Vienpakāpes siltuma jauda un bez telpas temperatūras kontroles	[nē]
Gaidīšanas režīmā	el_{SB}	0,32	kW	Divas vai vairākas manuālas darbības, bez telpas temperatūras kontroles	[nē]
				Ar mehānisko termostatu telpas temperatūras kontroli	[nē]
				Ar elektronisku telpas temperatūras kontroli	[jā]
				Elektroniskā telpas temperatūras kontrole plus dienas taimeris	[nē]

Pozīcija	Simbols	Vērtība	Vienība	Pozīcija	Vienība
				Elektroniskā telpas temperatūras kontrole plus nedēļas taimeris	[nē]
				Citas vadības iespējas (iespējamas vairākas izvēles)	
				Telpas temperatūras kontrole, ar klātbūtnes noteikšanu	[nē]
				Telpas temperatūras kontrole, ar atvērta loga noteikšanu	[nē]
				Ar attālās kontroles iespēju	[nē]
				Ar adaptīvo palaišanas vadību	[nē]
				Ar darba laika ierobežojumu	[nē]
				Ar melnu spuldzes sensoru	[nē]

Kontaktinformācija:	Midea Europe GmbH Ludwig-Erhard-Straße 14, 65760 Eschborn, Germany

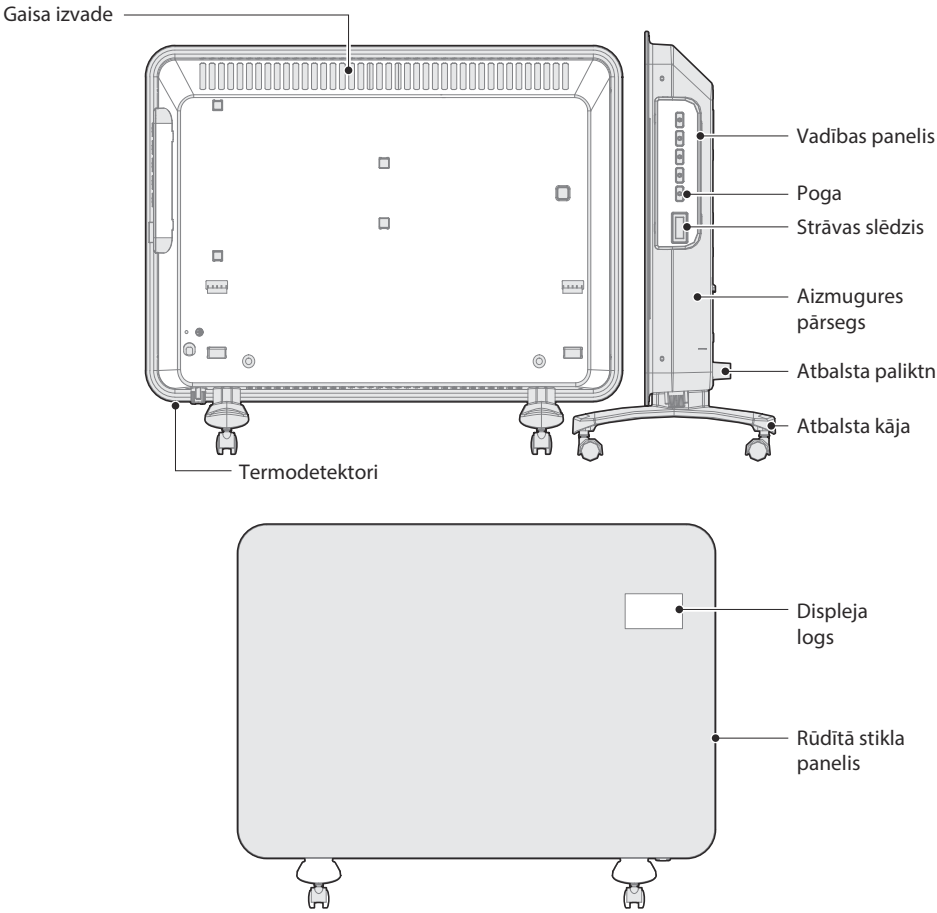
Piezīme:
Elektriskajiem lokālajiem telpu sildītājiem izmērītā sezonas telpu apkures energoefektivitāte nedrīkst būt sliktāka par deklarēto vērtību pie ierīces nominālās siltuma izvades jaudas.

Visu lokālo telpu I sildītāju sezonālā telpu apkures energoefektivitāte, izņemot komerciālos lokālos telpu sildītājus ηs(%)	38

IZSTRĀDĀJUMA PĀRSKATS

LV

Teilebezeichnung



PIEZĪME

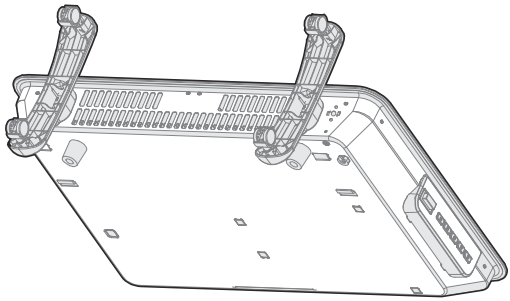
Visi rokasgrāmatā ietvertie attēli ir paredzēti tikai paskaidrojuma nolūkā. Jebkura neatbilstība starp reālo objektu un ilustrāciju zīmējumā ir atkarīga no patiesā subjekta.

IZSTRĀDĀJUMA UZSTĀDĪŠANA

Atbalsta kājas uzstādīšana

1 Apgrieziet ierīci, lai tās apakšdaļa būtu uz augšu, izņemiet abas skrūves un atbalsta kājas.
2 Izlīdziniet apaļo caurumu uz atbalsta kājas ar atrašanās vietas caurumu apakšdaļā, ļaujiet skrūvei iziet cauri sēdekļa apaļajai fiksācijai un pēc tam piestipriniet to.
3 Pēc uzstādīšanas apgrieziet ierīci.

LV



EKSPLUATĀCIJAS INSTRUKCIJAS

Sagatavošana pirms palaišanas

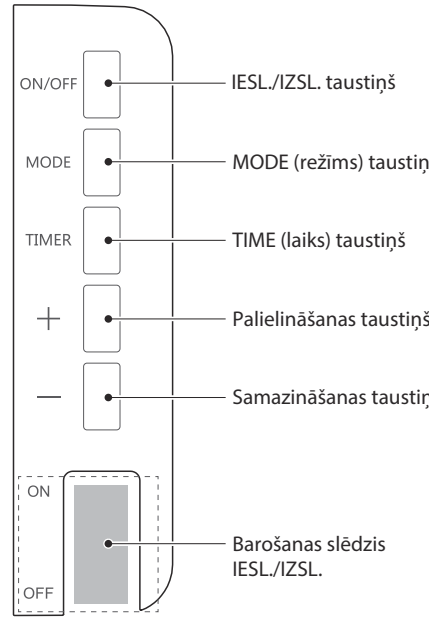
• Izņemiet visu ierīci un uzstādiet atbalsta kājas.
• Noņemiet plēvi no stikla.

LV

Pārbaude pirms palaišanas

Pārbaudiet, vai strāvas vads ir labā stāvoklī; pirms lietošanas pārbaudiet, vai strāvas kontaktligzdas nominālā strāva atbilst prasībām un ir uzstādīta drošības zemējuma ierīce, pretējā gadījumā kontaktligzda ir jānomaina.

Palaišanas un jaudas izvēle



Nr.	Taustiņš	Funkcija
1	**IESL./IZSL.**	**Palaišana** • Ieslēdziet ierīci/sildītāju un pagrieziet strāvas slēdzi pozīcijā “ON” identifikācijas vietā; zummers izdod gara "pīkstiena" skaņu, un digitālajā ekrānā nav displeja.

Nr.	Taustiņš	Funkcija
1	**IESL./IZSL.**	**Pārnesuma izvēle** • Nospiediet "ON/OFF" taustiņu, lai palaistu, sildītājs pāriet parastajā režīmā, strādā ar zemu 600W jaudu, ikonas 🌡 un ▰▱▱ tiek izgaismotas. Nospiediet taustiņu "+" vai "-", lai ieietu iestatīšanas saskarnē, kad iestatīšanas temperatūras vērtība sāk mirgot, temperatūru var iestatīt, nepārtraukti nospiežot taustiņu "+" vai "-" diapazonā no 5 līdz 35 °C. • Kad temperatūra ir iestatīta uz 35°C, nospiediet "+", un iestatītā temperatūra kļūst 5°C. Kad temperatūra ir iestatīta uz 5°C, nospiediet "-", un iestatītā temperatūra kļūst 35°C. Ja 5 sekunžu laikā netiek veikta nekāda darbība un, izejot no iestatīšanas saskarnes, iestatītā temperatūras vērtība pārstāj mirgot un rāda atbilstošo iestatīto vērtību. • Nospiediet taustiņu "režīms", sildītājs strādā ar vidējo jaudu 900W, ikona ▰▰▱ tiek izgaismota, citi iestatījumi ir tādi paši kā mazjaudas pārnesumam. • Nospiediet taustiņu "režīms" vēlreiz, sildītājs strādā ar 1500W lielu jaudu, ikona ▰▰▰ tiek izgaismota. • Turiet nospiestu taustiņu "ON/OFF", lai izslēgtu.
2	**REŽĪMS**	**Darba režīmi:** • Pēc strāvas ieslēgšanas sildītājs pāriet parastajā režīmā. Normālajā režīmā varat atkārtoti nospiest taustiņu "režīms", lai pārslēgtos starp zemas jaudas režīmu - vidējas jaudas režīmu - lielas jaudas režīmu - ātras uzsildīšanas režīmu - enerģijas taupīšanas režīmu - pretaizsalšanas režīmu. Ja ir iestatīts kāds pārnesums (lieljaudas pārnesums, vidējas jaudas pārnesums, mazjaudas pārnesums), sildītājs darbojas atbilstoši iestatījumam 2 minūšu laikā. Pēc 2 minūtēm sākas temperatūras kontroles režīms. A: Ja iekštelpu temperatūra Th ir mazāka vai vienāda ar Ts - 2°C (iestatītā temperatūra), sildītājs darbojas atbilstoši iestatījumam, un ikona tiek izgaismota. B: Ja iekštelpu temperatūra Th ir lielāka vai vienāda ar Ts (iestatītā temperatūra), sildelementi pārstāj darboties un ikona 🌡 izslēdzas; parādītā temperatūra mirgo 10 sekundes, pēc tam pārstāj mirgot, un parādītā iestatītā temperatūra vienmēr ir izgaismota (nedziestošā stāvoklī). • Turiet nospiest taustiņu "režīms", sildītājs pāriet ātrās uzsildīšanas režīmā un ikona ☀ tiek izgaismota. Šādā stāvoklī jūs nevarat pārslēgt pārnesumus, bet pārslēgties starp izslēgšanu un iedarbināšanu, nospiežot taustiņu "ON/OFF", un temperatūru nevar iestatīt, nospiežot taustiņu "+" vai "-", un sildītājs vienmēr darbojas ar lielu jaudu. Ja darba režīms tika pārslēgts no parastā režīma uz ātrās uzsildīšanas režīmu, sildītājs darbojas ar lielu jaudu neatkarīgi no tā, kādā stāvoklī tas bija pirms tam.

LV

Nr.	Taustiņš	Funkcija
2	**REŽĪMS**	**Darba režīmi:** • Ja iekštelpu temperatūra Th ir augstāka par 35°C vai vienāda ar to, sildelementi pārstāj darboties un ikona 🌡 izslēdzas, parādītā temperatūra 35°C mirgo 10 sekundes, pēc tam pārstāj mirgot un parādītā temperatūra vienmēr ir izgaismota (nedzēšamā stāvoklī). Ja iekštelpu temperatūra Th ir mazāka vai vienāda ar 33°C, sildelementi turpina darboties un ikona 🌡 no jauna tiek izgaismota. • Turiet nospiestu taustiņu "režīms", sildītājs pāriet enerģijas taupīšanas režīmā, ECO ikona tiek izgaismota un automātiski iestata temperatūru uz 22°C. Šādā stāvoklī jūs nevarat pārslēgt pārnesumus, bet pārslēgties starp izslēgšanu un iedarbināšanu, nospiežot taustiņu "ON/OFF", un temperatūru nevar iestatīt, nospiežot taustiņu "+" vai "-", un Enerģijas taupīšanas režīmā sildītājs darbojas šādā stāvoklī: A: sildītājs darbojas ar lielu jaudu, ja iekštelpu temperatūra ir zemāka par 20°C; B: sildītājs darbojas ar vidēju jaudu, ja šī temperatūra ir lielāka vai vienāda ar 20°C, bet mazāka par 22°C; C: sildītājs darbojas ar mazu jaudu, ja šī temperatūra ir lielāka vai vienāda ar 22°C, bet mazāka par 24°C; D: sildītājs pārstāj darboties, ja Th ir lielāka par 24°C vai vienāds ar to, šādā stāvoklī ikona 🌡 izslēdzas un parādītā temperatūra 22°C mirgo 10 sekundes, pēc tam pārstāj mirgot, un parādītā temperatūra vienmēr ir izgaismota (nedzēšamā stāvoklī). • Turiet nospiest taustiņu "režīms", sildītājs pāriet pretaizsalšanas režīmā, ikona ❄ tiek izgaismota un automātiski iestata temperatūru uz 5°C. Šādā stāvoklī jūs nevarat pārslēgt pārnesumus, bet pārslēgties starp izslēgšanu un iedarbināšanu, nospiežot taustiņu "ON/OFF", un temperatūru nevar iestatīt, nospiežot taustiņu "+" vai "-", un sildītājs vienmēr darbojas ar mazu jaudu. Sildītājs darbojas šādā stāvoklī pretaizsalšanas režīmā. A: sildelementi pārstāj darboties, ja iekštelpu temperatūra TH ir augstāka vai vienāda ar 5°C, ikona izslēdzas un parādītā temperatūra 5°C mirgo 10 sekundes, pēc tam pārstāj mirgot, un parādītā temperatūra vienmēr ir izgaismota (nedzēšamā stāvoklī). B: sildelementi turpina darboties, un ikona atkal tiek izgaismota, ja Th ir zemāka vai vienāda ar 3°C. • Turiet nospiest taustiņu "režīms", sildītājs atgriežas parastajā režīmā, un jūs varat pārslēgt darba režīmu apļveida režīmā, atkārtoti nospiežot taustiņu "režīms".

Nr.	Taustiņš	Funkcija
3	**TAIMERIS**	**Laika iestatījums** • Ieslēgšanas režīmā nospiediet taustiņu "TIMER", sildītājs pāriet taimera iestatīšanas saskarnē. Varat nospiest taustiņu "+" vai "-", lai iestatītu izslēgšanas laiku. Šādā stāvoklī ikona ◷ ir izgaismota un taimera iestatījums sāk mirgot. Taimeri var iestatīt jebkurā režīmā. Laika iestatīšanas brīdī tiek rādīta atbilstošā ikona un pārnesums. Laika iestatīšanas diapazons ir 0-24h, un regulēšanas solis ir 1H. Ja iestatītā vērtība ir 0h, nospiediet taustiņu "-" un iestatiet laiku kā 24h; ja iestatītā vērtība ir 24h, nospiediet taustiņu "+" un iestatiet laiku kā 0h. Ja vērtība ir iestatīta kā 0h, laiks tiek atcelts; ja iestatītā vērtība nav 0h, laika noteikšana darbojas. Laika iestatījums tiks regulāri atiestatīts, ja sildītājs izslēdzās iestatītajā laikā. • Izslēgtā stāvoklī nospiediet taustiņu "TIMER", sildītājs pāriet taimera iestatīšanas saskarnē. Varat nospiest taustiņu "+" vai "-", lai iestatītu palaišanas laiku. Šādā stāvoklī ikona ir izgaismota un taimera iestatījums sāk mirgot. Citas ikonas netiek izgaismotas, un pārējās funkcijas ir tādas pašas kā ieslēgšanas stāvoklī. • Pēc iestatīšanas laika sasniegšanas sildītājs ieslēdzas un pāriet darba režīmā, kāds bija pirms pēdējās izslēgšanas reizes, bet zummers neskan.

LV

Atmiņas funkcija

Ieslēdziet sildītāju no jauna pēc tam, kad tas ir normāli izslēgts, sildītājs darbosies kā pēdējā darba režīma stāvoklī pirms izslēgšanas. Izslēgts parastajā darba režīmā, pēc ieslēgšanas sildītājs darbojas kā parastajā darba režīmā. No jauna izslēdziet, ieslēdziet, sildītājs darbojas normālā darba režīmā.

Īssavienojuma un atvērtās ķēdes temperatūras sensora aizsardzības funkcija

- Jebkurā režīmā, ja temperatūras sensoram ir īssavienojuma aizsardzība, digitālajā ekrānā tiek rādīta telpas temperatūra, un digitālajās caurulēs tiek rādīta E1 un tā nepārtraukti mirgo, jebkura taustiņsitiena darbība ir atspējota.
- Jebkurā režīmā, ja temperatūras sensoram ir īssavienojuma aizsardzība, digitālajā ekrānā tiek rādīta telpas temperatūra, un digitālajās caurulēs tiek rādīta E2 un tā nepārtraukti mirgo, jebkura taustiņsitiena darbība ir atspējota.

Drošības aizsardzības funkcija

Ja sildītājs ir ieslēgts un iekštelpu temperatūra Th pārsniedz 50°C, visas izejas tiek aizvērtas un visi LED indikatori mirgo "FF" 1/s. Šādā stāvoklī sildītāju nevar ieslēgt un visas darbības tiek atspējotas pat tad, ja iekštelpu temperatūra ir zemāka par 50°C.

Temperatūras kompensācijas funkcija

Kompensācijas nemainīgā temperatūra ir 7°C, t.i., indukcijas temperatūra ir 29°C, bet faktiskā kontroles temperatūra ir 22°C.

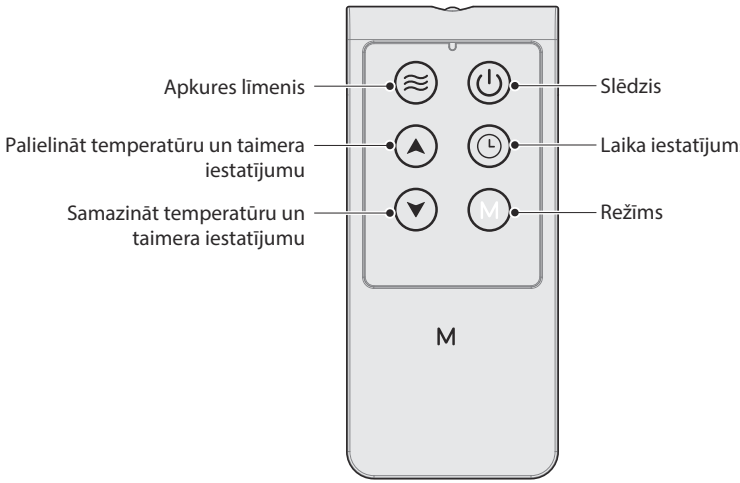
Ekrāna izslēgšanas funkcija

LV

- Ja ekrāna izslēgšanas funkcija ir ieslēgta pēc palaišanas, varat 2 sekundes nospiest "UP" (uz augšu) un "DOWN" (uz leju), lai funkciju izslēgtu. Visas indikatora gaismas ir ieslēgtas.
- Ja ekrāna izslēgšanas funkcija ir izslēgta ieslēgtā stāvoklī, varat 2 sekundes nospiest "UP" (uz augšu) un "DOWN" (uz leju), lai funkciju izslēgtu. Ikona tiks izgaismota tikai tad, ja ir ieslēgta ekrāna izslēgšanas funkcija un darbojas sildelementi, un ikona tiek izgaismota tikai tad, ja ir ieslēgta ekrāna izslēgšanas funkcija un atvērta taimera funkcija.

Tālvadības pults instrukcijas

- Slēdža taustiņš, taustiņš + un taustiņš – ir attiecīgi līdzvērtīgi tiem, kas atrodas vadības panelī; 'Shift' taustiņš un režīma taustiņš ir līdzvērtīgi režīma taustiņiem vadības panelī.
- Nospiediet laika noteikšanas/rezervēšanas taustiņu, lai ieietu laika noteikšanas/tikšanās režīmā. 5 sekunžu laikā pēc tam, kad iestatījums norāda apstiprinājumu, netiek veikta neviena darbība.
- Tālvadības pults režīma pogu pārslēgšana: Lieljaudas režīms - Vidējas jaudas režīms - Zemas jaudas režīms - Ātrās uzsildīšanas režīms - Enerģijas taupīšanas režīms - Pretsasalšanas režīms



TĪRĪŠANA UN APKOPE

BRĪDINĀJUMS

Pirms ierīces tīrīšanas vienmēr atvienojiet strāvas padevi.

- Pirms ierīces tīrīšanas noteikti izslēdziet barošanu un izvelciet kontaktdakšu, un notīriet ierīci, kad tā ir pilnībā atdzisusi.
- Pēc tīrīšanas un apkopes pirms ieslēgšanas vai uzglabāšanas noteikti uzgaidiet, līdz ierīce ir pietiekami sausa.
- Atvienojiet strāvas vadu, ja ierīci ilgstoši neizmantojat. Ieteicams to iesaiņot oriģinālajā iepakojumā un uzglabāt sausā vietā.
- Aizliegts ierīci tieši skalot ar ūdeni; tā vietā viegli noslaukiet to ar mīkstu drāniņu, kurā ir nedaudz neitrāla mazgāšanas līdzekļa, un pēc tam noslaukiet to sausu. Nelietojiet šķīdinātājus, piemēram, benzīnu.
- Novērsiet ierīces triecienus vai skrāpējumus, lai izvairītos no virsmas pārklājuma bojājumiem un rūsas.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Ierīces darbība var izraisīt kļūdas un darbības traucējumus. Šajās tabulās ir ietverti iespējamie cēloņi un piezīmes kļūdas ziņojuma vai darbības traucējumu novēršanai. Ieteicams rūpīgi izlasīt zemāk esošo tabulu, lai ietaupītu laiku un naudu, kas var izmaksāt zvanot uz servisa centru.

LV

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Pēc strāvas ieslēgšanas ierīce nedarbojas.	• Iespējams, ka kontaktdakša nav pareizi pievienota vai nav ieslēgts strāvas slēdzis.	Pārbaudiet, vai kontaktdakša ir pareizi ievietota kontaktligzdā un vai strāvas slēdzis nav ieslēgts.
	• Pārbaudiet, vai nav nekādu šķēršļu.	Ja atrodat šķēršļus, pārslēdziet sildītāju uz "OFF". Atvienojiet sildītāju no strāvas padeves un uzgaidiet dažas minūtes, līdz tas atdziest. Piesardzīgi noņemiet šķēršļus. Pievienojiet sildītāju kontaktligzdai un ieslēdziet to vēlreiz, ievērojot ierīces darbību.

PREČU ZĪMES, AUTORTIESĪBAS UN JURIDISKAIS PAZIŅOJUMS

Midea logotips, vārdu zīmes, tirdzniecības nosaukums, tirdzniecības tērps un visas to versijas ir Midea Group un/vai tās saistīto uzņēmumu (“Midea”) vērtīgi aktīvi, kuru preču zīmes, autortiesības un citas intelektuālā īpašuma tiesības un visas nemateriālās vērtības, kas izriet no jebkuras Midea preču zīmes daļas izmantošanas, pieder Midea. Midea preču zīmes izmantošana komerciālos nolūkos bez iepriekšējas rakstiskas Midea piekrišanas var būt preču zīmes pārkāpums vai negodīga konkurence, pārkāpjot attiecīgos likumus.

Šo rokasgrāmatu ir izdevis Midea, un Midea patur visas tās autortiesības. Neviena struktūrvienība vai fiziska persona nedrīkst izmantot, dublēt, modificēt, pilnībā vai daļēji izplatīt šo rokasgrāmatu, kā arī apvienot vai pārdot kopā ar citiem izstrādājumiem bez iepriekšējas rakstiskas Midea piekrišanas.

Visas aprakstītās funkcijas un instrukcijas šīs rokasgrāmatas drukāšanas laikā bija aktuālas. Tomēr pašreizējais izstrādājums var atšķirties uzlaboto funkciju un konstrukcijas rezultātā.

UTILIZĀCIJA UN PĀRSTRĀDE

Svarīgi norādījumi attiecībā uz vidi

Atbilstība EEIA direktīvai un atkritumu utilizācijai

LV

Šis izstrādājums atbilst ES EEIA direktīvai (2012/19/ES). Uz šī izstrādājuma ir elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (EEIA) klasifikācijas simbols.

Šis simbols norāda, ka šo izstrādājumu tā kalpošanas laika beigās nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Lietotā ierīce jānodod oficiālajā savākšanas vietā, lai pārstrādātu elektriskās un elektroniskās ierīces. Lai atrastu šīs savākšanas sistēmas, lūdzu, sazinieties ar vietējām valsts iestādēm vai mazumtirgotāju, kur izstrādājums tika iegādāts. Katrai mājsaimniecībai ir svarīga loma veco iekārtu reģenerācijā un pārstrādē. Lietotas ierīces atbilstoša utilizācija palīdz novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēku veselībai.



Atbilstība RoHS direktīvai

Jūsu iegādātais izstrādājums atbilst ES RoHS direktīvai (2011/65/ES). Tas nesatur kaitīgus un aizliegtus materiālus, kas norādīti direktīvā.

Iepakojuma informācija

Izstrādājuma iepakojuma materiāli ir ražoti no pārstrādājama materiāla saskaņā ar valsts vides likumiem. Neatbrīvojieties no iepakojuma materiāliem kopā ar mājsaimniecības atkritumiem vai cita veida atkritumiem. Nododiet tos vietējos iepakojuma materiālu savākšanas punktos.



PAZIŅOJUMS PAR DATU AIZSARDZĪBU

Sniedzot pakalpojumus, par kuriem ir panākta vienošanās ar klientu, mēs piekrītam bez ierobežojumiem ievērot visus piemērojamo datu aizsardzības tiesību aktu noteikumus saskaņā ar nolīgtajām valstīm, kurās klientam tiks sniegti pakalpojumi, kā arī attiecīgā gadījumā ES Vispārīgo datu aizsardzības regulu (VDAR).

Parasti mūsu datu apstrāde ir paredzēta, lai izpildītu mūsu līgumsaistības pret jums un izstrādājumu drošības apsvērumu dēļ aizsargātu jūsu tiesības saistībā ar garantiju un izstrādājumu reģistrācijas jautājumiem. Atsevišķos gadījumos, bet tikai tad, ja tiek nodrošināta atbilstoša datu aizsardzība, personas dati var tikt nodoti saņēmējiem, kas atrodas ārpus Eiropas Ekonomikas zonas.

Papildu informācija tiek sniegta pēc pieprasījuma. Jūs varat sazināties ar mūsu datu aizsardzības inspektoru, sazinoties pa e-pastu: **MideaDPO@midea.com.** Lai īstenotu savas tiesības, piemēram, tiesības iebilst pret jūsu personas informācijas apstrādi tiešā mārketinga nolūkos, lūdzu, sazinieties ar mums, izmantojot e-pastu: **MideaDPO@midea.com.** Lai atrastu papildu informāciju, lūdzu, izmantojiet QR kodu.

AITÄH

Täname, et valisite Midea! Enne uue Midea toote kasutamist lugege palun käesolev juhend põhjalikult läbi, et teaksite, millised on teie seadme omadused ja kuidas funktsioone ohutult kasutada.

EE

SISU

AITÄH 01

OHUTUSJUHISED 02

ANDMED 07

TOOTE ÜLEVAADE 09

TOOTE PAIGALDAMINE 10

KASUTUSJUHISED 11

PUHASTAMINE JA HOOLDUS 16

VEAOTSING 17

KAUBAMÄRGID, AUTORIÕIGUSED JA ÕIGUSLIK AVALDUS 18

KÕRVALDAMINE JA RINGLUSSEVÕTT 19

ANDMEKAITSE TEATIS 20

OHUTUSJUHISED

Mõeldud kasutamiseks

Järgmised ohutusjuhised on mõeldud selleks, et vältida ettenägematuid riske või kahjustusi, mis tulenevad seadme ebaturvalisest või valest kasutamisest. Palun kontrollige saabumisel pakendit ja seadet, et veenduda, et kõik oleks ohutu töö tagamiseks korras. Kui leiate kahjustusi, võtke ühendust jaemüüja või edasimüüjaga. Palun võtke arvesse, et teie ohutuse huvides on seadme muutmine või ümberehitamine keelatud. Tahtmatu kasutamine võib põhjustada ohtu ja garantii kaotamist.

EE

Sümbolite Selgitus



Oht
See sümbol näitab, et äärmiselt kergesti süttiva gaasi tõttu on oht inimeste elule ja tervisele..



Hoiatus elektripinge kohta
See sümbol näitab, et pinge tõttu on oht inimeste elule ja tervisele.



Hoiatus
Märguandesõna tähistab keskmise riskitasemega ohtu, mille vältimata jätmise korral võib see põhjustada surma või raskeid vigastusi.



Ettevaatust
Tunnussõna tähistab madala riskiastmega ohtu, mille vältimata jätmise korral võivad tekkida kerged või mõõdukad vigastused.



Tähelepanu
Tunnussõna tähistab olulist teavet (nt varakahju), kuid mitte ohtu.



Järgige juhiseid
See sümbol näitab, et hooldustehnik tohib seda seadet kasutada ja hooldada ainult vastavalt kasutusjuhendile.

Lugege käesolev kasutusjuhend enne seadme kasutamist/käivitamist hoolikalt ja tähelepanelikult läbi ja hoidke seda hilisemaks kasutamiseks paigalduskoha või seadme vahetus läheduses!

⚠ ETTEVAATUST

- Lugege hoolikalt ohutu kasutamise reegleid ja juhiseid.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui nad on saanud järelevalvet või juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ja mõistavad sellega seotud ohteLapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelvalveta seadet puhastada ega hooldada. Hoidke elektriseadmed lastele või nõrga tervisega inimestele kättesaamatus kohas. Ärge laske neil seadmeid ilma järelevalveta kasutada.

- Alla 3-aastaseid lapsi tuleb hoida eemal, kui nad ei ole pidevalt järelevalve all. Lapsed vanuses alates 3 aastast ja alla 8 aasta tohib seadet sisse/välja lülitada ainult juhul, kui see on paigutatud või paigaldatud selle ettenähtud normaalsesse kasutusasendisse ja neid on jälgitud või juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ning nad mõistavad sellega kaasnevaid ohte. Lapsed vanuses 3 kuni 8 aastat ei tohi seadet ühendada, reguleerida ja puhastada ega hooldada.
- ETTEVAATUST - Selle toote mõned osad võivad muutuda väga kuumaks ja põhjustada põletusi. Erilist tähelepanu tuleb pöörata seal, kus viibivad lapsed ja haavatavad inimesed.

⚠ HOIATUS

-  Hoiatus: Ülekuumenemise vältimiseks ärge katke kütteseadet.

- Keelatud on kütteseadet sisse/välja lülitada toitejuhtme ühendamise (lahtiühendamise) teel, selle asemel, et kasutada toitelülitit.
- Kütteseade ei tohi asuda vahetult pistikupesa all.
- Kasutatakse ainult kaasaskantava seadmena. Ärge kasutage seda kütteseadet vanni, duši või basseini vahetus läheduses.
- Pistikupesa ülekoormuse ohu vältimiseks ei ole soovitatav kasutada koos selle seadmega pikendusjuhtmeid. mitte kunagi ei tohi pikendusjuhtmeid üle koormata, ühendades seadmeid, mis koos ületavad pikendusjuhtme jaoks märgitud maksimaalset voolutugevust. See võib põhjustada pistikupesa ülekuumenemise ja võimaliku tulekahju. Pikendusjuhtme kasutamisel kontrollige enne seadmete ühendamist juhtme voolutugevust ja ärge ületage selle maksimaalset nimiväärtust.
- Selle kütteseadmega ei ole võimalik saavutada keskkonna täpset temperatuuri reguleerimist ja seega ei saa seda kasutada hoiukeskkonna, esemete, loomade ja taimede isolatsiooniseadmena.
- Ärge kasutage seda kütteseadet, kui see on maha kukkunud.
- Ärge kasutage seda, kui kütteseadmel on nähtavaid kahjustusi.
- Kasutage seda kütteseadet horisontaalsel ja stabiilsel pinnal või kinnitage see vastavalt vajadusele seina külge.
- HOIATUS: Ärge kasutage seda kütteseadet väikestes ruumides, kui neis viibivad isikud, kes ei ole võimelised iseseisvalt ruumist lahkuma, välja arvatud juhul, kui on tagatud pidev järelevalve.

- HOIATUS: Tuleohu vähendamiseks hoidke tekstiilid, kardinad või muud tuleohtlikud materjalid õhu väljalaskeavast vähemalt 1 m kaugusel.
- Ärge kasutage seadet välitingimustes.
- Ärge kunagi kasutage seadet kohtades, mis ei ole tasased või ebastabiilsed.

EE

- Ärge sisestage ja tõmmake pistikut märja käega, kuna see võib põhjustada elektrilööki, toiteallikate võimsus peaks olema piisav.
- Kütteseadet tohib kasutada ainult püstises asendis. Ärge kunagi kasutage, kui seade on ümber kukkunud.
- Seade peaks olema kaugel tuleohtlikest või kergesti deformeeruvatest esemetest kasutamise ajal.
- Ärge lubage pinda lüüa varraste või teravate kõvade tööriistadega, kuna see võib põhjustada deformatsiooni ja roostetada värvikihi kahjustumise tõttu.
- Seadme pinna temperatuur on kõrge, seega ärge puudutage seda, välja arvatud käepideme, nupud.
- Flanšide pinnatemperatuur on kasutamise ajal kõrge, seega jälgige tähelepanelikult kõiki lapsi selle seadme läheduses.
- Ärge kasutage seadet niiskes kohas, et vältida elektrilööki.
- Elektrilöögi vältimiseks ärge kasutage seadet märjas kohas.
- Kui käitamise ajal esineb rikkeid, siis andke see koos hoolduskirjaga lähedalasuvasse määratud teeninduskeskusesse. Ärge kunagi võtke seda ise lahti.
- Tõmmake kindlasti pistik pistikupesa pistikupesast välja, kui seda ei kasutata ja enne puhastamist.



- Selle toote õige kõrvaldamine
  See märgistus näitab, et seda toodet ei tohi kogu ELis koos muude olmejäätmetega ära visata. Et vältida võimalikku kahju keskkonnale või inimeste tervisele kontrollimatust jäätmete kõrvaldamisest, taaskasutage seda vastutustundlikult, et edendada materiaalsete ressursside säästvat taaskasutamist. Kasutatud seadme tagastamiseks kasutage palun tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust jaemüüjaga, kust toode osteti. Nemad võivad selle toote keskkonnaohutuks ringlussevõtuks vastu võtta.

ANDMED

Toote mudel	NDK15-15MR
Pinge	220-240V~
Sagedus	50Hz
Pistikupesa koormusvool	10A
Võimsus	1500W

EE

Ese	Sümbol	Väärtus	Ühik	Ese	Ühik
Soojusvõimsus				Soojussisendi tüüp, ainult elektriliste kohtkütteseadmete puhul (valige üks)	
Nominaalne soojusvõimsus	P_{nom}	1,5	kW	Manuaalne küttejuhtimine koos ruumi ja/või välistemperatuuri tagasisidega	[ei]
Minimaalne soojusvõimsus (soovituslik)	P_{min}	0,6	kW	Manuaalne küttejuhtimine koos ruumi ja/või välistemperatuuri tagasisidega	[ei]
Maksimaalne pidev soojusvõimsus	$P_{max,c}$	1,5	kW	Elektrooniline küttejuhtimine koos ruumi ja/või välistemperatuuri tagasisidega	[ei]
Abistava elektrienergia tarbimine				Ventilaatoriga soojusvõimsus	[ei]
Nominaalsel soojusvõimsusel	el_{max}	N/A	kW	Soojusvõimsuse/ruumi temperatuuri reguleerimise tüüp (valige üks)	
Minimaalse soojusvõimsuse juures	el_{min}	N/A	kW	Üheastmeline küttevõimsus ja ruumitemperatuuri reguleerimine puudub	[ei]
Ooterežiimil	el_{SB}	0,32	kW	Kaks või enam manuaalset astet, puudub ruumitemperatuuri kontroll	[ei]
				Mehaanilise termostaadiga toatemperatuuri reguleerimine	[ei]
				Elektroonilise toatemperatuuri kontrolliga	[jah]
				Elektrooniline toatemperatuuri kontroll ja päevane taimeri	[ei]

Ese	Sümbol	Väärtus	Ühik	Ese	Ühik
				Elektrooniline toatemperatuuri reguleerimine pluss nädalane taimeri	[ei]
				Muud juhtimisvõimalused (võimalik mitu valikut)	
				Ruumitemperatuuri kontroll, koos kohaloleku tuvastamisega	[ei]
				Toatemperatuuri kontroll, avatud akna tuvastamisega	[ei]
				Kaugusjuhtimise võimalusega	[ei]
				Adaptiivse käivitusjuhtimisega	[ei]
				Tööaja piiranguga	[ei]
				Musta pirniga anduriga	[ei]

Kontakt andmed:	Midea Europe GmbH Ludwig-Erhard-Straße 14, 65760 Eschborn, Germany

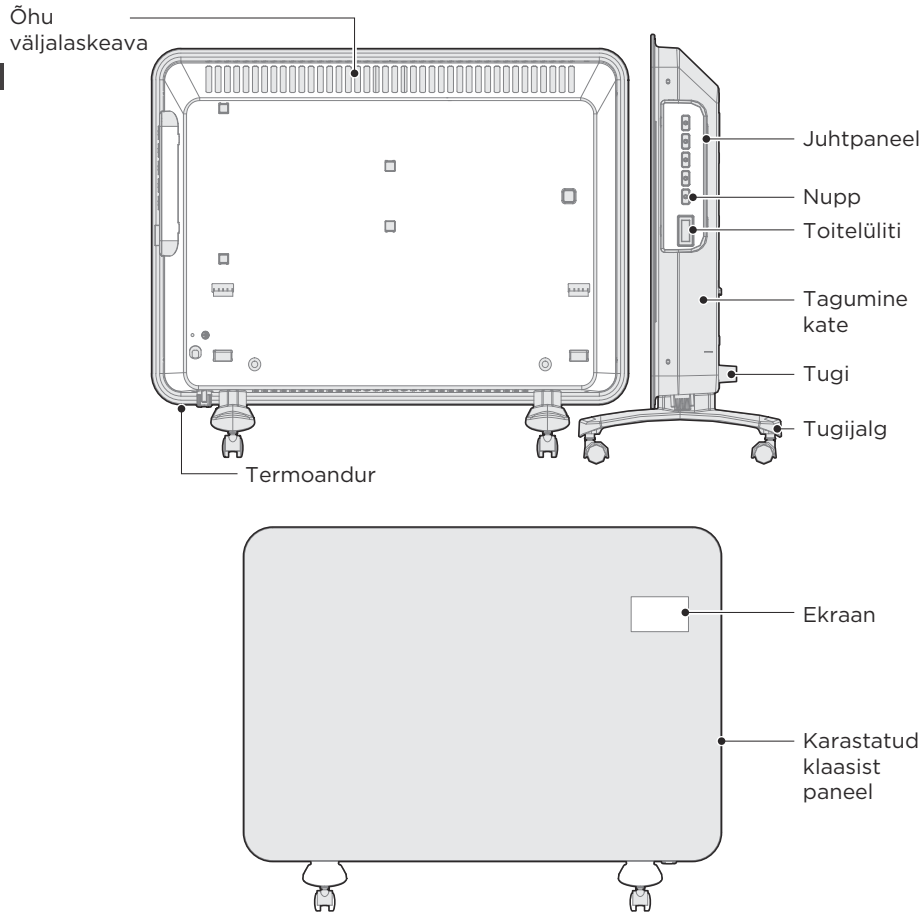
Märkus:
Kohalike elektriliste kütteseadmete puhul ei tohi mõõdetud hooajaline kütteenergia kasutegur ŋs olla halvem kui deklareeritud väärtus seadme nimisoojusvõimsuse juures.

Kõikide kohalike ruumide kütteseadmete, välja arvatud kaubanduslikud ruumide kütteseadmed, hooajaline kütmise energiatõhusus,ŋs (%)	38

TOOTE ÜLEVAADE

Osade nimetused

EE



MÄRKUS

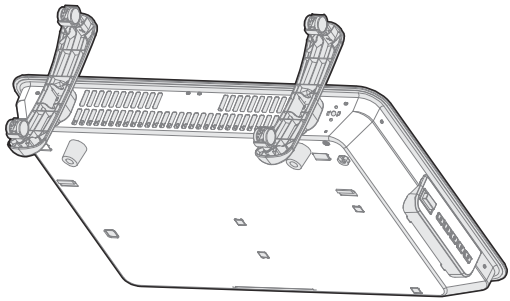
Kõik selles juhendis olevad pildid on mõeldud ainult selgitamiseks. Igasugune lahknevus tegeliku objekti ja joonisel oleva illustratsiooni vahel sõltub tegelikust objektist.

TOOTE PAIGALDAMINE

Tugijala paigaldamine

1 Pöörake masin ümber, et põhi oleks üles, võtke kaks polti ja tugijalad välja.
2 Joondage tugijalal olev ümmargune ava alumisel küljel oleva asukoha auguga, laske polt läbida istme ümmarguse hoidiku ja kinnitage see.
3 Pärast paigaldamist keerake masin ümber.

EE



KASUTUSJUHISED

Ettevalmistus enne käivitamist

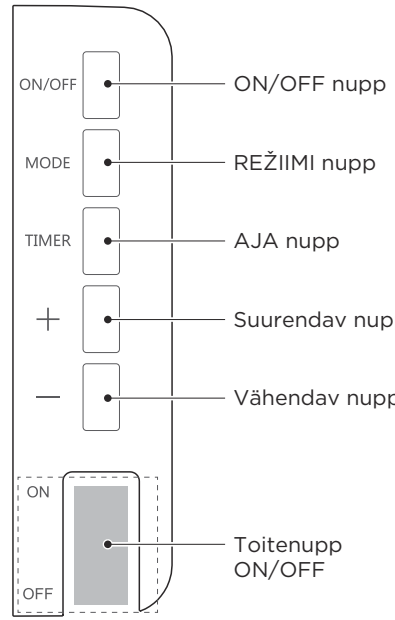
• Võtke kogu masin välja ja paigaldage tugijalad.
• Eemaldage klaasi peal olev kile.

EE

Kontrollige enne käivitamist

Kontrollige, kas toitejuhe on heas seisukorras; enne kasutamist veenduge, kas pistikupesa nimivool vastab nõuetele ja kas ohutusmaandus on paigaldatud, vastasel juhul tuleb pistikupesa välja vahetada.

Käivitamise ja võimsuse valik



Nr.	Nupp	Funktsioon
1	ON/OFF	**Käivitamine** • Ühendage masin/kütteseade ja keerake toitelüliti "ON" identifitseerimiskohale; sumisti annab pika hääle "mesilane" ja digitaalekraanil ei kuvata midagi.

Nr.	Nupp	Funktsioon
1	ON/OFF	**Käiguvalik** • Vajutage käivitamiseks klahvi "ON/OFF", kütteseade lülitub tavarežiimi, töötab väikese võimsusega 600W, ikoonid ja on valgustatud. Vajutage klahvi "+" või "-", et siseneda seadistusliidesesse, kui temperatuuri seadistamise väärtus hakkab vilkuma, saab temperatuuri seadistada, vajutades pidevalt klahvi "+" või "-", vahemikus 5 - 35°C. • Kui temperatuur on seadistatud 35°C, vajutage "+" ja seadistus temperatuur muutub 5°C. Kui temperatuur on seatud 5°C, vajutage "-" ja seadistustemperatuur muutub 35°C-ks. Kui 5 sekundi jooksul ei toimu ühtegi toimingut ja väljute seadistusliidesest, lakkab seatud temperatuuri väärtus vilkuma ja kuvab vastava seadistatud väärtuse. • Vajutage klahvi "mode", kütteseade töötab keskmise võimsusega 900W, ikoon on valgustatud, muud seaded on samad kui madala võimsusega käik. • Vajutage uuesti klahvi "mode", kütteseade töötab suure võimsusega 1500W, ikoon on valgustatud. • Väljalülitamiseks vajutage jätkuvalt klahvi "ON/OFF".
2	MODUS	**Töörežiim** • Pärast sisselülitamist lülitub kütteseade tavarežiimi. Tavarežiimil saate korduvalt vajutada "režiimi" klahvi, et lülituda madala võimsuse režiimi - keskmise võimsuse režiimi - kõrge võimsuse režiimi - kiire kütmise režiimi - energiasäästurežiimi - külmutusvastase režiimi vahel. Kui mõni käik (suure võimsuse käik, keskmise võimsuse käik, väikese võimsuse käik) on seadistatud, töötab kütteseade vastavalt seadistatud käigule 2 minuti jooksul. Pärast 2 minutit algab temperatuuri reguleerimise seisund. A: Kui sisetemperatuur See on väiksem või võrdne Ts - 2°C (seadistatud temperatuur), töötab kütteseade vastavalt seadistatud käigule ja ikoon helendub. B: Kui sisetemperatuur Th on suurem või võrdne Ts (seadistatud temperatuur), lõpetavad kütteelemendid töö ja ikoon lülitub välja; kuvatav temperatuur vilgub 10 sekundit, seejärel lakkab vilkumine ja kuvatav seadistatud temperatuur on alati heledam (mittekustuvas seisundis). • Vajutades jätkuvalt klahvi "mode", lülitub kütteseade kiirkuumutusrežiimi ja ikoon on valgustatud. Sellises olukorras ei saa käike vahetada, vaid lülitatakse väljalülitamise ja käivitamise vahel, vajutades klahvi "ON/OFF", ja temperatuuri ei saa seadistada klahvi "+" või "-" vajutamisega ning kütteseade töötab alati suure võimsusega. Kui töörežiim lülitatakse tavarežiimilt kiirkuumutusrežiimile, töötab kütteseade suure võimsusega, olenemata sellest, millises seisundis see varem oli.

EE

Nr.	Nupp	Funktsioon
2	**REŽIIM**	**Töörežiim** • Kui sisetemperatuur on suurem või võrdne 35°C, lõpetavad küttekehad töö ja ikoon 🌡 lülitub välja, kuvatav temperatuur 35°C vilgub 10 sekundit, seejärel lakkab vilkumast ja kuvatav temperatuur on alati heledam (mittekustuvas seisundis). Kui sisetemperatuur Th on väiksem või võrdne 33°C, jätkavad kütteelemendid tööd ja ikoon 🌡 valgustub. • Vajutage jätkuvalt klahvi "mode", kütteseade lülitub energiasäästurežiimi, ikoon ECO helendab ja seab automaatselt temperatuuri 22°C. Selles seisundis ei saa te vahetada käike, vaid lülitute väljalülitamise ja käivitamise vahel, vajutades klahvi "ON/OFF", ja temperatuuri ei saa seadistada klahvi "+" või "-" vajutamisega ning kütteseade töötab energiasäästurežiimi all järgmises olekus: A: Kütteseade töötab suure võimsusega, kui sisetemperatuur See on alla 20 °C; B: Kütteseade töötab keskmise võimsusega, kui see on suurem või võrdne 20°C, kuid väiksem kui 22°C; C: Kütteseade töötab väikese võimsusega, kui see on suurem või võrdne 22°C, kuid väiksem kui 24°C; D: Kütteseade lõpetab töö, kui see on suurem või võrdne 24°C, sellisel juhul kuvatakse ikoon 🌡 lülitub välja ja kuvatav temperatuur 22°C vilgub 10 sekundit, seejärel lakkab vilkuma ja kuvatav temperatuur on alati heledam (mittekustuvas seisundis). • Vajutage jätkuvalt klahvi "mode", kütteseade lülitub külmumisvastasesse režiimi, ikoon ❄ on valgustatud ja seab automaatselt temperatuuri 5°C. Sellises seisundis ei saa käiku vahetada, vaid lülitatakse väljalülitamise ja käivitamise vahel, vajutades klahvi "ON/OFF", ja temperatuuri ei saa seadistada klahvi "+" või "-" vajutamisega ning kütteseade töötab alati madala võimsusega. Kütteseade töötab külmutusvastases režiimis järgmises olekus. A: Kütteelemendid lõpetavad töö, kui sisetemperatuur TH on suurem või võrdne 5°C, ikoon lülitub välja ja kuvatav temperatuur 5°C vilgub 10 sekundit, seejärel lakkab vilkuma ja kuvatav temperatuur on alati helendav (mittekustuvas seisundis). B: Kütteelemendid jätkavad tööd ja ikoon helendab uuesti, kui Th on väiksem või võrdne 3°C. • Vajutades jätkuvalt klahvi "mode", pöördub kütteseade tagasi tavarežiimile ja saate töörežiimi lülitada ringikujuliselt, vajutades korduvalt klahvi "mode".

Nr.	Nupp	Funktsioon
3	TAIMER	**Aja seaded** • Vajutage sisselülitatud olekus klahvi "TIMER", kütteseade siseneb taimeri seadistusliidesesse. Väljalülitamise aja seadmiseks võite vajutada klahvi "+" või "-". Selles olekus kuvatakse ikoon ◷ valgustatult ja taimeri seadistus hakkab vilkuma. Taimeri saab teostada mis tahes režiimis. Aja seadistamise ajal kuvatakse vastav ikoon ja käik. Aja seadistamise vahemik on 0-24h ja seadistamise samm on 1H. Kui seadistatud väärtus on 0h, vajutage klahvi "-" ja seadistage aeg 24h; kui seadistatud väärtus on 24h, vajutage klahvi "+" ja seadistage aeg 0h. Kui väärtuseks on seatud 0h, tühistatakse ajastus; kui seadistatud väärtus ei ole 0h, töötab ajastus. Aja seadistus nullistatakse regulaarselt, kui kütteseade lülitub välja jooksul seadistatud aja jooksul. • Vajutage väljalülitatud olekus klahvi "TIMER", kütteseade siseneb taimeri seadistusliidesesse. Käivitusaja seadmiseks võite vajutada klahvi "+" või "-". Selles seisundis helendab ikoon ja taimeri seadistus hakkab vilkuma. Teised ikoonid ei helenda ja muud funktsioonid on samad, mis sisselülitatud olekus. • Pärast seadistusaja saavutamist lülitub kütteseade sisse ja läheb enne viimast väljalülitamist töörežiimi, kuid helisignaal ei helise.

EE

Mälufunktsioon

Lülitage kütteseade pärast normaalset väljalülitamist uuesti sisse, kütteseade töötab nagu viimane töörežiim enne väljalülitamist. Lülitage alla tavalises töörežiimis, kütteseade töötab pärast sisselülitamist tavalises töörežiimis. Väljalülitamine, sisselülitamine uuesti, kütteseade töötab tavalises töörežiimis.

Kaitsefunktsioon temperatuurianduri lühise ja lahtise vooluahela jaoks

- Kui temperatuurianduri lühisekaitse tekib mis tahes režiimis, kuvab digitaalne ekraan toatemperatuuri ja digitaalsed lambid näitavad E1 ja värisevad pidevalt, mis tahes klahvivajutus on kehtetu.
- Kui temperatuurianduril tekib lühisekaitse, kuvatakse mis tahes režiimis digitaalsel ekraanil toatemperatuur ja digitaaltorudel E2 ning need värisevad pidevalt; igasugune klahvivajutus on kehtetu.

Turvalisuse kaitsefunktsioon

Kui kütteseade on sisse lülitatud ja sisetemperatuur Th ületab 50 °C, suletakse kõik väljundid ja kõik LED-tuled vilguvad "FF" sagedusega 1/s. Sellisel juhul ei saa kütteseadet sisse lülitada ja kõik toimingud on kehtetud, isegi kui sisetemperatuur on alla 50°C.

Temperatuuri kompenseerimise funktsioon

The compensation constant temperature is 7°C, i.e., the induction temperature is 29°C while the actual control temperature is 22°C.

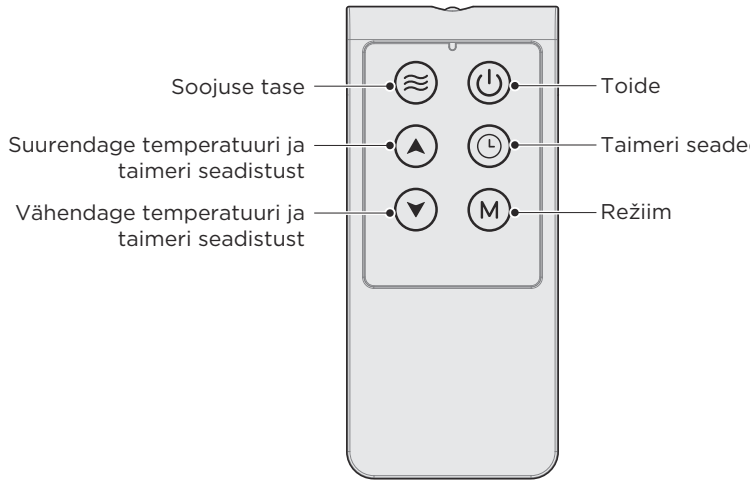
Ekraani väljalülitamise funktsioon

EE

- Kui ekraani väljalülitamise funktsioon on pärast käivitamist sisse lülitatud, saate funktsiooni väljalülitamiseks 2 sekundit vajutada "UP" ja "DOWN". Kõik märgutuled on sisse lülitatud.
- Kui ekraani väljalülitamise funktsioon on sisselülitatud olekus välja lülitatud, saate funktsiooni sisselülitamiseks vajutada 2 sekundit "UP" ja "DOWN". ikoon helendab ainult siis, kui ekraani väljalülitamise funktsioon on sisse lülitatud ja kütteelemendid töötavad ning ikoon helendatakse ainult siis, kui ekraani väljalülitamise funktsioon on sisse lülitatud ja taimeri funktsioon on avatud.

Kaugjuhtimispuldi juhised

- Lülitusklahv, + klahv ja - klahv on vastavalt samaväärsed juhtpaneelil olevate klahvidega; vahetusklahv ja režiimiklahv on samaväärsed juhtpaneelil oleva režiimiklahviga.
- Vajutage aja-/reservatsiooniklahvi, et siseneda aja-/reservatsioonirežiimi. seadistage soovitud aeg + ja - klahviga, 5 sekundi jooksul pärast seadistamist ei toimu ühtegi toimingut, mis näitab kinnitust.
- Kaugjuhtimispuldi režiimi nupu vahetamine: Kõrge võimsuse režiim - Keskmine võimsusrežiim - Madal võimsusrežiim - Kiirkuumutusrežiim - Energiasäästurežiim - Külmumisvastane režiim



PUHASTAMINE JA HOOLDUS

HOIATUS

Enne seadme puhastamist ühendage alati vooluvõrk lahti.

- Enne toote puhastamist lülitage seade kindlasti välja ja tõmmake pistik välja ning puhastage see pärast täielikku jahtumist.
- Pärast puhastamist ja hooldust oodake kindlasti, kuni seade on enne sisselülitamist või hoiustamist piisavalt kuivanud.
- Tõmmake toitejuhe välja, kui seadet pikka aega ei kasutata. Soovitatav on pakkida seade originaalpakendisse ja hoida seda kuivas kohas.
- Seadet on keelatud otse veega loputada; selle asemel pühkige seda kergelt pehme lapiga, mis sisaldab veidi neutraalset puhastusvahendit, ja seejärel pühkige see kuivaks. Ärge kasutage lahusteid, näiteks bensiini.
- Vältige toote põrutamist või kriimustamist, et vältida pinnakatte kahjustumist ja rooste tekkimist.

VEAOTSING

Teie seadme kasutamine võib põhjustada tõrkeid ja häireid. Järgmised tabelid sisaldavad võimalikke põhjuseid ja märkusi veateate või rikke lahendamiseks. Soovitatav on allolev tabel hoolikalt läbi lugeda, et säästa oma aega ja raha, mis võib kuluda teeninduskeskusesse helistamisel.

EE

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Pärast voolu sisselülitamist masin ei tööta.	• Pistik võib olla halvasti ühendatud või toitelüliti ei ole sisse lülitatud.	Kontrollige, kas pistik on korralikult pistikupessa sisestatud ja kas toitelüliti ei ole sisse lülitatud.
	• Kontrollige, kas on mingeid takistusi.	Kui leiate takistuse, lülitage kütteseade "OFF" . Tõmmake kütteseade vooluvõrgust välja ja oodake paar minutit, kuni see jahtub. Eemaldage ettevaatlikult takistus. Ühendage kütteseade vooluvõrku ja lülitage see uuesti sisse, viidates toote toimimisele.

KAUBAMÄRGID, AUTORIÕIGUSED JA ÕIGUSLIK AVALDUS

Midea logo, sõnamärgid, ärinimi, kaubamärk ja kõik nende versioonid on Midea Groupi ja/või selle sidusettevõtete ("Midea") väärtuslikud varad, millele Midea omab kaubamärke, autoriõigusi ja muid intellektuaalse omani õigusi ning kogu firmaväärtust, mis tuleneb Midea kaubamärgi mis tahes osa kasutamisest. Midea kaubamärgi kasutamine ärilistel eesmärkidel ilma Midea eelneva kirjaliku nõusolekuta võib kujutada endast kaubamärgi rikkumist või kõlvatut konkurentsi, mis on vastuolus asjakohaste seadustega.

Käesoleva kasutusjuhendi on koostanud Midea ja Midea jätab endale kõik selle autoriõigused. Ükski ettevõte ega üksikisik ei tohi seda kasutusjuhendit kasutada, paljundada, muuta, levitada täielikult või osaliselt ega kombineerida või müüa koos teiste toodetega ilma Midea eelneva kirjaliku nõusolekuta.

Kõik kirjeldatud funktsioonid ja juhised olid käesoleva juhendi trükkimise ajal ajakohased. Tegelik toode võib aga täiustatud funktsioonide ja disaini tõttu erineda.

KÕRVALDAMINE JA RINGLUSSEVÕTT

Olulised keskkonna juhised

WEEE määruse järgimine ja jäätmete kõrvaldamine:
See toode vastab EL-i WEEE-direktiivile(2012/19/EU). Sellel tootel on elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) klassifikatsioonisümbol.

EE

See sümbol näitab, et seda toodet ei tohi selle kasutusaja lõppedes koos muude olmejäätmetega ära visata. Kasutatud seade tuleb viia ametlikku kogumispunkti elektriliste elektroonikaseadmete kõrvaldamiseks. Nende kogumissüsteemide leidmiseks võtke ühendust kohaliku omavalitsuse või edasimüüjaga, kust toode osteti. Iga kodumajapidamine mängib olulist rolli vanade seadmete taaskasutamisel ja ringlussevõtmisel. Kasutatud seadme nõuetekohane kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.



Vastavus RoHS direktiivile

Teie ostetud toode vastab EL-i RoHS direktiivile (2011/65/EU). See ei sisalda direktiivis nimetatud kahjulikke ja keelatud materjale.

Teave pakendi kohta

Toote pakendimaterjalid on valmistatud taaskasutatavatest materjalidest vastavalt meie iiklrikele keskkonnanõuetele. Ärge visake pakendimaterjale koos olme- või muude jäätmetega. Viige need kohalike omavalitsuste poolt määratud pakendimaterjalide kogumispunktidesse.



ANDMEKAITSE TEATIS

Kliendiga kokkulepitud teenuste osutamiseks nõustume piiranguteta järgima kõiki kohaldatavate andmekaitseseaduse sätteid kooskõlas kokkulepitud riikidega, kus kliendile teenuseid osutatakse, ning vajaduse korral ka EL-i andmekaitse üldmäärust (GDPR).

Üldjuhul on meie andmetöötluse eesmärk teiega sõlmitud lepingust tuleneva kohustuse täitmine ja tooteohutuse huvides teie õiguste kaitsmine seoses garantii- ja tooteregistreerimise küsimustega. Mõnel juhul, kuid ainult siis, kui on tagatud asjakohane andmekaitse, võidakse isikuandmeid edastada väljaspool Euroopa Majanduspiirkonda asuvatele vastuvõtjatele.

Täiendavat teavet antakse taotluse korral. Meie andmekaitseametnikuga saate ühendust võtta aadressil **MideaDPO@midea.com.** Oma õiguste kasutamiseks, näiteks õigust esitada vastuväiteid oma isikuandmete töötlemisele otseturunduse eesmärgil, võtke meiega ühendust aadressil **MideaDPO@midea.com.** Lisateabe saamiseks järgige QR-koodi.

Welcome to MIDEA Service

Dear Customer,

Thank you for purchasing Midea products. Please attach your purchase certificate (invoice or sales slip) to this warranty and keep it properly. If service is required during the warranty period, proof of purchase must be provided. If can't provide, in/out of warranty will be defined by Manufacturer.

Midea product warranty applies to inherent defects in materials and workmanship from the date of initial purchase. For warranty period, please visit www.midea-group.com or your local call center. Warranty service must be obtained from Midea Consumer Services or an authorized Midea servicer.

Warranty terms and conditions

NORMAL RESPONSIBILITIES OF THE CONSUMER

This warranty applies only to products in ordinary household use, and the consumer is responsible for the items listed below:

1. Proper use of the appliance in accordance with instructions provided with the product.
2. Routine maintenance and cleaning necessary to keep in good working condition.
3. Proper installation by an authorized service professional in accordance with instructions provided with the appliance and in accordance with all local plumbing, electrical and / or gas codes.
4. Proper connection to a grounded power supply of sufficient voltage, replacement of blown fuses, repair of loosened connections or defects in house wiring.
5. Expenses for making the appliance accessible for servicing.
6. Damages to finish after installation.

EXCLUSIONS

1. Damage due to mishandling or fire and becomes invalid if repair has been attempted by unauthorized persons.
2. Any failure to follow the instructions as mentioned in the user manual.
3. Fluctuation in voltage or any modifications/adjustments made to comply with local electrical, safety and technical standards.
4. Damages caused by fire, accident or any natural disaster, damage due to mishandling, wear & tear, voltage fluctuations.



Dealer Stamp

Warranty Details Changes to Warranty card invalidates the warranty

Model No.	Product:
Serial No.	Date of expiry of warranty:

Customer Details To be filled in upon purchase

Customers Name&Address	Date of purchase
Tel.No./Email	

Service History To be filled in case of warranty repair

Job no.	Date	Job no.	Date	Job no.	Date

version:001-12-2020

SERVICE CONTACTS

Albania	**355**
Bosnia and Herzegovina	**+387 (033) 407 93**
	+387 (033) 407 937
Croatia	**+385 1 619 5582**
Cyprus	**+357 24 813890**
Czech Republic / Slovakia	**+420 543 215 059**
Germany	**49 (0) 6196 9020 0**
Greece	**80111 22 622**
	210483347
Hungary	**+36 23 769 245**
Italy	**199240626**
Kosovo	**38349779349**
	38349779100
Malta	**+356 21237601**
Moldova	**+373 (022) 54-54-74**
North Macedonia	**389230848**
Portugal	**35 1225025742**
Roumania	**0742726843**
	(07GARANTEI)/*414
Slovakia	**421 2 5710 1800**
Slovenia	**+385 1 619 5582**
Spain	**34 934803322**
Srbija	**+381 11 3188 033**
Latvia/Estonia	**+37037329000**
Lithuania	**+37037329000**
Poland	**+48 800088680**
Hungary	**+36 1 888 3250**
	+36 96 512 527
	+36 96 512 512
Romania	**021 9196**
	021 528 9196

Importer

Albania
Importues dhe Shperndares per Shqiperine, ALB-ZEUS sh.p.k., Rruga Sabaudin Gabrani, Ish Reparti SMT-se, Njesia Bashkiake nr.6, Tirane, Albania. Tel:+355 67 6000 571 web:alb-zeus.al

Croatia
Gemma B&D d.o.o. Prisavlje 2, 10000 Zagreb,Croatia +385 1 6196 446 info@gemma.hr veleprodaja@gemma.hr

Cyprus
CED Electric Distributors Ltd P.O.Box 45071 7100 Aradippou-Larnaca Cyprus +357 24 813890

Germany
Midea Europe GmbH Ludwig-Erhard-Straße 14,65760 Eschborn,Germany, +49 619690 20 0

Greece
FG EUROPE SA Vouliagmenis 128 Ave, Glyfada, P.O. 16674 – Athens, Greece

Italy
Midea Italia S.R.L. Via Luigi Bodio 29/37 – Milano (MI) 20158 Italy

Kosovo
Elkos Shpk, address : Road Zona Industriale P.N , 30 000 Peje, Kosove.

Malta
Kencar Co. Ltd. 168, Industrial Estate, Luqa LQA 3000, Malta.

North Macedonia
Setec Se Od Tehnika Doo Street 1523 no.1 Municipality of Kisela Voda 1000 Skopje Republic of North Macedonia Tel. 0038923080877

Portugal
SGT Energia e Climatização, S. A. RUA DO COTÃO VELHO, 1, SAO MARCOS 2735-501 AGUALVA CACÉM, PORTUGAL

Spain
Frigicoll, S.A. Calle Blasco de Garay, 4-6, Sant Just Desvern, Barcelona, Spain

UK
MIDEA HOME APPLIANCES UK LTD Conavon Court Ground Floor, 12 Blackfriars Street, Salford, Manchester M3 5BQ UK 0333 900 1101 service_uk@midea.com

Latvia/Estonia

Importer: ACC Distribution, UAB
Raudondvario pl. 131 B, LT-47191
Kaunas, Lithuania
Service Data: Raudondvario pl.131B-4,
Kaunas, LT-47191，Tel: +37037329000
E-mail: info@servisaict.lt
https://servisaict.eu/en/

Lithuania

Importer: ACC Distribution, UAB
Raudondvario pl. 131 B, LT-47191 Kaunas,
Lithuania
Service Data: Vilnius Geležinio
Vilko str. 6, LT-03150 Kaunas
Savanorių ave. 194, LT-44151
Tel: +37037329000
E-mail: info@servisaict.lt
https://servisaict.eu/en/

Poland

Importer: AB S.A. 55-040 Magnice, ul.
Europejska 4
Service Data: Quadranet Sp. Z.o.o
Hotline: +48 800088680
Mail: midea@quadra-net.com

Hungary

Importer: Blizzard Hungary kft. 1162
Budapest，Menyhért utca 1,
Budapest, Hungary
Service Data: 1089 Budapest , kőbányai
út 21 (223 raktár)
Hungary blizzardhungarykft@g-
mail.com

Hungary

Importer: Bestbyte kft.
Fáy u. 45 1139,Budapest,Hungary
Service Data: Iris szerviz
1151 Budapest, Harsányi Kálmán utca 85.
+36 1 888 325
szerviz@iris.hu"

Hungary

Importer: Somogyi Elektronic Kft.
H-9027 Győr, Gesztenyefa út
Service Data: Somogyi Elektronic Kft.
9027 Győr, Gesztenyefa út 3.
Tel: +36 96 512 527, +36 96 512 512
E-mail: vevoszolgalat@somogyi.hu"

Romania

Importer: Altex Holding
Global City Business Park
Sos. Bucuresti Nord nr. 10
Corp O1, etaj 10
Voluntari, 077190 Ilfov
Service Data: Bucuresti-Nord road,
No. 10, Corps O1, Voluntari, Ilfov
County, Romania,Tel: 021 9196, 021
528 9196, infoclienti@altexservice.ro

Roumania

ASBIS Romania SRL
J40/5587/1998 | RO10656216
Splaiul Independentei 319, Sector 6,
Bucuresti
Phone : +40 21 337 1097
Fax : +40 21 337 1091

DATENSCHUTZHINWEISE

Zur Erbringung der mit dem Kunden vereinbarten Leistungen,
verpflichten wir uns, alle Bestimmungen des anwendbaren Datenschutzrechts gemäß den vereinbarten Ländern, in denen Dienstleistungen für den Kunden erbracht werden, sowie gegebenenfalls die EU-Datenschutzgrundverordnung (GDPR) uneingeschränkt einzuhalten.

Generell erfolgt unsere Datenverarbeitung zur Erfüllung unserer vertraglichen Verpflichtungen mit Ihnen und aus Gründen der Produktsicherheit, sowie zur Wahrung Ihrer Rechte im Zusammenhang mit Gewährleistungs- und Produktregistrierungsfragen. In einigen Fällen, jedoch nur wenn ein angemessener Datenschutz gewährleistet ist, können personenbezogene Daten an Empfänger außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums übermittelt werden.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unsern Datenschutzbeauftragten via **MideaDPO@midea.com.** Um Ihre Rechte auszuüben, wie z. B. das Recht, der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten für Direktmarketingzwecke zu widersprechen, kontaktieren Sie uns bitte via **MideaDPO@midea.com.** Weitere Informationen erhalten Sie über den QR-Code.

Garantie/Kundendienst

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Gerät und sind überzeugt, dass Sie mit diesem modernen Gerät zufrieden sein werden und Ihre Freude daran haben.

Wenn Sie jedoch einen Grund für eine Reklamation erkennen, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf:

Midea Europe GmbH
Ludwig-Erhard-Str. 14
65760 Eschborn

Telefon: +49 6196-90 20 - 0
Fax: +49 6196-90 20 -120
E-mail: kundenservice@midea.com
Internet: www.midea.com/de

Kundendienst:
Telefon: +49 6196-90 20 - 0
Fax: +49 6196-90 20 -120
E-mail: kundenservice@midea.com

Geben Sie im Fall einer technischen Störung Ihre genaue Adresse, Telefonnummer, Kaufvertragsnummer und den Gerätetyp (vom Typenschild des Geräts) an.
Eine genaue Fehlerbeschreibung spart Zeit und Geld. Bei speziellen Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Vor dem Anruf beim Kundendienst:

Überprüfen Sie, ob ein Bedienungsfehler oder eine Ursache vorliegt, die nichts mit der Funktion Ihres Geräts zu tun hat.
Bitte beachten Sie den Hinweis im Benutzerhandbuch und prüfen Sie, ob:

- der Netzstecker in der Steckdose steckt;
- der Netzstecker beschädigt ist;
- der Strom eingeschaltet ist.

Condizioni di garanzia convenzionale aggiuntiva

• I prodotti importati da Midea Italia s.r.l. (di seguito "Midea") e contraddistinti dal marchio "Midea" sono coperti dalla garanzia legale per i difetti di conformità, che è prevista agli articoli 28 – 135 del Codice del Consumo e di cui è responsabile il venditore relativamente ai beni venduti nei propri punti vendita. Per il periodo di due anni dal momento dell'acquisto il consumatore può in qualsiasi momento beneficiare della garanzia legale che copre i difetti di conformità esistenti al momento della consegna, e sempre che il difetto di conformità sia denunciato al venditore entro due mesi successivi alla data della scoperta del difetto stesso. Sulla base di accordi con i propri venditori, Midea presta i servizi di assistenza tecnica per i prodotti coperti da garanzia legale attraverso la sua rete di centri di assistenza autorizzati (di seguito "CAT").
• Inoltre, Midea Italia s.r.l. a socio unico con sede a Milano, 20121, Largo Guido Donegani 2 (di seguito "Midea") offre una garanzia convenzionale aggiuntiva della durata di due anni dalla data di acquisto su tutti i prodotti a marchio Midea (di seguito i "Prodotti") commercializzati da Midea stessa nel territorio della Repubblica Italiana (con esclusione del territorio della città di Venezia e delle isole minori), nel territorio della Repubblica di San Marino e nel territorio della Città del Vaticano, quando installati e posti in opera nei medesimi stati e territori (di seguito il "Territorio") e quando corredati del presente certificato di garanzia convenzionale (di seguito "CGC").

Condizioni di Garanzia Convenzionale aggiuntiva
• Il presente documento contiene le condizioni di garanzia riconosciute da Midea Italia s.r.l. (di seguito "Midea") con riferimento ai Prodotti commercializzati e installati nel Territorio e corredati dal CGC. Le presenti condizioni di garanzia convenzionale sono rispettose dei diritti riconosciuti al consumatore del D.Lgs. n.206/2005 e seguenti modifiche e integrazioni (di seguito, il "Codice del Consumo") e dagli artt. 1519 bis e seguenti del codice civile e, in ogni caso, non limitano né escludono o pregiudicano il diritto del consumatore a beneficiare della garanzia legale di conformità di cui è responsabile il venditore
• La garanzia convenzionale offerta da Midea (di seguito la "Garanzia Convenzionale") è efficace e applicabile nei soli confronti e a solo favore dei soggetti acquirenti dei Prodotti aventi le caratteristiche e la qualità di consumatore, così come definito e statuito dal Codice del Consumo (di seguito, i "Consumatori"). La Garanzia Convenzionale non è quindi efficace, è esclusa e non è invocabile dagli acquirenti dei Prodotti che non siano Consumatori e/o che utilizzano i Prodotti nell'ambito della propria attività professionale e/o imprenditoriale e/o commerciale.
• La Garanzia Convenzionale ha validità di 24 mesi a partire dalla data di acquisto del Prodotto. In ogni caso e indipendentemente dalla data di acquisto del Prodotto, la Garanzia Convenzionale perde ogni efficacia e pertanto non è più fruibile trascorsi 72 mesi dalla data di produzione del Prodotto; determinata dai numeri di serie apposti sullo stesso Prodotto.
• La Garanzia Convenzionale sarà considerata efficace e valida unicamente se saranno contestualmente e complessivamente rispettate le seguenti condizioni:
• 1. Il Prodotto sia corredato di un CGC originale, consegnato all'acquirente al momento della consegna del Prodotto. Il CGC dovrà essere esibito al momento della richiesta di intervento e al personale del centro assistenza all'atto dell'intervento per riparazione.
• 2. Sia disponibile un documento fiscale idoneo attestante: (i) la data di acquisto del Prodotto, (ii) la ragione sociale e la corretta identificazione del venditore e, (iii) il tipo e il modello di Prodotto acquistato, (iv) la qualità di Consumatore. Il documento fiscale di acquisto dovrà essere esibito al momento della richiesta di intervento e al personale del centro assistenza all'atto dell'intervento di riparazione.
• 3. Le etichette apposte sul Prodotto ed indicanti il modello e le caratteristiche dell'apparecchiatura, nonché i numeri seriali del Prodotto stesso dovranno risultare intonse, non alterate o resi illeggibili.
• 4. Il Prodotto dovrà risultare installato da installatore professionale munito di tutte le licenze e certificazioni di legge, posto in opera ed utilizzato nel rispetto di tutte normative vigenti nel Territorio di installazione e nell'osservanza di quanto disposto dai manuali di installazione e utilizzo allegati al Prodotto stesso.
• Midea non è responsabile dell'eventuale smarrimento del presente certificato e non è tenuta al rilascio di duplicati.
• La Garanzia Convenzionale, quando efficace, consiste nella riparazione ovvero nella sostituzione gratuita dei componenti del Prodotto che presentassero vizi o difetti di fabbricazione.
• Midea potrà disporre la sostituzione del Prodotto con altro nuovo, o nel caso di indisponibilità di tale Prodotto, con altro equivalente.
• La sostituzione del Prodotto non modifica o estende la validità della Garanzia Convenzionale, che decorre sempre dalla data di acquisto del Prodotto originario.
• Le prestazioni in garanzia sono erogate da Midea tramite una rete di Centri di Assistenza Tecnica (di seguito, i «CAT») autorizzati dalla stessa.
• La validità della garanzia è subordinata all'accertamento della sussistenza di vizi o difetti dei componenti costituenti il Prodotto, operato da un CAT autorizzato.
• Trascorsi i termini di garanzia, sono a carico del cliente tutti i costi relativi ai ricambi e alla manodopera necessari per la riparazione del Prodotto.

Esclusioni:
• A titolo esemplificativo ma non esaustivo, si elencano alcuni casi di inefficacia e di esclusione della copertura della Garanzia Convenzionale:
a) La Garanzia Convenzionale non è efficace e non offre copertura per interventi di ordinaria manutenzione e controlli periodici quali: pulizia filtri, o sostituzione degli stessi, pulizia degli scambiatori di calore e altre attività di verifica e settaggio del Prodotto o adeguamento o modifiche di spine elettriche o cavi.
b) La Garanzia Convenzionale non è efficace e non offre copertura nel caso in cui venga accertata la mancata o irregolare effettuazione della manutenzione periodica, secondo le prescrizioni e le indicazioni riportate nel libretto di istruzioni e nel manuale d'uso del Prodotto.
c) La Garanzia Convenzionale non è efficace e non offre copertura nel caso in cui il Prodotto sia utilizzato per scopi non domestici, comunque, sia utilizzato nell'ambito di attività commerciale e/o imprenditoriale e/o professionale.
d) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura in caso di smarrimento di parti, accessori e componenti del Prodotto.
e) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni diretti o indiretti e guasti conseguenti a collegamenti del Prodotto a tensioni diverse da quelle indicate nel libretto di istruzione e nel manuale d'uso del Prodotto e in ogni caso al di fuori dei valori di targa previsti per il Prodotto, oppure a improvvisi mutamenti di tensione di rete cui il Prodotto è collegato, così come in caso di guasti causati da infiltrazione di liquidi, fuoco, scariche induttive/elettrostatiche o scariche provocate da fulmini, sovratensioni o altri fenomeni esterni al Prodotto.
f) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni diretti o indiretti causati da utilizzo improprio, o negligente del Prodotti ovvero in caso di installazione o conservazione del Prodotto al di fuori delle condizioni ambientali previste per il suo corretto funzionamento, come indicato dal manuale d'uso che accompagna il Prodotto.
g) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per i difetti che derivano dall'imperfetta installazione del Prodotto o, in ogni caso, quando il Prodotto non è stato installato da installatore professionale munito di tutte le licenze e certificazioni di legge.
h) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura in caso di utilizzo del Prodotto non conforme rispetto a quanto indicato dal manuale d'uso che accompagna il Prodotto.
i) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni conseguenti a perdite e fuoriuscite di acqua o altri liquidi imputabili a difetto dei componenti costitutivi il prodotto.
j) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni diretti o indiretti causati da incuria, eventi atmosferici, caduta di materiali, accumulo di ghiaccio nelle unità del Prodotto, accumulo di impurità o residui nelle tubazioni di collegamento e allacciamento del Prodotto, contatto del Prodotto con liquidi o umidità.
k) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni diretti o indiretti causati da manomissioni operate da personale non autorizzato e da utilizzo di componenti, ricambi o materiali di consumo non approvati da Midea come idonei.
l) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni derivanti dal trasporto e dalla movimentazione del Prodotto, anche se contestati al vettore al momento della consegna.
m) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura su tutte parti soggette ad usura a seguito dell'utilizzo, quali batterie, filtri, guarnizioni, pulsanti, porte e sportelli, manopole, lampade, maniglie, parti plastiche, accessori e componenti simili che non risultino affetti da vizi o difetti di fabbricazione riscontrati nei primi 7 giorni dalla data di acquisto o di consegna del Prodotto.
n) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni o risarcimenti ad alimenti, indumenti e similari inseriti nel prodotto, a seguito di malfunzionamento o guasto dello stesso.
o) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per costi per strumenti o servizi necessari all'accesso al Prodotto, o per il trasporto di parti o componenti del Prodotto nella posizione di installazione in caso di non agevole accesso garantito allo stesso.
p) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per difetti imputabili a obsolescenza tecnologica o altre componenti software/hardware fornite da parti terze rispetto a Midea.

• Le clausole contenute nel presente documento possono essere modificate esclusivamente da Midea; nessuna variazione o modifica può essere apportata al presente documento se non a seguito di espressa manifestazione da parte di Midea.

Certificato di garanzia

Midea Vi ringrazia per aver acquistato un suo prodotto.
Vi invitiamo a conservare questo documento unitamente alla prova di acquisto.

La garanzia ha una durata di 24 mesi a partire dalla data riportata sul documento d'acquisto.

Il nostro Servizio Clienti è a Vostra disposizione per segnalazioni sul prodotto e richieste di informazioni.
Per contattare il servizio clienti è possibile:

- Collegarsi al sito web www.midea.com/it
- Inviare un messaggio E-Mail all'indirizzo assistenza@midea.com

Per richiedere assistenza sul prodotto in caso di guasto, contattare il numero del servizio clienti:

02 962 46 65

Il servizio è attivo dal Lunedì al Venerdì dalle ore 09:00 alle 13.00 e dalle ore 14.00 alle 18.00 ad esclusione dei giorni festivi.
Il servizio soggetto alla normale tariffazione vigente in funzione del pianto tariffario utilizzato. I costi per la chiamata possono variare in funzione dell'operatore telefonico e del piano tariffario utilizzato.

Conservare questo documento unitamente al documento comprovante la data di acquisto del prodotto

Spazio per applicare
il documento di acquisto

Spazio per applicare
Il codice a barre con il numero seriale
presente sull'imballo del prodotto

GARANTIA DE FRIGICOLL

La garantía ofrece para el usuario la reparación sin cargo de aquellas anomalías que puedan ser imputables a un defecto de fabricación.

Frigicoll acepta la reparación de equipos en garantía tanto en domicilio de usuarios como en tiendas y distribuidores.

Qué no cubre la Garantía

Los desperfectos o anomalías producidos como consecuencia de la utilización del equipo (desgaste normal por el uso, rotura de elementos de dotación), así como aquellas averías debidas a agentes externos (variaciones en el fluido eléctrico, presiones excesivas de agua, daños ocasionados por condiciones ambientales adversas), no pueden ser imputables a un defecto de fabricación, por lo que deberían ser reparados con cargo al usuario.

Período de Garantía

La Ley 23/2003 de Garantías sobre bienes de consumo y el posterior Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre de 2007, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios, establecen un período de 3 años de garantía para los consumidores (aquellos que destinan el producto a su uso privado: que no lo incorporan de ningún modo a un proceso de producción).

La Ley establece que cualquier anomalía, avería o falta de conformidad que se detecte durante los primeros 6 meses será atribuible a un defecto de fabricación, mientras que el usuario debería demostrar el defecto de fabricación para anomalías detectadas con posterioridad. Frigicoll asume el coste de las averías o anomalías detectadas durante los 3 años de garantia (teniendo en cuenta la anterior premisa), con la excepción de aquellos desperfectos definidos en el punto anterior.

Los equipos destinados a uso profesional (aquellos que están integrados o forman parte de un negocio), cuentan con una garantía de 1 año en piezas (mano de obra y desplazamiento no incluidos), salvo que se pacten otras condiciones con el cliente.

El período de garantía comienza según la fecha que conste en la factura o albarán de entrega del producto, con independencia del tiempo efectivo de uso del mismo.

Sustitución del equipo durante el período de Garantía

La Ley vigente establece que el consumidor (los usuarios profesionales no están cubiertos por esa Ley) podrá solicitar la sustitución de un equipo ante una avería o falta de conformidad, pero añade que el garante (en este caso Frigicoll), podrá desestimar esa solicitud si el coste de la sustitución resulta desproporcionado con respecto a la reparación correspondiente.

Datos de contacto SAT / Frigicoll

En caso de tener cualquier avería o incidencia, el teléfono de contacto del SAT de su zona es 914894535 / 902120624.

En caso de querer contactar con Frigicoll, envíe un correo a atencioncliente.electrodomestico@frigicoll.es o llame al 933758401.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ Midea (Λευκές Συσκευές & Μικροσυσκευές)

1. Ως αντιπρόσωποι για την ελληνική αγορά των οικιακών συσκευών Midea, παρέχουμε εγγύηση καλής λειτουργίας για τίς συσκευές Midea οι οποίες έχουν εισαχθεί και διατεθεί στην αγορά από την FG Europe AE αποκλειστικά και μόνον. Η εγγύηση καλύπτει κάθε ανωμαλία ή βλάβη που οφείλεται αποκλειστικά στην κατασκευή της συσκευής ή σε ελαττωματικά εξαρτήματα.
2. Κατά τη διάρκεια της εγγύησης η εργασία, τα έξοδα μετακίνησης του τεχνικού και τα ανταλλακτικά παρέχονται δωρεάν, καθώς και η μεταφορά της συσκευής (εξαιρούνται οι μικροσυσκευές) αποκλειστικά με τα συνεργαζόμενα πρακτορεία, αν ο τεχνικός κρίνει ότι η επισκευή πρέπει να γίνει στο service της εταιρείας.
3. Η εταιρεία μας έχει το δικαίωμα να καθορίζει τον τρόπο και τόπο επισκευής των βλαβών κατά την κρίση της. Ειδικά το σέρβις των μικροσυσκευών παρέχεται στην έδρα του εκάστοτε συμβεβλημένου καταστήματος σέρβις, η δε μεταφορά τους πραγματοποιείται από τον κάτοχο της συσκευής.
4. Σε περίπτωση αδικαιολόγητης κλήσης, απουσίας, προβλημάτων εγκατάστασης ή ανάγκη επίδειξης λειτουργίας, ο πελάτης επιβαρύνεται με τα έξοδα κίνησης και το κόστος επίσκεψης του τεχνικού.
5. Η εγγύηση παύει να ισχύει σε περίπτωση που στη συσκευή έχει επέμβει για επιδιόρθωση άλλος τεχνικός, εκτός από τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό της εταιρείας μας, ή έχει παραποιηθεί ή απομακρυνθεί το rating label και ο σειριακός αριθμός της συσκευής.
6. Ενδεχόμενη επισκευή ή αντικατάσταση μερών μίας συσκευής ή της ίδιας της συσκευής δεν παρατείνει τη διάρκεια της εγγύησης, η οποία συνεχίζει σε κάθε περίπτωση έως τη λήξη της.
7. Σε περίπτωση αντικατάστασης κάποιου εξαρτήματος μίας συσκευής, παρέχεται εγγύηση 6 μηνών για το συγκεκριμένο εξάρτημα ή ανταλλακτικό, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αντικατάστασης.
8. Η εγγύηση δεν ισχύει για βλάβες που προκαλούνται άμεσα ή έμμεσα από αμέλεια, παράλειψη, κακή χρήση, κακή εγκατάσταση ή πάσης φύσεως επέμβαση στη συσκευή από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο. Επίσης, δεν ισχύει για βλάβες που οφείλονται σε εξωγενείς παράγοντες που αλλοιώνουν την υφή της συσκευής (όπως Π.χ. χημικά, τοξικά, άλατα κ.τ.λ.), καθώς και για βλάβες προερχόμενες από κακή σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα της συσκευής, σε μη γειωμένο ρευματοδότη (πρίζα) και σε μεταβολές τάσης του δικτύου (πτώση, υπέρταση).
9. Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες ή απώλειες των συσκευών ή παρελκόμενων τους, που οφείλονται σε μεταφορές, που γίνονται με ευθύνη του πελάτη από τρίτους.
10. Η εγγύηση δεν θίγει τα δικαιώματα του αγοραστή όπως αυτά προβλέπονται βάσει της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 1999/44/ΕC και της Ελληνικής νομοθεσίας.
11. Η εγγύηση πρέπει απαραίτητα να συνοδεύεται από φωτοαντίγραφο του τιμολογίου αγοράς ή του δελτίου λιανικής πώλησης ή του δελτίου αποστολής του προϊόντος.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ: ΣΥΣΚΕΥΕΣ MIDEA **3 ΧΡΟΝΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ**

1. Η εγγύηση καλής λειτουργίας ισχύει από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής και καλύπτει για **τρία (3) χρόνια** κάθε ανωμαλία ή βλάβη που οφείλεται στην κατασκευή ή σε ελαττωματικό εξάρτημα της συσκευής.
2. Ειδικά για τίς επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (πχ. ηλεκτρικών σκουπών κλπ.) η εγγύηση καλής λειτουργίας περιορίζεται στα **δύο (2) χρόνια** από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής .
3. Στην εγγύηση δεν περιλαμβάνονται οι λαμπτήρες φωτισμού, οι κεραμικές επιφάνειες, τα αξεσουάρ, καθώς και τα πλαστικά, επισμαλτωμένα και γυάλινα μέρη των συσκευών, εκτός εάν αποδειχθεί πως πρόκειται για ελάττωμα κατασκευής.
4. Κάθε συσκευή ελέγχεται προσεκτικά κατά την παραγωγή και δεν γίνεται αντικατάστασή της παρά μόνο σε περίπτωση ανεπανόρθωτης βλάβης ή επαναλαμβανόμενης ίδιας βλάβης ή λόγω υψηλού κόστους της επισκευής.
5. Οι ζημιές που προκαλούνται κατά τη μεταφορά της συσκευής δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

6. Όλα τα προιόντα Midea είναι κατασκευασμένα για συνήθη οικιακή χρήση. Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες που προκύπτουν σε συσκευές που χρησιμοποιούνται στα πλαίσια επαγγελματικής χρήσης

Η τεχνική υποστήριξη και το service των Συσκευών Midea έχει ανατεθεί στην εταιρεία:

GENERAL SERVICE ΕΠΕ
Λεάνδρου 22
Κολωνός, Αθήνα 10443
☎: 210 8830666, 210 5145030
✉: service@general-service.gr (για σέρβις)
✉: parts@general-service.gr (για ανταλλακτικά)
🌐 www.general-service.gr

Εισαγωγή και Διανομή για την Ελλάδα:
F.G. EUROPE A.E.
Λ. Βουλιαγμένης 128
166 74 Γλυφάδα, Αθήνα
☎: 210 9697 600, 210 9696 500
✉: info@fgeurope.gr
🌐 www.fgeurope.gr

A Somogyi Elektronic Kft. a jótállási jegyben meghatározott termékre a kötelező jótálláson túl további 1 év önkéntes jótállást vállal.
A kötelező jótállás feltételeit a jótállási jegy, az önkéntes jótállás feltételeit a jótállási nyilatkozat tartalmazza.

JÓTÁLLÁSI JEGY MIDEA

A fogyasztóval szerződést kötő vállalkozás (eladó) neve és címe:.....

Termék megnevezése:..... számlaszám:.....

Termék típusa: .....

Termék gyártási száma (amennyiben van): .....Vételár:.....

Vásárlás időpontja / a termék átadásának / a termék üzembe helyezésének időpontja: .....

A termékre vállalt kötelező jótállási idő: 1 év

Gyártó neve és címe: Guangdong Midea Consumer Electric Manufacturing Company Limited. 'NO.19 SANLE ROAD, BEIJIAO, SHUNDE, FOSHAN, GUANGDONG, CHINA 528300

Vállalkozás képviselőjének aláírása: ..... Vállalkozás bélyegzőlenyomata:

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

	1.javítás	2.javítás	3.javítás
A jótállási igény bejelentésének időpontja:			
Kijavításra átvétel időpontja:			
A hiba oka:			
A kijavítás módja:			
A fogyasztónak történő visszaadás időpontja:			

KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!
Kicserélés történt, amelynek időpontja: .....

VÉTELÁR VISSZAFIZETÉSE ESETÉN TÖLTENDŐ KI!
Vételár visszafizetés történt, amelynek időpontja: .....

Javítószolgálat:
Név: Somogyi Elektronic Kft.
Cím: 9027 Győr, Gesztenyefa út 3.
Telefonszám: +36 96 512 527, +36 96 512 512
E-mail cím: vevoszolgalat@somogyi.hu
A vállalkozás (eladó) a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL
Az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet alapján a vállalkozásnak (eladónak) jótállást kell vállalnia a Korm. rendelet mellékletében felsorolt új termékekre. A jótállás időtartama:
- 10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év,
- 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- 250 000 forint eladási ár felett három év.

E határidők elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállás időtartama meghosszabbodik a fogyasztási cikk kijavítása esetén a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezteti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja.
Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát
- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a vállalkozás, vagy annak megbízottja végezte el, illetve, ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza),
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,

- elemi kár, természeti csapás okozta.

A Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:162. § alapján:
- a jogosult a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a kötelezettel közölni.
- fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés esetén a hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közöltnek kell tekinteni.
- a közlés késedelméből eredő kárért a jogosult felelős.

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó
- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet.
- ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy a kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.
Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.
Ha a vállalkozás a fogyasztó szavatossági vagy jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról – az igény elutasítása esetén az elutasítás indokáról és a békéltető testülethez fordulás lehetőségéről is – öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a fogyasztót.

A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.
Ha a jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozás részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.
Ha a jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában -, valamint ha a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:159. § (2) bekezdés b) pontja alapján a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk kicserélésére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.
Ha a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozás részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor, - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában - a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket a harmincnapos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat a harmincnapos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.
Az előző három bekezdés előírásai az 10 000 Ft eladási ár feletti közlekedési eszközökre, így különösen elektromos kerékpárra, elektromos rollerre, quadra, motorkerékpárra, segédmotoros kerékpárra, személygépkocsira, lakóautóra, lakókocsira, utánfutós lakókocsira, utánfutóra, valamint 10 000 Ft eladási ár feletti motoros vízi járműre nem vonatkoznak.
A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a vállalkozást (eladót) terhelik. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a vállalkozás vagy – ha a fogyasztó a javítószolgálatnál jelezte kijavítás iránti igényét – a javítószolgálat gondoskodik.
A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.
Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.
A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.
A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.

A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.
A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti.
A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál (eladónál) érvényesítheti.

A fogyasztó a jótállás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a vállalkozás által a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is érvényesítheti.

JÓTÁLLÁSI NYILATKOZAT

373/2021. (VI. 30.) Korm. rendelet szerint

A Somogyi Elektronic Kft., cím: 9027 Győr, Gesztenyefa út 3., a jelen jótállási nyilatkozatban kijelenti, hogy a jótállási jegyben meghatározott termékre a kötelező jótállást követően további **+1 év önkéntes jótállást vállal**, melynek kezdő dátuma a jótállási jegyben foglalt **„Vásárlás időpontja / a termék átadásának / a termék üzembe helyezésének időpontja”-tól** számított egy év. Az önkéntes jótállás ezen dokumentum bemutatásával érvényesíthető. Az önkéntes jótállás időtartama a fogyasztási cikk kijavítása vagy kicserélése esetén nem hosszabbodik meg, és nem kezdődik újból, de egyéb feltételeiben és a jótállás érvényesítése érdekében követendő eljárás tekintetében megegyezik a kötelező jótállásban foglaltakkal. Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellékszavatossági jogok gyakorlása térítésmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti. Az önkéntes jótállás keretében a Somogyi Elektronic Kft. egyéb kötelezettséget nem vállal.

Warunki dodatkowej gwarancji producenta

Wprowadzenie

• Produkty importowane przez Midea Italia s.r.l. a socio unico z siedzibą w Mediolanie, 20158, Viale Luigi Bodio 29/37 (dalej „**Midea**") na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej i oznaczone znakiem towarowym „Midea" (dalej „**Produkty**") objęte są rękojmią za wady, przewidzianą przez obowiązujące w polskim prawie przepisy o ochronie konsumentów, która nakłada na sprzedawcę odpowiedzialność za przypadki wystąpienia wady w sprzedawanym przez niego towarze. Przez okres dwóch lat od chwili zakupu, o ile nie określono innego okresu we właściwych przepisach krajowych, konsument może korzystać z rękojmi za wady istniejące w momencie dostawy, pod warunkiem że wada zostanie zgłoszona sprzedawcy w terminie dwóch miesięcy od dnia jej stwierdzenia. Na podstawie umów ze swoimi sprzedawcami na terenie Rzeczypospolitej Polskiej Midea świadczy usługi pomocy technicznej dla produktów objętych rękojmią za pośrednictwem sieci autoryzowanych centrów pomocy technicznej (dalej „**CPT**").
• Ponadto Midea udziela dodatkowej gwarancji producenta na okres dwóch lat od daty zakupu Produktów sprzedawanych przez Midea, w tym za pośrednictwem swoich dystrybutorów lub sprzedawców, na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, jeżeli Produkty te są zainstalowane i oddane do użytku na terytorium tego kraju (dalej „**Terytorium**") oraz opatrzone niniejszym certyfikatem gwarancji producenta (dalej „**CGP**"). Poniżej określono warunki tej gwarancji.

Warunki dodatkowej gwarancji producenta

• Niniejszy dokument określa warunki gwarancji udzielanej przez Midea na Produkty sprzedawane i instalowane na Terytorium oraz opatrzone CGP. Niniejsze warunki gwarancji producenta nie naruszają praw konsumenckich wynikających z krajowych przepisów o ochronie konsumentów i w żadnym wypadku nie ograniczają, nie wyłączają ani nie naruszają prawa konsumenta do skorzystania ze swoich uprawnień wynikających z ustawowej rękojmi, za którą odpowiada sprzedawca.
• Gwarancja producenta udzielana przez Midea (dalej „**Gwarancja producenta**") obowiązuje i ma zastosowanie wyłącznie wobec i na rzecz nabywców Produktów mających status konsumentów zgodnie z definicją i przepisami właściwych przepisów prawa polskiego (dalej „**Konsumenci**"). Gwarancja producenta nie obowiązuje ani nie ma zastosowania w przypadku nabywców Produktów niebędących Konsumentami lub korzystających z Produktów w ramach swojej działalności zawodowej, przedsiębiorczej lub handlowej.
• Gwarancja producenta jest ważna przez okres 24 miesięcy od daty nabycia Produktu. W każdym przypadku i niezależnie od daty zakupu Produktu Gwarancja producenta traci ważność i przestaje obowiązywać po upływie 72 miesięcy od daty wyprodukowania Produktu, którą można ustalić na podstawie numeru seryjnego umieszczonego na Produkcie.
• Gwarancja producenta jest uznawana za obowiązującą i ważną pod warunkiem jednoczesnego i całkowitego spełnienia następujących warunków:
1. Produkt opatrzony jest oryginalnym CGP dostarczonym nabywcy wraz z dostawą Produktu. CGP należy okazać w momencie składania zgłoszenia gwarancyjnego, a także w przypadku naprawy przez CPT w ramach gwarancji.
2. Nabywca posiada odpowiedni dokument zakupu poświadczający: a) datę zakupu Produktu, b) nazwę i prawidłowe oznaczenie sprzedawcy, c) rodzaj i model zakupionego Produktu oraz d) status Konsumenta. Dokument zakupu należy okazać w momencie składania zgłoszenia gwarancyjnego, a także w przypadku naprawy przez CPT w ramach gwarancji.
3. Etykiety umieszczone na Produkcie i wskazujące model i charakterystykę sprzętu, a także numery seryjne Produktu są czytelne i nie zostały naruszone ani zmienione.
4. Produkt był instalowany przez fachowego instalatora, posiadającego wszystkie wymagane prawem licencje i certyfikaty, oddany do użytku i użytkowany zgodnie ze wszystkimi przepisami obowiązującymi na Terytorium instalacji oraz zgodnie z postanowieniami instrukcji instalacji i użytkowania dołączonych do Produktu.
• Midea nie ponosi odpowiedzialności w przypadku utraty niniejszego CGP i nie ma obowiązku wydawania duplikatów.
• Gwarancja producenta, o ile obowiązuje, obejmuje naprawę lub bezpłatną wymianę elementów Produktu wykazujących wady materiału lub wady produkcyjne.
• Midea może zlecić wymianę Produktu na nowy lub, w przypadku niedostępności tego Produktu, na inny równoważny.
• Wymiana Produktu nie powoduje zmiany ani przedłużenia ważności Gwarancji producenta, której ważność liczona jest zawsze od daty zakupu oryginalnego Produktu.
• Usługi gwarancyjne świadczone są przez Midea za pośrednictwem sieci autoryzowanych CPT.
• Ważność Gwarancji producenta uzależniona jest od potwierdzenia istnienia wad w elementach Produktu, dokonanego przez autoryzowany CPT.
• Po wygaśnięciu gwarancji klient ponosi wszelkie koszty części zamiennych oraz robocizny potrzebnej do naprawy Produktu.

Ograniczenia Gwarancji producenta:
Tytułem przykładu Gwarancja producenta nie obowiązuje między innymi w następujących przypadkach:

a) Gwarancja producenta nie obowiązuje w odniesieniu do zwykłych czynności konserwacyjnych i okresowych kontroli, takich jak: czyszczenie filtrów lub ich wymiana, czyszczenie wymienników ciepła oraz inne czynności inspekcyjne i konfiguracyjne Produktu, a także dostosowanie lub modyfikacja wtyczek i kabli elektrycznych.
b) Gwarancja producenta nie obowiązuje w przypadku stwierdzenia braku lub nieprawidłowości w zakresie konserwacji okresowej, zgodnie z zaleceniami i wskazówkami podanymi w instrukcjach obsługi Produktu.
c) Gwarancja producenta nie obowiązuje w przypadku, gdy Produkt nie jest użytkowany w warunkach gospodarstwa domowego, ale w ramach działalności handlowe, przedsiębiorczej lub zawodowej.
d) Gwarancja producenta nie obowiązuje w przypadku utraty części, akcesoriów i elementów Produktu.
e) Gwarancja producenta nie obowiązuje w przypadku bezpośrednich lub pośrednich szkód i usterek powstałych w wyniku podłączenia Produktu do instalacji o napięciu innym niż wskazane w instrukcjach obsługi Produktu, a w każdym razie wykraczającym poza napięcie znamionowe przewidziane dla Produktu, lub nagłych zmian napięcia w sieci, do której Produkt jest podłączony, a także w przypadku awarii spowodowanych wyciekiem, pożarem, wyładowaniami indukcyjnymi/elektrostatycznymi lub wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami lub innymi zjawiskami niezależnymi od Produktu.
f) Gwarancja producenta nie obejmuje szkód bezpośrednich lub pośrednich spowodowanych niewłaściwym lub niedbałym użytkowaniem Produktu, ani w przypadku instalacji lub przechowywania Produktu w warunkach środowiskowych innych niż te przewidziane dla jego prawidłowego funkcjonowania, wskazane w instrukcji obsługi dołączonej do Produktu.
g) Gwarancja producenta nie obejmuje wad powstałych na skutek nieprawidłowej instalacji Produktu, ani w przypadku, gdy Produkt nie został zainstalowany przez fachowego instalatora posiadającego wszystkie licencje i certyfikaty wymagane przez prawo obowiązujące na Terytorium.
h) Gwarancja producenta nie obowiązuje w przypadku użytkowania Produktu w sposób niezgodny ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi dołączonej do Produktu.
i) Gwarancja producenta nie obejmuje szkód powstałych na skutek nieszczelności i wycieków wody lub innych cieczy wynikających z wad elementów wchodzących w skład produktu.
j) Gwarancja producenta nie obejmuje szkód bezpośrednich lub pośrednich spowodowanych zaniedbaniem, zdarzeniami atmosferycznymi, upadkiem materiałów, nagromadzeniem się lodu w jednostkach Produktu, nagromadzeniem zanieczyszczeń lub pozostałości w przyłączach i rurach łączących Produktu, kontaktem Produktu z płynami lub wilgocią.
k) Gwarancja producenta nie obejmuje szkód bezpośrednich lub pośrednich spowodowanych naruszeniem Produktu przez nieuprawniony personel oraz użyciem komponentów, części zamiennych lub materiałów eksploatacyjnych, które nie zostały zatwierdzone przez firmę Midea jako odpowiednie.
l) Gwarancja producenta nie obejmuje szkód wynikających z transportu i obsługi Produktu, nawet jeśli zostały one zgłoszone przewoźnikowi w momencie dostawy.
m) Gwarancja producenta nie obejmuje wszystkich części ulegających zużyciu w wyniku użytkowania, takich jak baterie, filtry, uszczelki, przyciski, drzwi i klapki, gałki, lampy, uchwyty, części plastikowe, akcesoria i podobne elementy, w których nie stwierdzono wad produkcyjnych w ciągu pierwszych 7 dni od daty zakupu lub dostarczenia Produktu.
n) Gwarancja producenta nie obejmuje szkód lub strat dotyczących żywności, odzieży i podobnych przedmiotów wprowadzonych do produktu w wyniku jego nieprawidłowego działania lub awarii.
o) Gwarancja producenta nie obejmuje kosztów narzędzi lub usług niezbędnych do uzyskania dostępu do Produktu, ani transportu części lub komponentów Produktu do miejsca instalacji, w przypadku utrudnionego dostępu do nich.
p) Gwarancja producenta nie obejmuje wad wynikających z przestarzałości technologicznej lub związanych z komponentami oprogramowania/sprzętu dostarczonymi przez strony trzecie niezwiązane z Midea.

• Zmiany w klauzulach zawartych w tym dokumencie mogą być wprowadzane wyłącznie przez Midea. Niniejszy dokument nie podlega zmianom ani poprawkom bez wyraźnego wskazania firmy Midea.

Certyfikat gwarancji producenta

Midea dziękuje za zakup jednego ze swoich produktów.
Prosimy zachować niniejszy dokument razem z dowodem zakupu.

Gwarancja obowiązuje przez 24 miesiące od daty wskazanej na dokumencie zakupu.

Nasz dział obsługi klienta jest do Państwa dyspozycji w razie wszelkich uwag dotyczących produktów i zapytań o informacje. Aby skontaktować się z działem obsługi klienta, należy:

- wejść na stronę internetową www.midea.com/pl

Aby uzyskać pomoc w razie usterki, należy skontaktować się z działem obsługi klienta telefonicznie na numer:

+48 800 088 680

Dział obsługi klienta jest czynny od poniedziałku do piątku w godzinach 09:00 – 17:00 z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy. Połączenie jest płatne zgodnie z używanym planem taryfowym. Koszty połączeń mogą się różnić w zależności od operatora i wybranego planu taryfowego.

Zachowaj niniejszy dokument razem z dokumentem potwierdzającym datę zakupu produktu

Miejsce na
dokument zakupu

Miejsce na
Kod kreskowy z numerem seryjnym znajdujący
się na opakowaniu produktu

Midea

make yourself at home

www.midea.com

© Midea 2022 all rights reserved